

PRSRT
STD
PAID
MORTON
GROVE, IL
PERMIT
NO. 14

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

HELLENIC LIFE

VOL. 24

NO. 11

MORTON

GROVE,

ILLINOIS

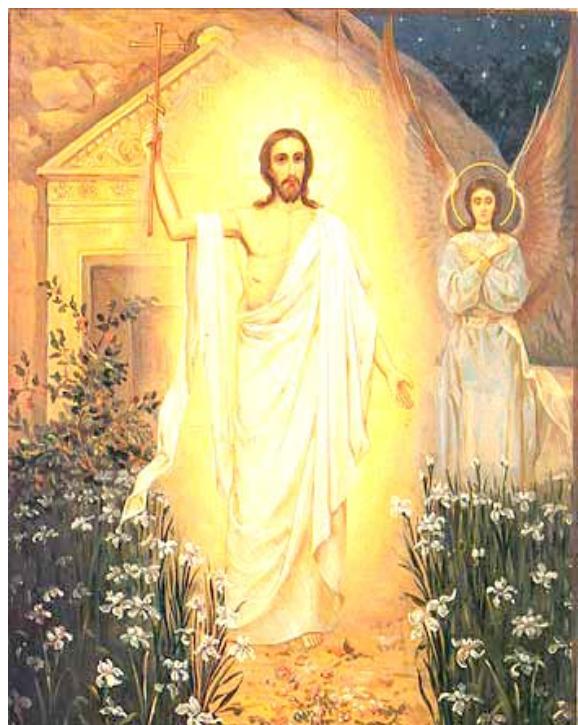
APRIL, 2013

Καλή Πασχαλιά-Καλή Ανάσταση!

Η σημασία της Ανάστασης
στη λύτρωση του ανθρώπου,

του Συμεών Α. Ιωαννίδη

Η ανάσταση του Χριστού είναι το ελπιδοφόρο γεγονός της Βίβλου και το μέγιστο γνωστό θαύμα του σύμπαντος. Ήταν κάτι που το είχε υποσχεθεί ο Θεός, μέσω των προφητών και που πραγματοποιήθηκε από το Χριστό,



διακηρύχτηκε από την αποστολική εκκλησία σαν το κεντρικό θέμα του ευαγγελίου και καταγράφηκε στα θεόπνευστα βιβλία της Καινής Διαθήκης. Και όπως ήταν το κύριο θέμα της αποστολικής μαρτυρίας, έτσι ήταν αντίθετα και το κύριο αντικείμενο του μίσους και της πολεμικής των Ιουδαίων. Αυτή ήταν και εξακολουθεί να είναι και σήμερα το σημαντικότερο γεγονός και το βασικότερο στοιχείο της λύτρωσης.

Το γεγονός της ανάστασης του Ιησού Χριστού

Στο ευαγγέλιο του Λουκά (24:1-8), έχουμε μία από τις πιο ξεκάθαρες αφηγήσεις για την ανάσταση του Χριστού. Στα εδάφια 5 και 6 διαβάζουμε για τους δύο αγγέλους που υποβάλλουν τη σπουδαίοτερη ερώτηση: «Γιατί αναζήτατε το ζωντανό ανάμεσα στους πεθαμένους;». Και κατόπιν συνεχίζουν: «Δεν είναι εδώ, αλλά αναστήθηκε».

Στον πρόλογο των Πράξεων των Αποστόλων ο Λουκάς λέει ότι «στους αποστόλους ο Ιησούς παρουσιάστηκε ζωντανός μετά το θάνατό Του με πολλές αναμφισβήτητες αποδείξεις, εμφανιζόμενος σ' αυτούς για σαράντα μέρες και μιλώντας τους για τη βασιλεία του Θεού» (Πράξ. 1:3).

Ποιες είναι αυτές οι αποδείξεις για την ανάσταση του Χριστού στις οποίες αναφέρεται ο Λουκάς;

Η Θεότητα του Χριστού

Πρώτη και κύρια ανάμεσα στις αποδείξεις της ανάστασης του Χριστού είναι η θεότητά Του. Ο απόστολος Πέτρος τη διατύπωσε πολύ καλά αυτήν την αρχή όταν στο έξοχο κήρυγμά του την ημέρα της Πεντηκοστής διακήρυξε την ανάσταση του Χριστού με τα λόγια: «Αυτόν ο Θεός τον ανέστησε καταργώντας έτσι τους πόνους του θανάτου καθ' όσον δεν ήταν δυνατόν να κατακρατείται αυτός από το θάνατο» (Πράξ. 2:24).

Η θεότητα του Χριστού ήταν η εγγύηση της ανάστασής Του από τους νεκρούς. Αν ήταν Θεός τότε δεν μπορούσε παρά να νικήσει το θάνατο. Αν δεν ήταν Θεός, τότε δεν μπορούσε να υπάρξει ανάσταση. Άλλα ήταν Θεός και αναστήθηκε. Ο ίδιος είπε: «Εγώ είμαι η Ανάσταση και η Ζωή» (Ιωάν. 11:25).

Η ίδια πρόρρηση του Χριστού

Μια δεύτερη επιβεβαίωση της ανάστασης του Χριστού ήταν η πρόρρηση που έκανε ο ίδιος σχετικά με το ένδοξο αυτό γεγονός. Είπε: «Ο Γιος του Ανθρώπου πρέπει να πάθει πολλά και να αποδοκιμαστεί από τους πρεσβύτερους και από τους αρχιερείς και από τους νομοδιδάσκαλους και να θανατωθεί και την Τρίτη μέρα ν' αναστηθεί» (Λουκ. 9:22). Στο ευαγγέλιο του Ιωάννη διαβάζουμε τη δήλωση του Χριστού: «Γι' αυτό με αγαπάει ο Πατέρας, επειδή εγώ θυσιάζω τη ζωή μου για να την ξαναπάρω. Κανένας δεν την αφαιρεί από μένα αλλά εγώ τη θυσιάζω με τη δική μου θέληση. Έχω την εξουσία να την προσφέρω και έχω την εξουσία να την ξαναπάρω. Αυτή είναι η εντολή που πήρα από τον Πατέρα μου» (Ιωάν. 10:17-18).

Οι προρρήσεις αυτές βρήκαν την ένδοξη πραγματοποίησή τους το πρωί της ανάστασης του Χριστού από τους νεκρούς.

Ο άδειος τάφος

Μια άλλη επιβεβαίωση της ανάστασης του Χριστού υπήρξε ο άδειος τάφος. Πόσο σπουδαία είναι τα λόγια του αγγέλου με τη λευκή στολή στις γυναίκες που πήγαν στον τάφο: «Μη φοβάστε, Τον Ιησού ζητάτε, τον

(Συνέχεια σελ.6)

ΦΩΤΟΓΕΓΟΝΟΤΑ



PANCRETAN ASSOCIATION OF AMERICA 21.03.2013

Από την επίσκεψη της Πανκρητικής Ένωσης Αμερικής στο Πατριαρχείο. Στην φωτογραφία η Ένωση με φόντο την Αγία Σοφία.



Ο Πρόεδρος της Ένωσης, Γιάννης Μάνος δεχόμενος τις ευλογίες του Πατριάρχη.



Το ζεύγος Έρικα και Θεόδωρος Σπυρόπουλος στην δεξίωση των Καλαβρυτινών.

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ
THE HELLENIC LIFE
A Monthly Community
Newspaper

**SOTIRIS REKOUMIS, PUBLISHER-
EDITOR**

7902 MAPLE ST. MORTON GROVE, IL 60053
PHONE:(Evening) (847) 967-8798
(Studio) (847) 967-1830
CEL. (847) 361-1236
(FAX) (847) 967-5166

Email: sotiris07@comcast.net

GEORGE SKLAVOUNIS:
ASSOCIATE EDITOR

EDITORIAL SERVICES: Constantine Kostakis, Paula Rekoumis, Takis Palas, Rekoumis John.

CONTRIBUTING EDITORS: Stavros Baseas PhD, Merenditis Andreas, Merenditis Chris, Rekoumis, Kostas, Rekoumis, John, Pappas, Maria, Spyropoulos, Mariyana.

ATHENS BUREAU CHIEF: Sklavounis, Filippou Litsa 21 Halandri Athens 15234, Greece. Phone: 011 301 682-3995.

BULK RATE PERMIT: 14 paid in MORTON GROVE, IL,
Annual SUBSCRIPTION: \$30.00

Τα χειρόγραφα δημοσιευμένα ή μή, δεν επιστρέφονται. Οι επιστολογράφοι και οι συνεργάτες μας εκφράζουν τις προσωπικές τους γνώμες και ιδεολογίες, που δεν ταυτίζονται πάντοτε με αυτές της εφημερίδας μας.

**JOHN ALEXANDER
& ASSOCIATES, LLC.**

100 W. MONROE ST. SUITE 2100
CHICAGO, IL. 60603

(312) 263-7731



Κανείς δεν σχεδιάζει ή δεν περιμένει να βρεθεί σε ένα δυστύχημα ή τραυματισμό. Αν όμως συνέβη αυτό, τηλεφωνείστε στο γραφείο μας να σας ενημερώσουμε για τα νομικά σας δικαιώματα. Το γραφείο μας είναι πολύ αποτελεσματικό στις υποθέσεις δυστυχημάτων και τραυματισμών από ιατρική αμέλεια.

Δώστε επίσης το όνομα μας σε φίλο ή οικογενειακό μέλος, αν τραυματίστηκαν και χρειάζονται νομική υποστήριξη. Είμαστε στην διάθεσή σας. Τηλεφωνείστε μας στο: (312) 263-7731 και ζητείστε τον δικηγόρο John Alelxander. Μιλούμε Ελληνικά.

**Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη**



**Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Σικάγου
κ. ΙΑΚΩΒΟΣ**

**ομού μετά του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Μωκησσού
κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ**

**Χαιρετίζουν με τον Πασχάλιον Χαιρετισμόν
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**

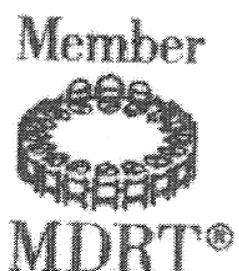


**Τους ευλαβέστατους Ιερείς, τις ευλογημένες Κοινότητες
και άπασαν την Ομογένειαν
ευχόμενοι όπως η χαρά της Θείας Αναστάσεως
χαροποιεί και ευλογεί την ζωήν και τα τίμια έργα τους.**

EASTER GREETINGS FROM

GP FINANCIAL

**GEORGE PRASSAS, MBA, PRINCIPAL
LEONIDAS NICOLOUDES, MBA, PARTNER**
Investments, Annuities, Retirement Planning

*Registered Representatives*

2200 E. Devon Road Suite 266, Des Plaines, IL. 60018
Business: (847)-544-5895, Cell: (773)909-1940, Fax: (847) 544-5896

Για σταθερές επενδύσεις των χρημάτων σας εμπιστευθείτε την πείρα,
ειλικρίνεια και ευθυκρισία του οικονομολόγου Γιώργου Πρασσά, και του
συνεργάτη του, τηλεφωνείστε τους και μιλείστε τους στην γλώσσα μας.

**Ευχόμαστε
στην Ομογένεια**



**Καλή Ανάσταση
Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη**



HAPPY EASTER FROM
MEGA
REALTY, INC.

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO,
 IL. 60630, SUITE 304
 PHONE: (773) 545-4200,
 FAX: (773) 282-7627

Είμαστε μία μεγάλη κτηματομεσιτική εταιρία με ειδίκευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση Εμπορικών Κέντρων στο Σικάγο και Περίχωρα.

Ευχόμαστε στην Παροικία



Χριστός Ανέστη!
 Αληθώς Ανέστη!



Εθνικές στολές και Εθνικοί Χοροί στον Χορό των Καλαβρυτινών, ο οποίος



σημείωσε μεγάλη επιτυχία και παρευρέθησαν πάνω από 350 άτομα.

Το Καλύτερο Πασχαλιάτικο Δώρο

αποκλειστικά στο DISH σε όλη την Αμερική



| Greek Elite Pack | \$24.99/mo |
|------------------|------------|
| | |
| | |
| | |
| | |



Ξεκινήστε τη συνδρομή σας σήμερα και μαζί με το ελληνικό πακέτο λάβετε μία δωροκάρτα αξίας \$75! (με 24 μήνες συνδρομή)

Promotional Code: 02INTLDM1

Δημιουργήστε λογαριασμό στο DISH Online σήμερα και εγγραφείτε σε επιλεγμένα Αμερικάνικα προγράμματα για να κερδίσετε \$10 κάθε μήνα σε Online Bonus Credit για 12 μήνες. Αποτελεί 24μηνη συμφωνία, online εξαγορά, AutoPay, εγγραφή σε υπηρεσία ηλεκτρονικού λογαριασμού και στο opt-in

1.888.489.8457



dish

Amerikan Express® Reward Card. Η προσφορά εφοδίεται για εγγραφήμενο και εγγενερημένο καπιτάλιο, του DISH είδους από το Digital Home Advantage με δύοντα συμμετοχές. Greek Elite Pack πλήρης της 600/912. Πρέπει να εγγραφηθείται η υπηρεσία καλύπτοντας τα 1-888-473-2594 και δίνοντας τον κωδικό GONTLDM1. Επιφύλαξη 6-8 εβδομάδων μετά την εγγραφήσασθαι της υπηρεσίας. Μετά το πέρας της δρομικής περιόδου της προσφοράς, η τιμή ταξιδεύεται την διάρκεια. Όλοι οι εξωτερικοί είναι ενοούμενοι και φέρνεται να επιτρέψεται στην DISH κατόπιν ακίνησης ή ανάλογης χρεώσης για τον εξωτερικό καρότο. Ισχύει το δρόμο των 6 μηνινθίνων λιτότητας αντικαρότητα. Προκαταλαθή και μηνιγιαλές χρεώσεις πρέπει να μηνύονται μέσω του Promotional and Residential Customer Agreement. Πρόσθιτο περιφράσμα μπορεί να ισχύσει. Η προσφορά λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012. © 2012 American Express Prepaid Management Corporation. Από την ημέρα παραδοσης στην Αμερική, οι περιφράσματα δεν απορρέουν να συνδέονται με διάλεικες προμηθεύσεις. Μετά την εγγραφήσασθαι της υπηρεσίας, οι περιφράσματα μπορεί να πλαταναλύσεται στο 1-888-389-2594 για να έλεγχεται την κατόπιν της κάρτας ανταμοιβής και για τους περιφράσματος που ισχύουν για τη χρήση καρτών ανταμοιβής. Αυτή η κάρτα παρέχεται σύμφωνα με πόλη, ανταμοιβή ή προσέλευση του προμηθέατος και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εμπορικά τανά ΗΠΑ που δέχονται κάρτες της American Express, εκτός από τις γραμμές κρουνόδερος, καύνι, ATM, και τις επαναλαμβανόμενες χρέωσεις. © 2012 American Express Prepaid Management Corporation. Η American Express Travel Related Services, Inc. δεν είναι χορηγός της προσφοράς, και δεν είναι υπεύθυνη για τη διεργασία ή την εκτέλεση.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ



**Ένα μηνιαίο άρθρο για την Ελληνική οικογένεια που δίνει
πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές
σχέσεις, και για την ανατροφή των παιδιών.**

**Απογοητεύτηκες από τα παιδιά σου; Μην αφήνεις αυτήν την απογοήτευση
να επηρεάσει το γάμο σου.**

Μήπως είσαι απογοητευμένος/η από τα παιδιά σου; Μην επιτρέψεις όμως αυτή η αγανάκτηση να σου χαλάσει το γάμο. Από το πρώι χρειάστηκε να διακόψεις τρεις καυγάδες, να περιποιηθείς έναν αγκώνα γδαρμένο, και να σφουγγαρίσεις το γάλα από το πάτωμα της κουζίνας. Ή μπορεί να σου τηλεφώνησαν από το σχολείο ξανά για την κακή συμπεριφορά του παιδιού σου. Μετά, όταν έρθει ο άντρας σου στο σπίτι φωνάζεις αγανακτισμένη γιατί δε σκούπισε τα παπούτσια του. Ή βάζεις τις φωνές στη γυναίκα σου όταν λέει ότι μπορεί να αργήσει. Αντί να ξεθυμάνεις στον άντρα σου ή στη γυναίκα σου, καλύτερα να λες ότι είχες μια δύσκολη μέρα και να ζητάς κατανόηση και υποστήριξη. Ίσως να είναι πιο πρόθυμοι να βοηθήσουν.

Μήπως νιώθεις ότι χρειάζεσαι ενθάρρυνση και τόνωση;

Υπάρχει ένας σίγουρος τρόπος για να τονώσεις τον εαυτό σου. Ξέρεις ποιος είναι; Να είσαι καλός/ή. Ναι, αυτό είναι αλήθεια. Μια παλιά παροιμία λέει, «Ο άνθρωπος ο καλοκάγαθος κάνει καλό στον εαυτό του, ενώ το ίδιο του το σώμα βλάπτει αυτός που είναι σκληρός.» Σκεφτείτε το. Δε νιώθετε καλύτερα όταν βοηθάτε κάποιον παρά όταν του φέρεστε άσχημα; Η έρευνα το επιβεβαιώνει. Οι ειδικοί μάλιστα συνιστούν και προτείνουν να στραφούμε στους άλλους για να καταπολεμήσουμε την κακή μας διάθεση και να μην επικεντρώνουμε την προσοχή μας στον εαυτό μας. Δοκιμάστε το. Όταν είμαστε καλοί δεν κάνουμε καλό μόνο στους άλλους αλλά και στον ίδιο τον εαυτό μας.

Ξέρεις τι χρειάζεται πραγματικά για να είσαι καλός πατέρας;

Ένα από τα πιο σπουδαία πράγματα που μπορεί να κάνει ένας πατέρας για τα παιδιά του είναι να αγαπάει τη μητέρα τους. Μπορεί να προσπαθείς να είσαι ο πιο καταπληκτικός πατέρας στην επικράτεια, αλλά αν δε σέβεσαι και δεν αγαπάς τη γυναίκα σου, τα παιδιά σου το βλέπουν και παίρνουν το μάθημά τους. Ο γιος σου πολύ πιθανό να μεγαλώσει και να συμπεριφέρεται στη γυναίκα του χωρίς σεβασμό, κι η κόρη σου θα έχει πιο πολλές πιθανότητες να επιτρέπει στον άντρα της να μην της φέρεται καλά. Ακόμα κι αν δεν είσαι παντρεμένος με τη μητέρα των παιδιών σου, είσαι υποχρεωμένος να τη σέβεσαι. Τα παιδιά σου σε παρακολουθούν και μαθαίνουν.

Αν είσαι διαζευγμένος/η, μήπως χρησιμοποιείς τα παιδιά σου για να εκδικηθείς;

Το διαζύγιο δεν είναι εύκολη υπόθεση. Υπάρχει συνήθως πολλή πικρία και απογοήτευση, και πολλοί είναι αυτοί που θέλουν να εκδικηθούν τον/την πρώην σύζυγο. Δυστυχώς στην περίπτωση αυτή χρησιμοποιούν τα παιδιά τους. Για παράδειγμα δεν αφήνουν τον/την πρώην σύζυγο να ξοδέψει περισσότερη ώρα με τα παιδιά – ακόμα κι αν το θέλουν πολύ τα ίδια τα παιδιά. Ή βάζουν το παιδί στη μέση – χρησιμοποιώντας το για να πάρουν πληροφορίες σχετικά με τον/την πρώην σύντροφό τους. Σκεφτείτε πόσο άδικο και ολέθριο είναι αυτό που κάνουν. Ίσα ίσα βάλτε τις ανάγκες του παιδιού πιο πάνω από τις δικές σας, και αφήστε την εκδίκηση απ' έξω.

Τα παιδιά σου ξέρουν ότι τα αγαπάς χωρίς όρους;

Τα παιδιά σου καταλαβαίνουν ότι τα αγαπάς χωρίς όρους; Έχουν συνειδητοποιήσει ότι τα αγαπάς ό,τι κι αν συμβεί; Το ξέρουν ότι τα αγαπάς γιατί είναι ο γιος σου, η κόρη σου; Ή μήπως νομίζουν ότι τα αγαπάς μόνο όταν πετύχουν κάπι, όταν πάρουν καλούς βαθμούς, διακριθούν στον αγώνα, κερδίσουν στο πρωτάθλημα του τέννις ή βγουν πρώτοι στο σχολείο; Διώξε την πίεση και το άγχος. Βοήθησε το παιδί σου να καταλάβει ότι θα το αγαπάς πάντα απλά επειδή είναι αυτό που είναι, κι όχι για αυτά που κάνει ή πετυχαίνει. Δείξου ότι η αγάπη του πατέρα και της μητέρας είναι άνευ όρων και δεν τελειώνει ποτέ.

Ίσως έτυχε ν' ακούσετε, «Θύμωσα τόσο πολύ που δεν μπορούσα να δω μπροστά μου.»

Υπάρχει κάποια δόση αλήθειας σ' αυτά τα λόγια. Βλέπετε, όταν θυμώνουμε, ας πούμε με τον άντρα μας ή με τη γυναίκα μας, η αδρεναλίνη μας αρχίζει να ανεβαίνει και το σώμα μας περνάει σε θέση επίθεσης για να επιβιώσει. Λες και μας κυνηγάει μια μεγάλη αρκούδα. Όταν συμβαίνει αυτό, η φυσική μας δύναμη αυξάνεται αλλά η διανοητική μας ικανότητα να συγκεντρωθούμε και να σκεφτούμε λογικά μειώνεται. Όταν είσαι σε κατάσταση θυμού ή οργής δεν μπορείς να σκεφτείς λογικά. Γι αυτό, την επόμενη φορά που θα θυμώσεις με τον άντρα σου ή τη γυναίκα σου περίμενε ώσπου η αδρεναλίνη σου σταματήσει να ανεβαίνει. Τότε προσπάθησε να λύσεις το πρόβλημα.

Το παιδί σου μπορεί να έχει ό,τι θέλει.

Το παιδί σου μπορεί να έχει ό,τι θέλει. Τα περισσότερα παιδιά θέλουν κάποια στιγμή κάπι παραπανίσιο ... ένα καινούργιο ποδήλατο ενώ το παλιό τους είναι μια χαρά, μια κούκλα που κυκλοφόρησε τελευταία ή το καλύτερο παιχνίδι για βίντεο. Την επόμενη φορά λοιπόν που το παιδί σου ζητάει κάπι τέτοιο, πες του ότι ασφαλώς και μπορεί να το έχει – αν εξασφαλίσει τα χρήματα που κοστίζει. Στη συνέχεια, βοήθησε το να κάνει κάποια δουλειά και να μαζέψει τα χρήματα που χρειάζεται. Ανάθεσέ του έξτρα δουλειές στο σπίτι όπως να μαζέψει τα φύλλα που έπεσαν από τα δέντρα, ή να πλύνει το αυτοκίνητο. Να παρακολουθείς την εξέλιξη και πρόοδό του για το σκοτό αυτό. Στο τέλος θα έχει αυτό που θέλει, και επιπλέον θα έχει την εμπειρία και την ικανοποίηση ότι δούλεψε σκληρά για να το αποκτήσει.

Όταν βάζεις την οικογένειά σου στην πρώτη θέση, τότε είσαι στο σωστό δρόμο, στο δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

«Η ΝΗΣΤΕΙΑ»

Βαλερίου Τσακνη

Σημείωμα εκδότη: Η ορθογραφία και ο τονισμός του άρθρου είναι ευθύνη του αποστολέα Βαλερίου Τσακνή.

Η ΝΗΣΤΕΙΑ είναι θεσμος παναρχαιος και θεοσδοτος. Τη νομοθετησε ηδη στον παραδεισο ο θεος. Την ορισε ο Μωσαϊκος Νομος. Την επικυρωσε ο θεανθρωπος Ιησους τοσο με το λογο Του οσο και με το παραδειγμα Του. Την τηρησαν οι αποστολοι και οι πρωτοι Χριστιανοι. Τη θεσμοθετησε η Εκκλησια, γιατι η υπακοη στην νηστεια ειναι ταπεινωση στον Χριστο και την Εκκλησια Του. Ισχυροποιειται η θεληση, δουλαγωγειται το σωμα, καθαριζεται ο νους, μαλακωνει η καρδια, καταστελονται οι σαρκικες ορμες, θεραπευεται η ψυχη. (Ισχυρο οπλο εναντιον των δαιμονων.) «Παν καλον και αγαθον δια της νηστειας κατορθουται και τελειουται» Γρ. Παλαμας.

-Ο αγιος Αντωνιος, «Εφοδιο υπομονης στις κακοπαθειες.» Η ΝΗΣΤΕΙΑ συστηνει την καθολικη εγκρατεια, αποτρεπει την υποδουλωση στα κτιστα, ενισχυει την προσευχη που γινεται φτερο στην πορεια της προς τον ουρανο. Δεχθειτε λοιπον με χαρα την νηστεια. Δεχθειτε οι φτωχοι τη συντροφο σας. Δεχθειτε οι υπηρετες την αναπαυση σας. Δεχθειτε οι πλουσιοι αυτη που σας σωζει απο τον κινδυνο του κορεσμου και νοσημιζει οσα η συνεχης απολαυση ανοσταινει. Οι αρρωστοι δεχθειτε την βασιλισσα μητερα της υγειας, οι υγειες την εξασφαλιση της ευεξιας.

Η ΝΥΣΤΕΙΑ ειναι και η αποξενωση απο τα παθη και τις αμαρτιες. Να μην αδικησεις κανενα. Να συγχω-

ρησεις τον πλησιον σου για τη λυπη που σου προξενησε, για το κακο που σου εκανε, για τα λεφτα που σου χρωσταει. Διαφορετικα, «Μολονοτι δεν τρως κρεας, τρως τον ίδιο τον αδελφο σου.» Η ΝΗΣΤΕΙΑ δεν ασκει επιδραση μονο στα ατομα, επηρεαζει και ολοκληρη την κοινωνια.... Συμμορφωνει και καθησυχαζει συντομα ολους τους ανθρωπους. Επιβαλλει σιγη στα ξεφωνητα και τις κραυγες, εξοριζει τους τσακωμους και τις διαμαχες, απομακρυνει την κατακριση και την καταλαλια. «Ω νηστεια...επικρατεις τελεια ειρηνη σαν ενας αυστηρος δικαστης....

Για ολες ομως τις ανω αρετες, κορυφαιο τυπο και υπογραμμο εχουμε τον ίδιο τον Κυριο. Ο Κυριος λοιπον, επειτα απο νηστεια σαραντα ημερων, αρχισε το εργο του εδω στην γη. Πρωτα οχυρωσε και εξοπλισε με τη νηστεια τη σαρκα, που πηρε για χαρη μας, κι' υστερα δεχτηκε τους πειρασμους του διαβολου.

Αφου λοιπον τετοια αγαθα μας προσφερει η βασιλισσα αυτη των αρετων, ας τη δεχτουμε χωρις καμια κατηφεια, χωρις κανενα γογγυσμο. «Ολοι προθυμα ας τιμησουμε το πνευματικο τραπεζι που μας παραθετει η νηστεια, εξαγνιζοντας μας και προετοιμαζοντας μας για την αιωνια θεια ευφροσυνη του ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ.

Αφιαιρων το αρθρο αυτο εις τον κυριον Φωτιον Κυριακοπουλον φιλο καλο και αγαπητο που σκοτωσημον στη ζωη του ειναι η

Η σημασία της Ανάστασης στη λύτρωση του ανθρώπου,

Ναζωραίο, που έχει σταυρωθεί. Αναστήθηκε! Δεν είναι εδώ! Να κοιτάξτε τον τόπο που τον είχαν βάλει!» (Μάρκ. 16:6).

Αν είχαν κλέψει οι εχθροί του Χριστού το σώμα Του, θα το παρουσίαζαν αργότερα για ν' αποδείξουν ότι δεν αναστήθηκε. Αν το είχαν κλέψει οι μαθητές Του δε ήταν πρόθυμοι αργότερα να δώσουν τη ζωή τους για κάτι που ήξεραν ότι είναι ψέματα. Είχαν ληφθεί όλα τα μέτρα από τη ρωμαϊκή κυβέρνηση για τη φύλαξη του τάφου, όμως τα αυστηρά μέτρα δεν μπόρεσαν να εμποδίσουν την ανάσταση του Χριστού γιατί δεν ήταν δυνατόν. Αυτός να κρατείται από το θάνατο. Έτσι συνέβη το μεγαλύτερο θαύμα των αιώνων.

Η επιβεβαίωση του αγγέλου

Το γεγονός της ανάστασης του Χριστού επιβεβαιώθηκε από έναν άγγελο σταλμένο από το Θεό που ενθάρρυνε τις καταφοβισμένες γυναίκες, λέγοντάς τες: «Εσείς μη φοβάστε, γιατί ξέρω πως αναζητάτε τον Ιησού, που σταυρώθηκε. Δεν είναι εδώ, γιατί αναστήθηκε, όπως το είπε. Ελάτε να δείτε το μέρος όπου είχαν βάλει τον Κύριο» (Ματθ. 28:5-6).

Απ' ότι ξέρουμε οι άγγελοι είναι οι μανταφόροι του Θεού. Και ποτέ άλλοτε ο άνθρωπος δεν έγινε δέκτης μεγαλύτερου και σπουδαιότερου μαντάτου απ' αυτό που μετέφερε ο άγγελος αυτός στις πενθούσες και καταλυπημένες γυναίκες.

Η μαρτυρία των Ρωμαίων φυλάκων

Οι ίδιοι οι άθεοι ειδωλολάτρες, Ρωμαίοι φύλακες έδωσαν την μαρτυρία τους για την ανάσταση του Χριστού. Ακούμε αυτούς τους τρομοκρατημένους Ρωμαίους στρατιώτες ν' αναφέρουν στους αρχιερείς των Ιουδαίων την απουσία του σώματος του Χριστού από τον τάφο! Αμέσως εκείνοι συγκάλεσαν συμβούλιο και αφού πήραν ένα ποσό χρημάτων το έδωσαν στους στρατιώτες λέγοντάς τους: «Να πείτε πως ήρθαν οι μαθητές Του και τον έκλεψαν την ώρα που εμείς κοιμόμασταν. Και αν αυτό φτάσει στα αυτιά του Διοικητή, εμείς θα τον πείσουμε και θα σας απαλλάξουμε από κάθε έγνοια. Κι εκείνοι αφού πήραν τα αργύρια, έκαναν όπως δασκαλεύτηκαν» (Ματθ. 28:12-15).

Από το γεγονός αυτό φαίνεται καθαρά ότι οι Ιουδαίοι είχαν πειστεί για την ειλικρίνεια και την εγκυρότητα της μαρτυρίας των στρατιωτών για την ανάσταση του Χριστού. Το ότι δωροδόκησαν τους στρατιώτες για να πουν ψέματα, τονίζει ακριβώς το γεγονός της βεβαιότητάς τους ότι ο Χριστός είχε πράγματι αναστηθεί.

Οι εμφανίσεις του Χριστού μετά την ανάστασή Του

Ανάμεσα στις πιο αναμφισβήτητες αποδείξεις της ανάστασης του Χριστού συγκαταλέγονται οι πολλές Του εμφανίσεις μετά την ανάστασή Του. Ο Λουκάς συνοψίζοντας τις εμφανίσεις αυτές λέει: «Αναλήφθηκε, αφού πρώτα έδωσε εντολές με την ενέργεια του Αγίου Πνεύματος στους αποστόλους που είχε διαλέξει. Σ' αυτούς παρουσιάστηκε ζωντανός μετά το θάνατό Του, με πολλές αναμφισβήτητες αποδείξεις, εμφανιζόμενος σ' αυτούς για 40 μέρες και μιλώντας τους για τη βασιλεία του Θεού» (Πράξ. 1:2-3).

Οι αφηγητές των ευαγγελίων μάς μιλούν για έντεκα απ' αυτές τις εμφανίσεις του, στη Μαρία τη Μαγδαληνή, στις «άλλες γυναίκες», στους δύο μαθητές στο δρόμο προς την Εμμαούς, στο Σίμωνα Πέτρο, στους κατάπληκτους αποστόλους, σε απουσία του Θωμά, ξανά στους αποστόλους με τη παρουσία του Θωμά, στους εππά αποστόλους στη λίμνη της Γαλιλαίας, σε πάνω από

500 πιστούς, σ' ένα βουνό της Γαλιλαίας, στον Ιάκωβο τον αδελφό του Κυρίου, στους μαθητές Του, όταν τους ανέθεσε τη μεγάλη αποστολή και τέλος στους μαθητές Του στο Όρος των Ελαίων, μόλις λίγο πριν από την ανάστασή Του.

Η Πεντηκοστή

Η χριστιανική Πεντηκοστή ήταν κι αυτή μια σπουδαία επιβεβαίωση της ανάστασης του Χριστού από τους νεκρούς. Ο Χριστός είπε στους μαθητές Του πριν από τη σταύρωσή Του: «Εγώ όμως σας λέω την αλήθεια, ότι σας συμφέρει να αναχωρήσω εγώ. Γιατί αν δεν αναχωρήσω δε θα έρθει σε σας ο Παράκλητος, αν όμως αναχωρήσω θα τον στείλω σε σας» (Ιωάν. 16:7).

Στις Πράξεις των Αποστόλων διαβάζουμε για την εκπλήρωση αυτής της πρόρρησης του Χριστού: «Και καθώς ο καθορισμένος καιρός συμπληρωνόταν πια την ημέρα της Πεντηκοστής ήταν όλοι μαζί συγκεντρωμένοι στο ίδιο μέρος... Γέμισαν τότε όλοι από Πνεύμα Άγιο και άρχισαν να μιλούν σε διάφορες γλώσσες, όπως τους φώτιζε το Πνεύμα να εκφράζονται» (Πράξ. 2:1-4). Η ανάληψη του Χριστού ήταν μία ιδιαίτερη προϋπόθεση για την κάθιδο του Αγίου Πνεύματος, αλλά χωρίς την ανάστασή Του από τους νεκρούς δεν μπορούσε να υπάρξει ανάληψη Του προς τον Πατέρα. Ανάσταση, ανάληψη και κάθιδος του Αγίου Πνεύματος την ημέρα της Πεντηκοστής, σε εκπλήρωση της υπόσχεσης του Χριστού, είναι μία από τις πιο πειστικές αποδείξεις της ανάστασης του Χριστού από τους νεκρούς.

Η εμφάνιση του Χριστού στο Σαύλο

Η εμφάνιση του αναληφθέντος Χριστού στο Σαύλο έδωσε την τελειωτική μαρτυρία για την ανάσταση και τη νίκη Του επί του θανάτου. Η εμφάνιση του Χριστού στον Παύλο, το σκληρό αυτό διώχτη Του, στο δρόμο της Δαμασκού, έπεισε εκείνον το φανατικό Ιουδαίο για το γεγονός της ανάστασής Του. Στην πραγματικότητα ακριβώς η απόλυτη πεποίθησή του ότι ο Χριστός ήταν ζωντανός, ήταν εκείνο που μεταμόρφωσε τελείως το χαρακτήρα και τη συμπεριφορά του διώκτη Σαύλου και τον μετέτρεψε σε Παύλο, το μεγαλύτερο κήρυκα του Χριστού όλων των εποχών. «Εγώ είμαι ο Ιησούς που εσύ διώκεις», ήταν η απάντηση του Χριστού στο γεμάτο απορία ερώτημα του Σαύλου: «Ποιος είσαι, Κύριε;». Και αυτή η απάντηση έπεισε μια για πάντα το μεγάλο απόστολο ότι ο Χριστός αναστήθηκε από τους νεκρούς και ότι Αυτός είναι ο Κύριος.

Στη μοναξιά της εξορίας του στην Πάτμο, ο απόστολος Ιωάννης «είδε τον Ιησού Χριστό», τον αναστημένο και ζωντανό Κύριο, που του έδωσε τη μεγαλύτερη από' όλες τις αποκαλύψεις. Την Αποκάλυψη εκείνη κατέγραψε ο Ιωάννης που αποτελεί σήμερα το τελευταίο βιβλίο της Καινής Διαθήκης.

Οι μεταμορφωμένες ζωές, μια άλλη ατράνταχτη απόδειξη

Πρόσθετες στις «πολλές αποδείξεις» της ανάστασης, όπως καταγράφονται στα Ιερά Κείμενα, είναι οι αποδείξεις της μεταμορφωτικής δύναμης του ζωντανού Χριστού στη ζωή αναρίθμητων εκατομμυρίων ανθρώπων όλων των εθνικοτήτων σε όλη τη διάρκεια των περασμένων 2.000 σχεδόν χρόνων της χριστιανικής περιόδου, οι οποίοι είναι οι αδιαμφισβήτοι μάρτυρες του γεγονότος της ανάστασης του Χριστού, που έγινε ο νικητής της αμαρτίας και του θανάτου.

Εκατομμύρια άνθρωποι ομολογούν σήμερα ότι ο Χριστός ζει και ότι τους έχει μεταμορφώσει από ανθρώπους του κόστους και της απελπισίας σε ανθρώπους του φωτός και της ελπίδας.



Από την επίσκεψη της Πανκρητικής Ένωσης στο Πατριαρχείο. Ο Πρόεδρος, Γιάννης Μάνος δεχόμενος τις ευλογίες του Πατριάρχη.



Τα μέλη-αντιπρόσωποι της Ένωσης στην αίθουσα του Πατριαρχικού Θρόνου.



Η αντιπροσωπία της Ένωσης στα σκαλιά του κτιρίου του Πατριαρχείου.



Από τα Αρ.: Τούλα Χίλαρη, Γιώτα Γράψα, Ελένη Καραλή, Ελευθερία Καλέργη, Γιώργος Καλέργης. Δεξά: Ελένη Μάνου, Γιάννης Μπερτάκης, Κατερίνα Μπερτάκη, Κάθυ Ηλιοπούλου, Αντρέας Ηλιόπουλος.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ

ΑΜΑΝ ΠΙΑ ΜΕ ΤΙΣ ΦΥΛΑΚΕΣ...

Αυτό που εξακολουθεί να συμβαίνει εδώ και μερικά χρόνια στις ελληνικές φυλακές έχει κατανήσει πλέον όχι μόνο κουραστικό για μας τους «ελεύθερους» πολίτες που βλέπουμε με έκπληξη, αλλά και με αηδία να υφίσταται το ίδιο «σκηνικό» (αποδράσεις κρατουμένων, στάσεις κρατουμένων, χρήση κινητών, παραγγελίες κρατουμένων για φαγητό απ'έξω, συνεντεύξεις κρατουμένων σε μέσα ενημέρωσης), αλλά έχει κατανήσει και άκρως επικίνδυνο για την εσωτερική ασφάλεια της χώρας μας...

Ας μη «μασάμε» λοιπόν τα λόγια μας και να υποστηρίζουμε τα εξής:

1. Όντως το υπουργείο Δικαιοσύνης όλα αυτά τα χρόνια δεν έχει κατορθώσει να δημιουργήσει ένα ισχυρό «πλέγμα προστασίας» μέσα στις φυλακές και ως εκ τούτου «καλείται» εκ των πραγμάτων να δημιουργήσει ένα τέτοιο το συντομότερο δυνατόν.

2. Όντως έχει πλέον αποδειχθεί ότι οι περισσότεροι σωφρονιστικοί υπάλληλοι δε κάνουν καλά τη δουλειά τους και ως εκ τούτου θα πρέπει άμεσα να εκπαιδευθούν και πάλι με σύγχρονες μεθόδους «ασφάλισης κρατουμένων», να παρακολουθούνται συνεχώς από «ειδικά συνεργεία επιθεωρητών» και να τιμωρούνται με απόλυτη στο παραμικρό τους παράπτωμα...

3. Όντως οι φυλακές φρουρούνται πρόχειρα και ως εκ τούτου θα πρέπει να φρουρούνται από «ειδικές δυνάμεις αστυνομίας» που θα εκπαιδευθούν για αυτό το σκοπό στο εξωτερικό.

4. Όντως μέσα σε μια φυλακή δεν είναι δυνατόν να βρίσκονται μαζί βαρυποινίτες, κακοποιοί επικίνδυνοι, χρεωμένοι επιχειρηματίες και απλά κλεφτρόνια και ως εκ τούτου θα πρέπει να άμεσα να «μοιραστούν» ανά κατηγορία οι κρατούμενοι στις φυλακές κι επιπλέον να δημιουργηθεί μια σύγχρονη φυλακή αποκλειστικά για τους βαρυποινίτες «πρώτου βαθμού», δηλαδή, τους φονιάδες και για τους επικίνδυνους κακοποιούς, σε ένα απομακρυσμένο νησί το οποίο θα φρουρείται «νύχτα – μέρα» από ειδικά ταχύπλοα του λιμενικού που θα προσγειώνονται και θα απογειώνονται από «πλωτή βάση» που θα βρίσκεται πλησίον του νησιού και η οποία θα διαθέτει καταλύματα, ΚΨΜ, πρατήριο ανεφοδιασμού, Κέντρο Πρώτων Βοηθειών και ελικοδρόμιο.

ΑΡΧΙΣΕ Ο «ΓΟΛΓΟΘΑΣ» ΣΤΗΝ ΑΔΕΡΦΗ ΜΑΣ ΚΥΠΡΟ!!..

Το μόνο που απομένει πλέον στην Κύπρο κάτι που θα πρέπει να το καταλάβουν τόσο ο πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Νίκος Αναστασιάδης, όσο και η αντιπολίτευση, είναι να εκμεταλλευθεί «μεθαύριο» το ενεργειακό της πλούτο, αφού το «μηχάνημα» που είχε τα τελευταία χρόνια και της έδινε χρήματα «χάλασε»... Και το «μηχάνημα» αυτό δεν ήταν άλλο από τους απανταχού στον κόσμο μεγαλοκαταθέτες στις κυπριακές τράπεζες που τα τελευταία χρόνια επέλεγαν την Κύπρο για να καταθέτουν τα χρήματά τους με ειδικούς ευνοϊκούς όρους που κάνουν με αυτό τον τρόπο την Κύπρο να αποκαλείται στους διεθνείς τραπεζικούς κύκλους μικρή Αλβανία!.. Προς το παρόν και έως ότου αρχίσει να «πουλά» τον ενεργειακό της πλούτο, η Κύπρος έχει μεγάλη ανηφόρα να βαδίσει...

ΑΣ ΨΑΞΕΙ Η Κ. ΠΑΠΑΡΗΓΑ ΤΑ ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ 'ΠΤΩΣΗΣ'

Η γενική γραμματέας του ΚΚΕ κ. Αλέκα Παπαρήγα βρίσκεται σε λάθος επικοινωνιακή πτορεία για λογαριασμό του κόμματός της το οποίο σε όλες τις δημοσκοπήσεις διακρίνεται από συνεχή πτώση των ποσοστών του... Η έμπειρη πολιτικός φρονούμε ότι κάνει «μέγα λάθος» να έχει πάρει εργολαβία τη Χρυσή Αυγή και να της «επιτίθεται» από το πρώι με το βράδυ. Κι αυτό επειδή δε θα πρέπει να ξεχνά ότι η πλειοψηφία του ελληνικού που «πιάνει» το 95%, δεν «επιθυμεί» με κανένα τρόπο την ύπαρξη «πολιτικών μοντέλων τύπου Στάλιν»... Όταν λοιπόν υιοθετεί την άποψη του ΠΑΜΕ, ότι η ελληνική ιστορία για την 25η Μαρτίου και για την 28η Οκτωβρίου είναι λάθος γραμμένη, τότε «ενεργοποιεί» τη Χρυσή Αυγή που δικαίως «αδειάζει» το ΚΚΕ για ανθελληνική πολιτική... Η κ. Παπαρήγα οφείλει να κάνει, αν μπορεί, το ΚΚΕ σύγχρονο κι ευρωπαϊκό, διαφορετικά η Χρυσή Αυγή θα το αποδύναμωσει κι άλλο...

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΤΑ ΑΝΑΠΟΦΑΣΙΣΤΑ!!!

Η πρόσφατη Σύνοδος Κορυφής των Βρυξελλών τελικά σε επίπεδο αποφάσεων δεν πήρε καμία ουσιαστική πρωτοβουλία για μια καλύτερη από κάθε πλευρά Ευρωπαϊκή Ένωση. Μπορεί όλοι σχεδόν οι ηγέτες των κρατών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συμφώνησαν σε προφορικό επίπεδο ότι προέχει η μείωση της ανεργίας στην Ε.Ε και η οικονομική της ανάπτυξη, αλλά από την άλλη δεν τα «έβαλαν κάτω» και να αποφασίσουν στο πως και με ποιο τρόπο θα μπορούν αυτές οι «επιθυμίες» να γίνουν πράξη... Προφανώς άπαντες αναμένουν τις επικείμενες εκλογές στη Γερμανία ρνα και στη συνέχεια να πάρουν τις «μεγάλες» αποφάσεις...

ΓΙΑΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΤΑΙΕΙ Η ΤΡΟΙΚΑ;

Ειλικρινά αδυνατούμε να καταλάβουμε την υποκρισία όλων εκείνων που κατηγορούν τους «εκπροσώπους» της τροίκας, ότι για τα όποια «κακά» συμβαίνουν στη χώρα μας αυτή τη χρονική περίοδο, φταίνε αυτοί και μόνο... Μα αν δεν κάνουμε λάθος η τροίκα ελέγχει και παρακολουθεί τα όσα έχει συμφωνήσει η Ελλάδα με τους «δανειστές» της... Αν τώρα η όποια ελληνική πολιτική ηγεσία είναι ανίκανη να προτείνει άλλα εναλλακτικά μέτρα ή ισοδύναμα μέτρα, τότε γιατού το γεγονός η μόνη που δε φταίει είναι η τροίκα ...Να το θέσουμε κι αλλιώς... Όταν η τρέχουσα κυβέρνηση είχε συμφωνήσει σε «δέσμη μέτρων» για να πάρει τα υπόλοιπα «δανεικά» και στη συνέχεια ζητά αλλαγή των μέτρων, τότε ποιά είναι η φερεγγυότητά της ; Ας αφήσουν λοιπόν τις σαχλαμάρες και καλά θα κάνουν οι πολιτικοί μας να είναι ειλικρινείς με τον ελληνικό λαό...

ΟΤΑΝ «ΚΑΛΠΑΖΕΙ» Η ΑΝΕΡΓΙΑ, ΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΑΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΣ...

Συνεχίζει να σπάει το ένα ρεκόρ μετά το άλλο η ελληνική ανεργία, ήδη είναι η «βασίλισσα» στην Ευρώπη κι εμείς καθόμαστε και ακούμε έκπληκτοι τους πολιτικούς μας να μας λένε το «μακρύ και το κοντό» τους, αντί να καθίσουν κάτω κι από κοινού να αποφασίσουν την άμεση δρομολόγηση ενός «εθνικού σχεδίου» για το πώς και με ποιο τρόπο θα μειωθεί η ελληνική ανεργία. Προτιμούν όμως για λόγους κομματικής κι επικοινωνιακής πολιτικής να «συντηρούν» αυτό το αρνητικό γεγονός προκειμένου

να το «εκμεταλλεύονται» για να προβάλουν τις κομματικές τους «πολιτικές»... Κι όμως, θα μπορούσαν τα ελληνικά κόμματα να «συμφωνήσουν» σε αυτό και μόνο το κοινωνικό θέμα-πρόβλημα κι από εκεί και πέρα ας υποστηρίζουν ότι θέλουν στα όσα άλλα θέματα απασχολούν την ελληνική κοινωνία. Η ελληνική ανεργία είναι πλέον κίνδυνος για τη χώρα μας!!!

ΛΑΘΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ...

Όταν σε ένα κράτος καλλιεργείται λάθος οικονομική πολιτική, τότε μοιραία τα βάρη ρίχνονται στους επιχειρηματίες. Δε γνωρίζουν, δηλαδή, οι όποιοι κυβερνώντες σε μια δημοκρατικού χώρα, ότι η σωστή οικονομική πολιτική, θα πρέπει να ευνοεί τους επιχειρηματίες, επειδή χωρίς αυτούς δε θα υπάρχουν νέες επιχειρήσεις, νέες υπηρεσίες, νέα καταστήματα, νέα γραφεία, άρα και νέες εργασιακές θέσεις.

Κι αυτή τη λαθεμένη πραγματικότητα τη βλέπουμε και την παρατηρούμε σε διάφορες προηγμένες χώρες του σήμερα, που θέριεψαν το Δημόσιο σε βάρος του ιδιωτικού τομέα, στην προσπάθειά τους να αυξάνουν τους ψηφιοφόρους τους οι εκάστοτε κυβερνώντες, τοποθετώντας τους στο Δημόσιο.

Υπάρχει, όμως και κάτι άλλο που θέλουμε να επισημάνουμε και που αφορά τις αρνητικές παρενέργειες τέτοιων κακών οικονομικών πολιτικών που ανεβάζουν στα ύψη τα δημόσια τους ελλείμματα...

Κι αυτό το «κάτι άλλο» έχει να κάνει με τη «ψυγή» των επιχειρηματιών από τις χώρες τους για να αποφέύγουν τις υψηλές φορολογίες κάτι που υφίσταται και στη χώρα μας από Έλληνες και μη επιχειρηματίες.

-Και το δραματικά ...ωραίο;

1. Εξαφανίζεται η λεγόμενη «μεσαία τάξη»...

2. Οι φτωχοί γίνονται φτωχότεροι...

3. Οι υποψήφιοι επενδυτές αποφέύγουν να επενδύουν και στρέφονται σε τρίτες χώρες.

ΣΕ ΤΡΟΧΙΑ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗΣ ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟ

Στις επόμενες ημέρες θα δοθεί σε δημόσια διαβούλευση το σχέδιο νόμου για τη ψήφο των ομογενών.

Το σχετικό προσχέδιο το έχει επεξεργαστεί ο υπουργός Εσωτερικών κ. Ευριπίδης Στυλιανίδης και να τα δυο βασικά του γνωρίσματα:

α) Οι ομογενείς

ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΣΤΟ ΣΙΚΑΓΟ

Γράφει και επιμελείται ο Δρ. Παντελής Βασδέκης

Φωνακλάς, ισχυρογνώμων, αγαπάει κάθε τι το Ελληνικό, είναι λάτρης του αρχαίου Ελληνικού πνεύματος αλλά όχι δωδεκαθείστης, αγαπάει την παροικία στην οποία και θέλει να δει τη διαιώνιση της Ελληνικής γλώσσας, τον Ελληνικό τρόπου σκέψης κι εύχεται κάποτε να τον αξιώσει ο θεός να δει την παροικία μονιασμένη. Αν τα παραπάνω ήταν γρίφος, θα τελείωνε: Ποιος είναι; Η στήλη



έχει τη χαρά να φιλοξενήσει τον Παύλο (Paul) Κατσαμπάνη.

Είχα γνωρίσει τον Paul χρόνια πριν, όταν έρχονταν στο γραφείο του Παροικιακού Λόγου κι είχε ατέλειωτε συζητήσεις με το Δημήτρη τον Πνευματικάτο. Τότε, είχα σχηματίσει τη γνώμη ότι ο άνθρωπος αυτός, αν έμενε στην Ελλάδα, θα μπορούσε κάλλιστα να είναι ο πολιτικός της γειτονιάς. Όμως, με τον καιρό, γνώρισα καλύτερα τον Paul, και διαπίστωσα το πόσο άδικο είχα. Πρόκειται για μια πού ενδιαφέρουσα προσωπικότητα.

Κατά τη διάρκεια τη συνομιλίας μας, μου έκαμε εντύπωση το γεγονός ότι δίνει πολύ μεγάλη αξία στο περιοδικό Ερμής ο Λόγιος, το οποίο εκδίδονταν από μια ομάδα Ελλήνων η Ελληνιστών φιλολόγων, την προεπαναστατική περίοδο, οι οποίοι κι αναφέρονταν με σεβασμό αλλά και εκτίμηση για κάθε τι το Ελληνικό.

Ο Παύλος γεννήθηκε στο χωριό Δώρι της Μεσσηνίας κι όταν τελείωσε τις γυμνασιακές του σπουδές κατατάχτηκε στον Ελληνικό στρατό όπου κι υπηρέτησε ως έφεδρος ανθυπολοχαγός πεζικού. Με το που απολύθηκε από το στρατό, είχε ήδη προαποφασίσει να έρθει στην Αμερική κυνηγώντας, όπως όλοι μας, το όνειρο μιας εύκολης η ίσως καλύτερης ζωής.

Στο μεσοδιάστημα, αποφάσισε να μάθει λίγα Αγγλικά, ώστε να είναι σχετικά

προετοιμασμένος για να δεχτεί την ξένη πραγματικότητα. Έτσι, στο χωριό του ήταν ένας υπέργηρος, αλλά ανάπτηρος κύριος, που, στα νιάτα του, είχε σπουδάσει Αγγλική φιλολογία. Η παρουσία του κυρίου ήταν ευκαιρία για τον Paul. Έτσι, αποφάσισε να παρακολουθήσει ορισμένα μαθήματα Αγγλικής γλώσσας. Όμως, υπήρχε μια διαφορά που ο Paul δεν την ήξερε

επίσημος τίτλος ήταν: Food Distributor. Όμως, δίχως αρχικό κεφάλαιο, η αρχή ήταν πάρα, μα πάρα, πολύ δύσκολη. Είχα στην τσέπη μου είκοσι δολάρια θα πει ο Paul.

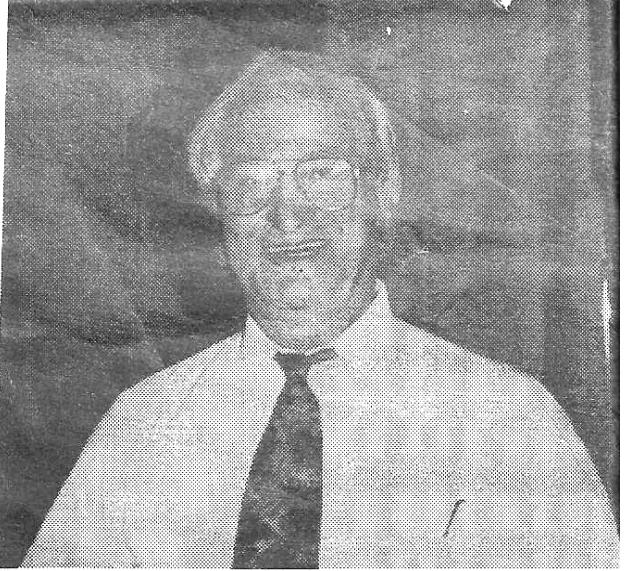
Πελάτες υπήρχαν, μια που τον καιρό εκείνο, οι Έλληνες κυριαρχούσαν στον τομέα των εστιατορίων, όμως το πρόβλημα ήταν που δίχως αρχικό κεφάλαιο και δίχως αυτοκίνητο για να μεταφέρει τα προϊόντα στις επιχειρήσεις, η αρχή ήταν αδύνατη. Κάποιος μου εμπιστεύτηκε και μου έδωσε η καλύτερα μου δάνεισε ένα τυαυιος ψαροκόπειο το οποίο ήταν τόσο παλιό που το είχε παρατημένο για χρόνια. Κάποιος άλλος μου δάνεισε πενήντα δολάρια. Αυτή ήταν η αρχή. Η δίψα για επιτυχία ήταν δεδομένη μια που, νέος τότε, δεν με τρόμαζε τίποτα. Εν υπήρχε πρόβλημα στο οποίο να μην είχα δώσει λύση, όμως καμιά φορά οι βιαστικές λύσεις δεν είναι και τόσο ικανοποιητικές, άλλα μαθαίνεις από τα λάθη σου.

Θυμάμαι, τότε δεν ήξερα να οδηγώ το δανεικό τυαυιος ψαροκόπειο το δραστηριότητα επεκτάθηκε και στα 1985, άνοιξε το Cosmos Foods on Randolph Street και στα 2006, αγόρασε εργοστάσιο Frozen Pizza Racine, Wisconsin.

Παράλληλα με την επιχειρηματική του δραστηριότητα που ανέπτυξε ο Paul, ασχολήθηκε και με τα κοινά της παροικίας.

Ήταν στα 1985, όταν εκλέχτηκε για πρώτη φορά ως Ταμίας στο Νέο Κύμα Μεσσηνίας. Σε λίγα χρόνια αργότερα, ο Paul έβαλε υπωφηφότητα για πρόεδρος του Σωματίου Νέο Κύμα Μεσσηνίας και κέρδισε. Από εδώ αφήνω τον ίδιο, τον Paul, να μας διηγηθεί την πορεία του στα παροικιακά. Το συμβούλιο αποτελούντα από εξαίρετους ανθρώπους, όλοι τους πατριώτες και όλοι τους είχαν δίψα για δουλειά για την προκοπή του συλλόγου. Εμείς καταφέραμε και είχε ο σύλλογος μια δημοκρατική εκπροσώπηση από τα μέσα κι αυτό ήταν το βασικό. Όλοι μας εργαστήκαμε για

το συλλογικό καλό. Αγαπούσα το διάλογο και μάλιστα τον ενθαρρύναμε. Όλοι ας είχαμε φωνή στις συνεδριάσεις κι η καλύτερη γνώμη επικρατούσε. Ήταν τέτοια η αγάπη για προκοπή ώστε, θα σου πως ορισμένα παραδείγματα για να καταλάβεις τι θέλω να πω. Κάναμε pick-



nick και είχαμε περισσότερα από δύο χιλιάδες άτομα. Είχαμε βάλει δέκα-πέντε αρνιά στη σούβλα. Την πρωτοχρονιά, στο τραπέζι έγινε στο Rosemont Banquets Hall που υπεύθυνος ήταν ο Ted Larios ο οποίος με την ομάδα του κατόρθωσαν κι ανέβασαν πολύ ψηλά τον πήχη της επιτυχίας σε παρόμοιες εκδηλώσεις. Ποτέ δεν ξανάγινε στην παροικία κάτι το παρόμοιο. Έχοντας τέτοια ομάδα και τέτοια οργάνωση, επόμενο ήταν οι εκδηλώσεις της επόμενης χρονιάς να ήταν καλύτερες από αυτές της προηγούμενης.

Ένα από τα σχέδια μας ήταν η αγορά κι αξιοποίηση ιδιόκτητου συλλογικού κτηρίου, στο οποίο και θα στεγάζονταν ο σύλλογος κι όλα τα επί μέρους συλλογικά τμήματα. Το κτίριο είχε βρεθεί, όμως στις συνεδριάσεις μας όπου και θα καθορίζονταν η αγορά, επεκράτησαν θέσεις από άτομα που, πιστεύω ότι είχαν λαθεμένες τοποθετήσεις στο θέμα.

Επί των ημερών μου είχε καθιερωθεί να δίνονται μια σειρά από υποτροφίες σε δέκα ελληνόπουλα της παροικίας και με αρχικό ποσό των χιλίων δολαρίων.

Το έμβλημα του συλλόγου μας καθιερώθηκε επί προεδρίας δικιάς μου και στα 1993, γίναμε μέλος της Ένωσης. Αγωνίστηκα για να περιέλθει στα χέρια της Ένωσης η παροικιακή παρέλαση και η οποία γίνεται από τότε στη Θαμτεύ Τυσεύ.

Ο Paul είναι παντρεμένος με τη Ρούλα κι έχουν δύο γιούς: τον Κωνσταντίνο και τον Αλέξανδρο και τρία εγγόνια: τη Ζαχαρούλα, την Παναγιώτα και τον Παύλο



Από την συνεστίαση στο "Μύκονος" της οικογένειας Φλούδα προς τιμήν του Μητροπολίτη Αθηναγόρα. Από Άρ.: Δημήτρης, Νίκος, Ντίνος, Σωτήρης, Ειρήνη με τον Σεβασμιώτατο, η Ευγενία ο Τάκης, και ο Πατήρ Δαμιανός.



Το ζεύγος Έρικα και Θεόδωρος Σπυρόπουλος στην επιτυχή δεξίωση των Καλαβρυτινών επί τη επετείω του Απελευθερωτικού αγώνα του 1821.



Κατά την δεξίωση αυτή μίλησε και η Γενικός Πρόξενος της Ελλάδος στο Σικάγο, κα. Ιωάννα Ευθυμιάδου. Η ομιλία της σύντομη, αλλά μεστή νοημάτων.

EASTER GREETINGS FROM

VILLAGE MARKET PLACE

4034 W. DEMPSTER SKOKIE, IL. 60076
PHONE: (847) 933-0900 FAX: (847) 933-9147
891 E. GENEVA RD. CAROL STREAM, IL. 60188
PHONE: (630)221-1355 FAX: (847) 966-6985

Village Market Place. Δύο πανέμορφοι εκθεσιακοί χώροι με επιλεγμένα φρέσκα λαχανικά, και φρούτα, είδη από Ντέλι, μια μεγάλη ποικιλία από κρέατα και είδη τροφίμων από την Ευρώπη και άλλα μέρη του κόσμου. Εκεί επίσης θα βρείτε όλα τα είδη που χρειάζεται ένα ελληνικό σπίτι από λάδια μπαχαρικά, τυριά, εληές και ελληνικά κρασιά αμέθυστος και ρετσίνα Κουρτάκη και μαυροδάφνη. Και τώρα το Πάσχα μη ξεχάσετε να παραγγείλετε τα περίφημο αρνάκι γάλακτος του Village Market μαζί με όλα τα σχετικά για το Πασχαλινό σας τραπέζι.

Village Market Place. Σε δύο τοποθεσίες τώρα. Με μία σας επίσκεψη αγοράζετε ό,τι χρειάζεται το σπίτι σας.

**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ !
ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ !**

Ο «εθνικός» μπακαλιάρος

Κατά τη διάρκεια της Σαρακοστής, η Θρησκεία επιτρέπει στους πιστούς δύο φορές να φάνε ψάρι, του Ευαγγελισμού και την Κυριακή των Βαΐων. Ο παστός μπακαλιάρος αποτελούσε μια λύση για τους κατοίκους ακόμη και των πιο απομακρυσμένων περιοχών που μπορούσαν την 25η Μαρτίου να φάνε ένα εύγευστο οικονομικό ψάρι.

Μαγειρεύεται κλασικά τηγανητός με



σκορδαλιά, σε κροκέτες, αλλά και με όσπρια, λαχανικά, χόρτα, γιαχνί, με ρύζι, βραστός με λεμόνι.

Λέγεται και ψάρι του βουνού αφού διατηρείται μήνες στην άλμη στα κελάρια των νοικοκυριών στα ορεινά χωριά. Ένα παστό ψάρι που ήρθε από τον παγαμένο βορρά με τα καραβάνια των εμπόρων τον 15ο αιώνα και έθρεψε γενιές Ελλήνων τα χρόνια της σκλαβιάς... Ίσως για αυτό ταυτίστηκε τόσο έντονα με την γιορτή της 25ης Μαρτίου...

Ψάρι του φτωχών του νότου, ταξίδεψε από την μια άκρη στην άλλη της Μεσογείου με τους θαλασσοπόρους που αντάλλασσαν παστό μπακαλιάρο με μπαχαρικά από την ανατολή.

Φτηνός, ταίριαζε με όλα όσα έβρισκε μια οικογένεια στη γη, άγρια χόρτα, πατάτες, ντομάτες, έθρεψε γενιές στην Πελοπόννησο όπου θεωρείται σχεδόν εθνικό φαγητό. Αντίθετα, όμως, με άλλες περιοχές εδώ συνηθίζεται πλακί,

κοκκινιστός με τσακώνικες μελιτζάνες ή καρότα και πατάτες και με άγρια χόρτα και σπανάκι.

Προχωρώντας στη Μακεδονία βρίσκει κανείς μπακαλιάρο με σκορδαλιά, μπακαλιαροκεφτέδες με αυγό και πατάτα και μπακαλιαρόπιτες που είναι ιδιαίτερα δημοφιλείς και στα Ιόνια(

Το ξαρμύρισμα: Τοποθετούμε σε κρύο νερό 12-14 ώρες τουλάχιστον αλλάζοντας νερό κάθε 2-3 ώρες.

Βασική συνταγή για κροκέτες μπακαλιάρου: διαλύουμε σε ίνες με τα χέρια μας 500 γρ. ξαρμυρισμένο μπακαλιάρο. Τον ανακατεύουμε σε μπολ με 1 αβγό, 1 κουτάκι μπίρα, 1 μικρό ματσάκι μαϊντανό και 1 κρεμμύδι φιλοκομμένα και στη συνέχεια, ζυμώνουμε προσθέτοντας σταδιακά αλεύρι για όλες τις χρήσεις μέχρι να σχηματιστεί μαλακιά ζύμη.

Ζεσταίνουμε ελαιόλαδο και τηγανίζουμε τις κροκέτες, Στραγγίζουμε σε χαρτί κουζίνας(αντί για μπύρα μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε ανθρακούχο νερό ενώ στο αλεύρι μπορούμε να προσθέσουμε κορν φλάουρ-το αλάτι χρειάζεται προσοχή λόγω του μπακαλιάρου)

Η σκορδαλιά: οι μικρασιάτες την προτιμούν με καρύδι, οι Κεφαλλονίτες με πατάτες και στις ηπειρωτικές περιοχές με ψωμί. Όλα εξαρτώνται, όμως, από τα καλά υλικά και το καλό χτύπημα. Μουλιάζουμε 6-8 φέτες ψωμί(αν έχουμε χωριάτικο ακόμα καλύτερα). Στη συνέχεια, τις σφίγγουμε με την παλάμη για να φύγει το περισσότερο νερό και χτυπάμε στο μπλέντερ με 3 κουταλιές ελαιόλαδο. Προσθέτουμε 6 σκελίδες σκόρδο, ½ φλιτζάνι καρύδια καθαρισμένα, 2 κουταλιές ξίδι από κόκκινο κρασί και 3 κουταλιές ελαιόλαδο μέχρι να γίνει αλοιφή.

HAPPY EASTER

ConcordBanquets.com

Elegant banquets in a beautifully private and picturesque setting

Concord Banquets

20922 N. Rand Road • Kildeer IL 60047
(847) 438-0025



Οι δύο... Ελένες με φόντο το σύμβολο του Ελληνισμού, την Αγία Σοφία.



Η Κατερίνα και ο Αντρέας Ηλιόπουλος μπροστά στην Αγία Σοφία.

ΗΕΡΡΥ ΕΑΣΤΕΡ ΦΡΟΜ
NICHOLAS D. TREANTAFELES
DEPUTY CHEF, DES PLANES POLICE
DEPARTMENT



Ο υποδιευθυντής του Αστυνομικού Τμήματος του Δετ Πραιτ Νικόλαος Δ. Τριανταφύλλης που είναι γιούς του Πατρός Δημητρίου και της Πρεσβυτέρας Τριανταφύλλη, παντρεμένος με την Τζέν και πατέρας 4 παιδιών, εύχεται στην Ομογένεια

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ

ΜΥΚΟΝΟΣ

8660 W. Golf Road • Niles, IL

LIVE GREEK MUSIC
Friday Nights



Kosta & Bill

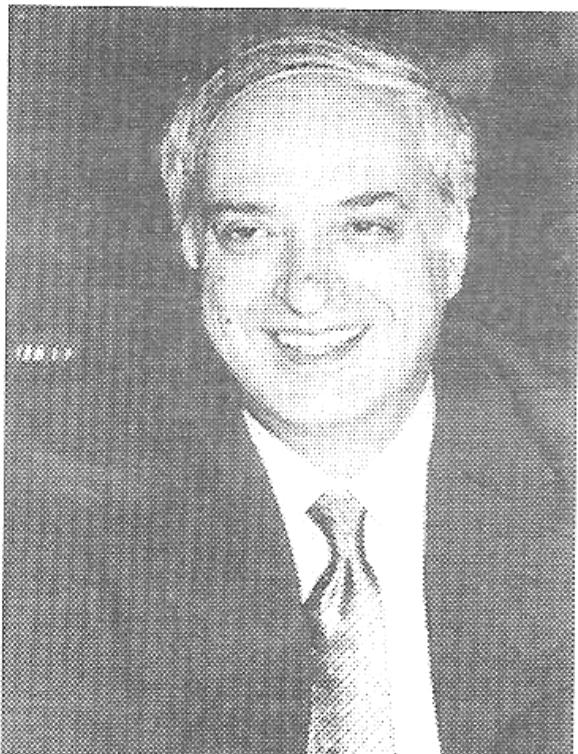
Come on over for dinner, cocktails
or just to hear some great
Live Music!!!

847-296-6777

Dine In • Carry Out • Catering • Parties
Delivery for large orders available.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ - ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

**Ο ΓΙΑ 27 ΧΡΟΝΙΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ
ΜΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗΣ**



ΕΥΧΕΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

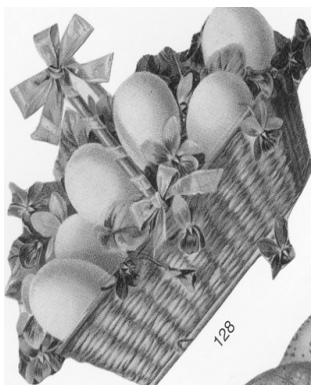
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ



**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ**



SEASON GREETINGS FROM



Open 7 Days

Tel. 847.803.9260
Fax 847.803.9206

Papagalino

Pastry Shop & Cafe

9014 N. Milwaukee Ave. • Niles, Illinois 60714



Τις ημέρες αυτές της προετοιμασίας της νοικοκυράς για την μεγάλη Εορτή του Πάσχα όλοι οι δρόμοι οδηγούν στο Παπαγαλίνο στο 9014 N. Milwaukee Ave. στο Niles. Γιατί οι ελληνίδες κοικοκυρές θα βρούν εκεί βουνά τα περίφημα τσουρέκια, τα Πασχαλινά κουλουράκια, τις Πασχαλινές μπασκέτες για μικρούς και για μεγάλους. Εκεί θα βρούν μια ατέλειωτη ποικιλία από Πασχαλινές Λαμπαράδες με φανταστικά σχέδια (design), σοκολατένια αυγά, σοκολατένια λαγουδάκια, μεγάλη ποικιλία από τούρτες, πάστες, γλυκά ταψιού, δίπλες, τουλουμπάκια και πολλά άλλα ακάμη. Όλα με την σφραγίδα της ποιότητας και την ανταγωνιστικότητα στις τιμές. ΠΑΠΑΓΑΛΙΝΟ Είμαστε ανοκτοί 7 ημέρες την εβδομάδα. Τηλέφωνο (847) 803-9260.



EASTER GREETING FROM THE ANNUNCIATION CATHEDRAL

1017 N LASALLE DR. CHICAGO, IL. 60610
PHONE: 312-664-5485

Fr. Nicholas Nikokavouras
Fr Symeon Johnson
Steve kapsalis, President

NOW FREE VALET PARKING
Ευχόμαστε:



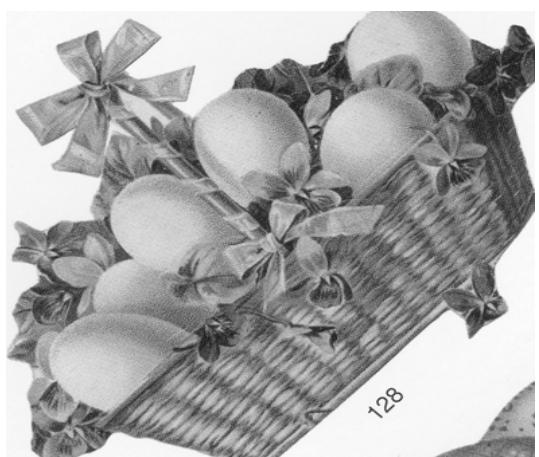
**Καλή Ανάσταση!
Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!**



EASTER GREETINGS FROM
**PETER AND TOULA
ΗΛΕΠΑΣ**

**Ο ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
ΚΑΙ Η ΤΟΥΛΑ
ΧΛΕΠΑΣ**

**ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**



**ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Eliki
EXTRA VIRGIN OLIVE OIL
*Health and purity
from the
Greek nature!*

EMPORIUM IMPORTS, INC.
Specialized in Food Products and Wines
3014 N. WILLOW ST, FRANKLIN PARK ,IL. 60131
PHONE: (847) 455-5071 FAX: (847) 4555073
CELL: (708) 421-1240

ΣΤΟΝ ΑΕΙΜΝΗΣΤΟΝ ΗΛΙΑ ΠΟΛΙΤΗ

Αείμνηστε και αξέχαστε Διευθυντά και Διδάσκαλε του Ημερησίου Σχολείου «Ο ΣΩΚΡΑΤΗΣ» Για τριάντα πέντε ολόκληρα χρόνια. Πόσους μαθητές και μαθήτριες δίδαξες την Ελληνική γλώσσα; Τα ήθη και τα έθιμά μας, την Ορθόδοξη πίστη μας. Την δίδασκε μαζί σου ο αξιοσέβαστος προϊστάμενος της Αγίας Τριάδος, ο Πατήρ Γεώργιος Καλούδης, ο μόνος απόφοιτος από την ιστορική Θεολογική Σχολή της Χάλκης.

Η συνεργασία Διευθυντή και ιερέως και όλου του διδακτικού προσωπικού μένει ιστορικό γεγονός στις ημέρες σου.

Λάτρης της Ελλάδος και εκεί ήθελες να ταφείς....στο νεκροταφείο του χωριού σου στο Βασιλικό που όλα μοσχοβολάνε κοντά στους δικούς σου στην Μεσσηνία.

Ξεκουράσου αείνηστε Ηλία. Η σποργική σου σύζυγος Αναστασία με τα τρία αγόρια σου εκτέλεσαν όλες τις επθυμίες σου.



Αιωνία σου η Μνήμη.

Μαρία Φωτοπούλου

SOO CUSTOM CLEANERS
DRAPERIES & SHEERS
TAKEN DOWN--CLEANED--
REHUNG--PICK UP & DELIVERY
ALL WORK EXPERTLY DONE
IN OUR PLANT



7258 W. TOUHY, CHICAGO, IL. 60631
PHONE: (773) 792-0622

Τα Αδέλφια Θανάσης, Γιώργος και Σπύρος Παπαγιάννη
με τις οικογένειές τους Ευχαριστούν την πελατεία τους
και εύχονται στον Ελληνισμό
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!

Η “ΣΥΓΝΩΜΗ” Νετανιάχου αποσταθεροποιεί την περιοχή

Μια πολύ σημαντική εξέλιξη, που αφορά όχι μόνο την Ελλάδα αλλά και όλους τους λαούς της Μεσογείου και έχει ιδιαίτερη γεωπολιτική σημασία, έλαβε χώρα πριν λίγες ώρες. Ο πρωθυπουργός του Ισραήλ, Μπ. Νετανιάχου, ζήτησε συγνώμη από την Τουρκία για την επίθεση στο «Μαβί Μαρμαρά»



που προκάλεσε το θάνατο 9 Τούρκων ακτιβιστών. Τότε ο στόλος που μετέφερε βοήθεια στη Γάζα, δέχθηκε δολοφονική επίθεση από ισραηλινές δυνάμεις. Αν θυμάστε ο Ερντογάν μόνο πόλεμο δεν κήρυξε κατά του Ισραήλ κι επί μήνες η κατάσταση ήταν ιδιαίτερα τεταμένη στην περιοχή.

Κι όμως, πριν λίγες ώρες ο Νετανιάχου είχε τηλεφωνική επικοινωνία με τον Τούρκο ομόλογό του Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν, κατόπιν προτροπής του Αμερικανού προέδρου Μπαράκ Ομπάμα. Ο στόχος του προέδρου των ΗΠΑ, ο οποίος πραγματοποιεί επίσημη επίσκεψη στη Μέση Ανατολή, ήταν να αποκατασταθούν οι σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών που είναι παραδοσιακές σύμμαχοι της Ουάσινγκτον.

Ο παγκόσμιος χωροφύλακας, λοιπόν, ήρθε για να φτιάξει τις σχέσεις δύο πολύ σημαντικών γι' αυτόν συμμάχων. Κι όλα αυτά την ίδια ώρα που γίνεται χαμός στη Μεσόγειο και το Αιγαίο για τα κοιτάσματα υδρογονανθράκων.

Την ίδια στιγμή που ένα κράτος, η Κύπρος, απειλείται με αφανισμό παρά το γεγονός ότι έχει δύο τουλάχιστον χρυσοφόρα οικόπεδα. Την ίδια ώρα που οι Ρώσοι επιχειρούν να ελέγχουν το ενεργειακό παιχνίδι της περιοχής, είτε βάζοντας πόδι στην Κύπρο είτε με τα συνεχή «σουλάτσα» του κύριου Ηα που στην Ελλάδα.

Πρόκειται για πολύ σοβαρή εξέλιξη με απρόβλεπτες για την Ελλάδα συνέπειες. Αν Ισραήλ και Τουρκία, με την προτροπή της Ουάσινγκτον γίνουν ξανά σύμμαχοι για να ελέγχουν την περιοχή τότε μπαίνουμε σε πολύ διαφορετικά μονοπάτια από αυτά που ξέραμε μέχρι τώρα. Χαρακτηριστικό των εξελίξεων είναι το εξής:

«Η ομαλοποίηση των σχέσεων του Ισραήλ με την Τουρκία θα φέρει δραματικές αλλαγές στην Ανατολική Μεσόγειο, δηλώνει στο CNN Turk ο πρώην υπουργός Εξωτερικών του Ισραήλ, Alon Liel, σύμφωνα με δημοσίευμα της “Καθημερινής Κύπρου”.

Την απάντηση αυτή έδωσε ο Ισραηλινός πολιτικός, ερωτηθείς από Τούρκο δημοσιογράφο για το κατά πόσο το Ισραήλ σκοπεύει να διακόψει τη συνεργασία με την Κύπρο και να επιδιώξει τη συνεργασία της Άγκυρας στο πεδίο των ερευνών για φυσικό αέριο και πετρέλαιο στην Ανατολική Μεσόγειο.

EASTER GREETINGS FROM

JOHN K. REKOUMIS

CELL: 011-30-697-486-4098
e-mail rekoumis@lawyer.com

ΕΥΧΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΙΚΗΓΟΡΟ

ΙΩΑΝΝΗ Κ. ΡΕΚΟΥΜΗ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ

ΣΠΟΥΔΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ

**L.L.M in International Trade Law of
University of Essex (U.K.)**

**Αναλαμβάνομε υποθέσεις Αστικού
Δικαίου στην Ελλάδα**

**(μεταβιβάσεις ακινήτων, κληρονομικά,
οικογενειακά και περιουσιακά θέματα)**

**Καλό
Πάσχα**



**Χριστός
Ανέστη!**



HAPPY EASTER!



Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave.

(773) 286-2500

‘Another Location to Better Serve Our Families’

Peterson-Bassi Chapel

6938 W. North Ave.

(708) 848-6661

PRE-ARRANGEMENTS AVAILABLE

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ, ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ

Ήθαυτοκύψειηη και θα εφαρμόσει εκείνα που έχει συμφωνήσει και στη συνέχεια θέλει να τα αλλάξει, οπότε σε μια τέτοια περίπτωση θα φανεί στον ελληνικό λαό αφερέγγυα κι επομένως θα αρχίσει να μετρά ημέρες κυβερνητικής ζωής...

Ή ο πρωθυπουργός κ. Σαμαράς κι εφόσον δει ότι η τροίκα και κατά επέκταση τα «αφεντικά» της, δηλαδή, η Κομισιόν, η ΕΚΤ και το ΔΝΤ δεν κάνουν πίσω με τίποτα, τότε με τον άλφα ή με το βήτα τρόπο θα παραδώσει την εξουσία στον αρχηγό του κόμματος της αξιωματικής αντιπολίτευσης κ. Τσίπρα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΣΤΑΘΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΟΖ!

Αυτό που σας γράφαμε πρόσφατα και που σας το είχαμε αναλύσει εκτενώς, έγινε πριν από λίγες ημέρες και ασφαλώς πρόκειται για μία ελληνική διπλωματική επιτυχία, αφού το Ευρωκοινοβούλιο με απόφασή του αναγνωρίζει την ελληνική ΑΟΖ, η οποία όπως αναφέρει είναι και ευρωπαϊκή, χωρίς αυτό να σημαίνει ότι παραχωρούνται δικαιώματα καθώς η αξιοποίηση των όποιων κοιτασμάτων υδρογονανθράκων θα παραμείνει εθνική υπόθεση της Ελλάδας. Τονίζουμε ότι είναι η πρώτη φορά που αναγνωρίζεται επίσημα σε ευρωπαϊκό έγγραφο η σπουδαιότητα των υδρογονανθράκων της περιοχής μας, οπότε δε μένει τώρα η Κομισιόν τον προσεχή Σεπτέμβριο να οριοθετήσει τις ΑΟΖ των κρατών- μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

-Γιατί είναι άκρως σπουδαία η απόφασή αυτή του Ευρωκοινοβουλίου;

Επειδή «κατοχυρώνει» την ελληνική ΑΟΖ, επειδή την «υπερασπίζεται» πλέον η Ε.Ε και επειδή ενισχύει ακόμα περισσότερο τις θέσεις της Ελλάδας απέναντι στις διεκδικήσεις της Τουρκίας σε μέρος της ελληνικής ΑΟΖ

Σας θυμίζουμε ακόμα τα εξής:

1) Ότι ο πρωθυπουργός κ. Σαμαράς τονίζοντας πριν από 15 περίπου ημέρες στα μέλη του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, ότι η ελληνική ΑΟΖ είναι και ευρωπαϊκή, στην ουσία έδινε «διπλωματική τροφή» στους ευρωπαίους ηγέτες να δουν με άλλη ματιά το ευρωπαϊκό ενεργειακό και έσπευσαν όχι μόνο να το δρομολογήσουν, αλλά και να το «κατοχυρώσουν» με την απόφαση του Ευρωκοινοβουλίου. Άρα όντως ο κ. Σαμαράς έκανε «πτολιτική ντρίπλα» στον κ. Ερντογάν

2) Ότι η εισηγήτρια της έκθεσης, η ευρωβουλευτής του ΛΑΟΣ κ. Νίκη Τζαβέλλα, όχι μόνο παρουσίασε μια εμπεριστατωμένη έκθεση, αλλά φρόντισε να αιτιολογήσει τη σπουδαιότητα που έχει η ελληνική ΑΟΖ ως «αυριανού» ευρωπαίου προμηθευτή και παραγωγού.

ΝΑ ΠΕΡΑΣΟΥΜΕ ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ «ΡΑΝΤΕΒΟΥ»...

Η τροίκα και πάλι στην Αθήνα προκειμένου να ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις της με την κυβέρνηση έτσι ώστε απρόσκοπτα πλέον να μπορούμε να συνεχίζουμε τη μεταρρυθμιστική μας πολιτική έως ότου μπορέσουμε κι εμείς όπως η Ιρλανδία να μπορέσουμε να βγαίνουμε στις διεθνείς αγορές έως ότου κάποια στιγμή να πάψουμε να εξαρτιόμαστε από τους κοινοτικούς μας εταίρους και τους διεθνείς μας δανειστές.

Πρωτίστως όμως θα πρέπει να τα «βρούμε» με τη τροίκα κι από εκεί και πέρα όλα θα πάνε καλά, εκτός αν συμβεί τι κάτι αρνητικά απρόσμενο...

ΠΕΘΑΝΕ Ο «ΜΕΓΑΛΟΣ» ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΑΘΕΝΣ! Κηδεύτηκε

πρόσφατα στο Σικάγο σε ηλικία 91 ετών ο ελληνοαμερικανός Άντριου Άθενς που υπήρξε υπέρ το δέον δημοφιλής στην ελληνοαμερικανική κοινότητα και που ήταν σεβαστός από αρκετούς Αμερικανούς πολιτικούς και των δυο κομμάτων.

Ο Άντριου Άθενς ήταν ο πρώτος πρόεδρος του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού που είχαμε την ιδιαίτερη τιμή να τον γνωρίσουμε από κοντά και να διακρίνουμε την μεγάλη σημασία που προσέδιδε στην ποιοτική και κοινωνική ανάπτυξη των Ελλήνων εκείνων που διαμένουν στη Γεωργία και στην Ουκρανία κάτι που το απέδειξε και στην πράξη δημιουργώντας σύγχρονα θεραπευτικά κέντρα.

ΜΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ «ΕΙΚΟΝΑ» ΚΑΘΕ ΆΛΛΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗ...

Μαθαίνουμε λοιπόν ότι στο χώρο της ελληνικής ανεργίας περισσότεροι από 6 στους 10 άνεργους, έχουν κλείσει πάνω από ένα χρόνο εκτός εργασίας, ενώ το όλο «προφίλ» έχει ως εξής με βάση τα επίσημα στατιστικά ε στοιχεία :

Έλληνες εργαζόμενοι 3.679.074, άνεργοι 1.321.238 και ανεπίσημοι σχεδόν 2.000.000 (!!!) και συνταξιούχοι 3.341.853.

-Πόσοι είμαστε;

Σχεδόν 11.000.00 κάτοικοι...

Πάρετε λοιπόν χαρτί και μολύβι και βγάλτε τα δικά σας συμπεράσματα...

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΙ ΆΛΛΑ

Για κάθε δαπάνη που πραγματοποιήθηκε το 2012 το υπουργείο Οικονομικών ζητεί συγκεκριμένα δικαιολογητικά, σε διαφορετική περίπτωση οι δαπάνες δεν αναγνωρίζονται και ως εκ τούτου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη μείωση των φόρων. Τα δικαιολογητικά που πρέπει να υποβληθούν μαζί με τη δήλωση φορολογίας εισοδήματος για τις εκπιπτόμενες δαπάνες: Για τις ασφαλιστικές εισφορές, το ποσοστό 10% της δαπάνης μειώνει τον συνολικό φόρο. Για την απόδειξη της καταβολής του ποσού των ασφαλιστικών εισφορών σε ταμεία ασφάλισης του υπόχρεου, απαιτείται η σχετική βεβαίωση ή απόδειξη του ασφαλιστικού φορέα από την οποία προκύπτει το ποσό των ασφαλιστικών εισφορών που η καταβολή τους είναι υποχρεωτική από τον νόμο καθώς και το ποσό των καταβαλλόμενων εισφορών στις περιπτώσεις προαιρετικής ασφάλισης σε Ταμεία που έχουν συσταθεί με νόμο και χωριστά από τυχόν άλλα ποσά για εκπρόθεσμη καταβολή των εισφορών. Για τα ασφάλιστρα, ποσοστό 10% της δαπάνης αυτής, που δεν μπορεί να υπερβεί τα 1.200 ευρώ για άγαμο και τα 2.400 ευρώ για οικογένεια, μειώνει τον συνολικό φόρο. Για την απόδειξη της καταβολής του ποσού των ασφαλιστρών, με βάση τις οικείες ασφαλιστικές συμβάσεις, απαιτείται απόδειξη είσπραξης του ποσού των ασφαλιστρών ή σχετική βεβαίωση, από τις οποίες προκύπτει το είδος της ασφαλιστικής κάλυψης και το καθαρό καταβαλλόμενο ποσό των ασφαλιστρών, χωριστά από τυχόν οποιαδήποτε άλλη σχετική επιβάρυνση του ασφαλισμένου. Για τα δίδακτρα, ποσοστό 10% της δαπάνης αυτής, που δεν μπορεί να υπερβεί τα 1.000 ευρώ μειώνει τον συνολικό φόρο με την συνολική έκπτωση φόρου να μην μπορεί να υπερβεί τα 100 ευρώ. Για την απόδειξη της καταβολής των διδάκτρων για ιδιαίτερα, κατ οίκον, μαθήματα και για φροντιστήρια απαιτείται απόδειξη παροχής υπηρεσιών για το ποσό της αμοιβής.

Στο 24,4% οριστικοποιήθηκε το μέσο ποσοστό ανεργίας για το 2012, σύμφωνα με την Ελληνική Στατιστική Αρχή για το μέγεθος της ανεργίας τον περασμένο Δεκέμβριο.

*Αύξηση για πρώτη φορά έπειτα από πολλούς μήνες σημείωσαν οι πωλήσεις αυτοκινήτων τον Φεβρουάριο, φτάνοντας τα 5.699 από 5.341 τον Φεβρουάριο του 2012. Ωστόσο, η αύξηση αυτή κατά 6,7% θεωρείται από παράγοντες της αγοράς πλασματική σε μεγάλο βαθμό καθώς λόγω της καθυστέρησης θέσπισης της παράτασης της απόσυρσης, έγιναν περισσότερες πωλήσεις τον Φεβρουάριο αντί για τον Ιανουάριο.

* Με οδηγία της Κομισιόν καλείται η ελληνική κυβέρνηση να εξοφλεί το Δημόσιο τις οφειλές του προς τους όποιους προμηθευτές μέσα σε 60 ημέρες, διαφορετικά θα πληρώνει τόκο 8% στους οφειλέτες.

* Μπράβο στην Ειδική Γραμματεία Επιθεωρητών Περιβάλλοντος, που έδωσε εντολή να κατεδαφιστούν όλα τα αυθαίρετα που βρίσκονται στα ελληνικά νησιά.

*Χαιρετίζουμε τη δέσμη προτάσεων του προέδρου του ΠΑΣΟΚ κ. Ευάγγελου Βενιζέλου κατά της ανεργίας, με την οποία προβλέπεται στήριξη 500.000 απειλούμενων θέσεων εργασίας και δημιουργία 200.000 νέων με συνολικό προϋπολογισμό 1,5 δις. ευρώ από τα οποία τα 750 εκ. ευρώ από πόρους του ΕΣΠΑ που θα πρέπει να μεταφερθούν από άλλα προγράμματα στο κοινωνικό ταμείο. Ένα πρόγραμμα που εφόσον εγκριθεί από την τρόικα μπορεί σύμφωνα με τον κ. Βενιζέλο να ξεκινήσει άμεσα και να έχει χρονική διάρκεια 8 μήνες.

*Κινέζικες επενδυτικές εταιρείες ενδιαφέρονται άμεσα για την εξαγορά του Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών σε ποσοστό 30%, με δεδομένο ότι το Ταμείο Αξιοποίησης της Ιδιωτικής Περιουσίας του Δημοσίου θα τροποποιήσει την υφιστάμενη σύμβαση παραχώρησης που λήγει το 2026.

*Σε άνοδο οι τουριστικές κρατήσεις από την Ολλανδία.

* Συνεχίζονται οι αντιδράσεις για το εκπαιδευτικό σχέδιο «Αθηνά» και για τις εξορύξεις στη Χαλκιδική.

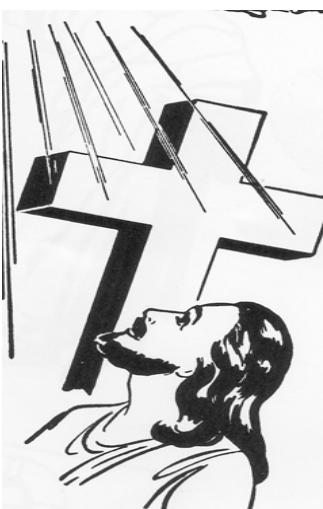
Μεγάλη Εβδομάδα Πάθη του Ιησού

« Κάτω στα ιεροσόλυμα στον τάφο του Κυρίου εκεί δέντρο δεν ήτανε και δέντρο εφυτώθη. Το δέντρο ήταν ο Χριστός και ρίζα η Παναγία κι αυτά τα ριζοκλώναρα ήταν οι μάρτυρες του που μαρτυρούσαν κι έλεγαν τα πάθη του Κυρίου. Σήμερον μαύρος ουρανός, σήμερον μαύρη μέρα, σήμερον όλοι χίβονται και τα βουνά λυπούνται. Σήμερον έβαλαν βουλή οι άνομοι Οθραίοι, οι άνομοι και τα σκυλιά κι οι τρισκαταραμένοι για να σταυρώσουν τον Χριστό τον πάντα Βασιλέα. Και Κύριος εθέλησε να μπει σε περιβόλι να λάβει Δείπνο Μυστικό, να τον συλλάβουν όλοι. Κι η Παναγία η Δέσποινα καθόταν μοναχή Της τας προσευχάς της έκανε για Τον μονογενή Της. - Σώνουν κυρά μου οι προσευχές

σώνουν και οι μετάνοιες και Τον Υιόν σου πιάσανε και στον φονιά Τον πάνε και στου Πιλάτου τας αυλάς



κι εκεί Τον τυραγνάνε. Τετάρτη Τον επιάσανε Πέμπτη Τον τυραγνάνε Παρασκευή τ' αποταχύ πάνε να Τον σταυρώσουν. - Χαλκιά χαλκιά, φτιάσε καρφιά φτιάσε τρία περόνια. Και 'κείνος ο παράνομος βάνει και φτιάνει πέντε. - Συ παραγιέ που τα φτιασες πρέπει να μας διατάξεις.



- Βάλτε τα δυο στα χέρια Του τ' άλλα τα δυο στα πόδια, το πέμπτο το φαρμακέρο βάλτε το στην καρδιά Του, να τρέξει αίμα και νερό να λιγωθεί η καρδιά Του. Κι η Παναγία σαν τ' άκουσε εβρέθει λιγωμένη. - Φέρτε μαχαίρια να σφαχτώ φωτιά να πάω να πέσω. Σε τί γκρεμό να γκρεμιστώ για Τον Μονογενή μου; Στάμνα νερό Της ρίξανε τρία κανάτια μούστο και τρία με ροδόσταμνα για να Της έρθει ο νους Της. Όταν Της ήρθ' ο λογισμός, όταν Της ήρθε εξ ουρανού κι απ' Αρχαγγέλου στόμα:

-Λάβε Κυρά μου υπομονή, λάβε Κυρά μου ανέχεια. - Το πώς να λάβω υπομονή, το πώς να λάβω ανέχεια είχα υιό Μονογενή κι Εκείνον σταυρωμένον. Τον εσταυρώσαν τα σκυλιά κι οι τρισκαταραμένοι.



Κι η Μάρθα κι η Μαγδαληνή κι η μάνα του Λαζάρου και του Ιακώβου η αδερφή κι οι τέσσερις αντάμα σαν πήραν το στρατί στρατί, στρατί το μονοπάτι, το μονοπάτι τις έβγαλε μεσ' του ληστού την πόρτα. - Άνοιξε πόρτα του ληστού και πόρτα του Πιλάτου κι η πόρτα απ' το φόβο της ανοίγει μοναχή της. Κοιτάει δεξιά, κοιτάει ζερβά κανένα δεν γνωρίζει. Κοιτάει και δεξιότερα και βλέπει τον Άη-Γιάννη. - Αφέντη αη-Γιάννη Πρόδρομε



που βάφτισες Τον γιο μου μην είδες τον υιόκα μου Τον μένε Δάσκαλό σου; - Δεν έχω χείλη να σου πω, γλώσσα να σου μιλήσω, δεν έχω χειροπάλαμο για να σου Τονε δείξω. Βλέπεις εκείνο τον γυμνό τον παραπονεμένο όπου φορεί στην κεφαλή αγκάθινο στεφάνι; Εκείνος ειν' ο γιόκας σου και μένα ο Δάσκαλός μου. Η Παναγιά πληγίσας γλυκά τον ερωτάει: - Δε μου μιλάς παιδάκι μου, δε μου μιλάς παιδί μου; - Τί να σου πω μανούλα μου που διάφορο δεν έχεις; Μόνο το Μέγα Σάββατο μετά το μεσονύχτι που θα λαλήσει ο πτετεινός σημαίνουν τα ουράνια. Σημαίνει κι η Αγία Σοφία το Μέγα Μοναστήρι με τετρακόσια σήμαντρα κι εξήντα δυο καμπάνες κάθε καμπάνα και παπάς κάθε παπάς και διάκος. Όποιος τ' ακούει σώζεται κι όποιος το λέει αγιάζει κι όποιος το παρακουρμαστεί Παράδεισο θα λάβει. Παράδεισο και λίβανο από τον Άγιο Τάφο ».



Από την πολιτιστική έκθεση του Προξενείου. Νέοι και νέες του Ποντιακού Συλλόγου ο "Ξενιτέας" χορέουν με μαεστρία και επαγγελματική δεξιότητα χορούς Ποντιακούς.



Πανάρχαιοι χοροί που φτάνουν μέχρι την κλασσική ελληνική εποχή που εκφράζουν πολεμικές αρετές και ανδρεία ζωνάνεψαν μπορούσα στα μάτια πολλών ξένων επισκεπτών.

EASTER GREETINGS FROM



SERVING THE FOOD INDUSTRY SINCE 1961

172 N. PEORIA ST. CHICAGO, IL 60607

PHONE: (312) 666-4560

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΑΡΑΛΗ

ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!





Ο Πρόεδρος και οι Αξιωματούχοι
του Ελληνοαμερικάνικου Οργανισμού Εστιατόρων

**The Chicago Greek-American
Restaurant Association & Cooperative**

**ΚΑΛΟ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ-HAPPY EASTER**

MR. STAN GREANIAS

PRESIDENT & CEO

THOMAS C. DIAMOND

CHAIRMAN

GARA & COOPERATIVE OFFICERS AND DIRECTORS

NICK KATSIS

VICE PRESIDENT

CHRIS DEMOS

TREASURER

MATT MANAVES

CHAIRMAN OF THE BOARD

TED ARVANITIS

SECRETARY

DIRECTORS

GEORGE ALPOGIANNIS

PETER ARCHOS

GEORGE FOUNTALAS

GEORGE FRANGOS

CHRIS GEORGES

NICK GOUNTANIS

GEORGE KARAS

THOMAS MANNOS

SAM MARKOS

GEORGE RADAIOS

TOM PAPPAS

ANGELO SELLIS

PETER SARANTOPOULOS

STEVE THEOFANOUS

JAMES VERROS

GEORGE VLAHAKIS

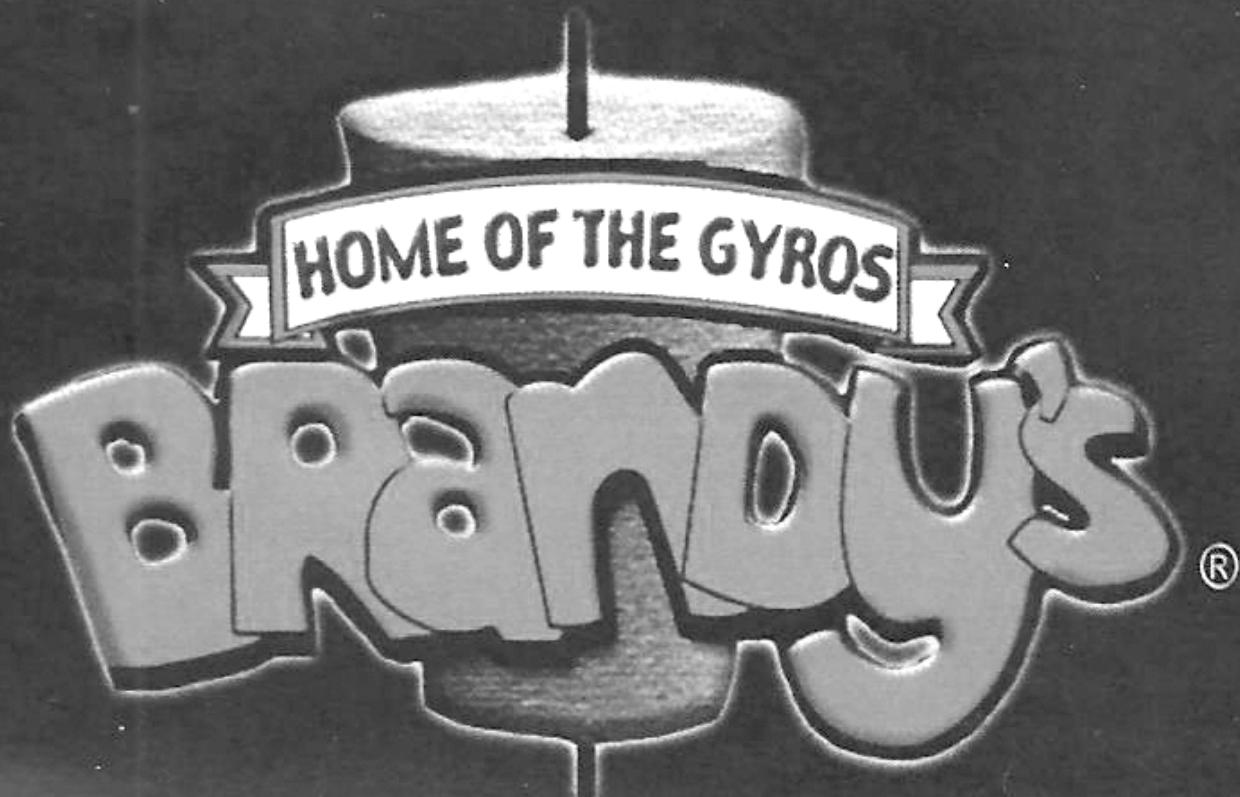
GEORGE SOUROUNIS - PUBLIC RELATIONS

733 LEE ST. SUITE 200, DES PLAINES, IL 60016

PHONE: (847) 824-6941 - FAX: (847) 824-6943

BENEFACTORS

DINE-IN & CARRY-OUT MENU



A Family Business Where Quality Grill Counts!

RIBS | CHICKEN | GYROS

CHICAGO 6262 N. Harlem 773-763-5862 Fax 773-763-3658

CHICAGO 5777 N. Milwaukee 773-930-4340 Fax 773-930-4438

DES PLAINES 584 E. Oakton 847-299-1990 Fax 847-299-1981

HANOVER PARK 1921 W. Irving Park 630-830-0140 Fax 630-830-0302

HOURS OF OPERATION

SUNDAY - THURSDAY: 10AM TO 10PM

FRIDAY & SATURDAY: 10AM TO 11PM

CHECK OUT OUR WEBSITE FOR NEWS & COUPONS

WWW.BRANDYSGYROS.COM

Savas Stolidakis



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



HAPPY EASTER FROM
THE BOUSIS
FAMILY

DIMITRIS, ELENI,
MICHAEL, ANGELO, VICTORIA, GEORGIE

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ ΜΠΟΥΣΗ
ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΟΥΣ
ΜΙΧΑΛΗΣ,
ΑΓΓΕΛΟΣ,
ΒΙΚΤΩΡΙΑ
ΚΑΙ ΓΙΩΡΓΟΣ



ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ
ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!



Από την επίσκεψη της Πανκρητικής στο Πατριαρχείο. Από τα Αρ.: Ιπποκράτης Μπελαδάκης, αντιπρ. από την Κρήτη, Γιάννης Κοκολάκης, μέλος, Γιάννης Μάνος, Πρόεδρος, Σταύρος Αντωνακάκης αντιπρόεδρος, Ιωσήφ Αντωνακάκης, της Πανκρητικής Νεότητας.



Ο Πρόεδρος της Ένωσης Γιάννης Μάνος με την μητέρα του κα. Ελένη Μάνου μπροστά στο αιώνιο μνημείο του Ελληνισμού, την Αγία Σοφία.



FANTASY TOURS & TRAVEL, INC.

4701 N. CUMBERLAND AVE., NORRIDGE, IL.

TOM & GEORGIA TSAGANOS

PHONE: (773) 589-1414

FAX: (773) 589-9187



Ταξιδέψετε στην Ελλάδα από όλα τα μέρη της Αμερικής, με τις χαμηλότερες τιμές και με όλες τις αεροπορικές εταιρίες. Εμπιστευτείτε την πείρα μας των 35 χρόνων για ένα απρόσκοπτο κι άνετο ταξίδι στην γενέτειρα, για κρουαζέρες στα ελληνικά νησιά και για ενοικιάσεις ξενοδοχείων και αυτοκινήτων. Αγοράστε τα εισιτήρια σας τώρα γιατί η φετινή θερινή περίοδος θα είναι πολύ δύσκολη και δεν θα βρείτε εύκολα εισιτήρια.

Fantasy Tours & Travel. Η εξυπηρέτησή μας δεν σταματάει αλλά αρχίζει από την σπιγμή που θα αγοράσετε το εισιτήριό σας. Ιδιόκτητο γραφείο στην Αθήνα.

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**

EASTER GREETINGS FROM

HAPPY EASTER FROM MYKONOS RESTAURANT

8660 W. GOLF RD. NILES, IL. 60016

**DIMITRIOS MERANGEAS,
OWNER**

PHONE: (847) 296-6777

Είμαστε το Ελληνικό εστιατόριο με την Αιγαιοπελαγίτικη, ατμόσφαιρα και την αυθεντική Ελληνική κουζίνα που, τόσα χρόνια τώρα, πρωτοπορεί στην γεύση στα ΒΔ προάστεια. Απολάψτε τώρα το νηστισιμό μας μενού και το πλούσιο Πασχαλινό μας τραπέζι μέσα στον θερμενόμενο κήπο μας.



**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ!**



P & SMEATS

7544 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, IL. 60631

PHONE: (773)-7751503

Στο Νέο Ελληνικό Κρεοπωλείο του Περικλή και του Κώστα μπορείτε να ψωνίσετε όλα τα απαραίτητα τρόφιμα για την περίοδο των Νηστειών και για την γιορτή του Πάσχα. Δοκιμάστε τα σπιτίσια σουβλάκια, και λουκάνικα, τα νηστήσιμα παστίσια μας από χόρτα και σπανάκι, τα γλυκά μας και, τα Σαββατοκύριακα, το σπιτικό ψωμί απ' τους φούρνους μας. Παραγγείλετε το Πασχαλινό σας αρνί ή το κοκορέτσι σας ωμό ή ψημένο από το κατάστημά μας σε χαμηλές τιμές.

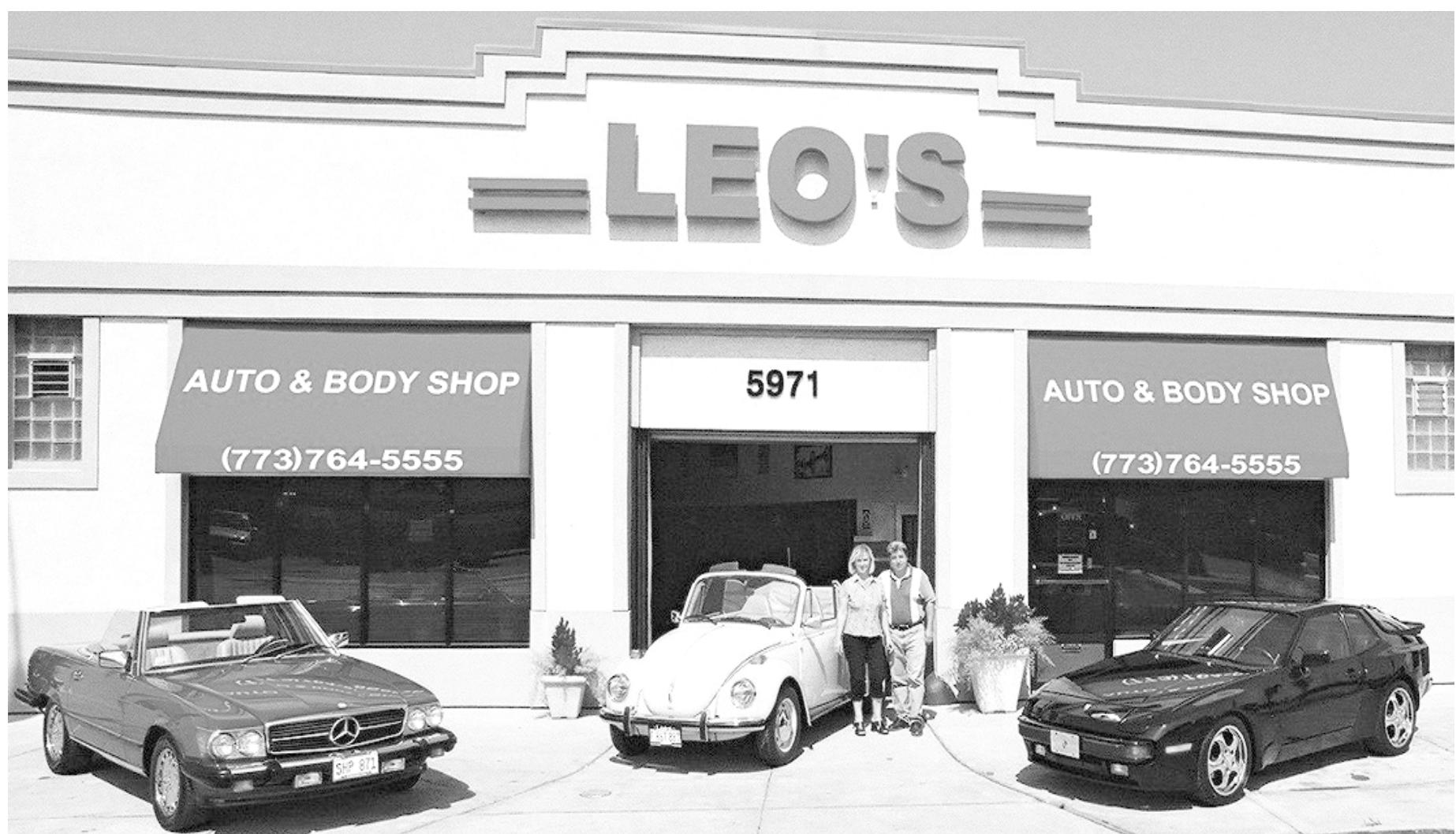
**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ
ΜΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΤΗΣ
ΠΕΡΙΟΧΗΣ**



**ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΚΑΛΟ
ΠΑΣΧΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ**



Happy Easter from
LEO'S BODY SHOP



**5971 N. RIDGE CHICAGO, IL. 60660
 PHONE: (773) 764-5555, FAX: (773) 338-3700
www.leosbodyshop.com**

Είμαστε στις εργασίες αυτές επισκευής αυτοκινήτων από το 1967. Ξεκινήσαμε με ένα όνειρο: να ανακατασκευάζομε τα αυτοκίνητα των πελατών μας τόσο προσεκτικά και τόσο οικονομικά έτσι ώστε οι πελάτες μας να μένουν απόλυτα ευχαριστημένοι και αυθόρμητα να γίνονται οι άθελοι και ζωντανοί διαφημιστές μας.

Τώρα, μετά από 39 χρόνια συνεχούς τελειοποίησης της τέχνης μας και με την βοήθεια των τελευταίου τύπου μηχανημάτων που διαθέτομε, μπορούμε να ισχυριστούμε με βεβαιότητα πως θα ήταν ασύμφορο για σας να μην επωφεληθείτε την πολύτιμη πείρα μας για να παραλάβετε το αυτοκίνητό σας σε καλλίτερη κατάσταση απ' ότι ήταν πριν το χτυπήσετε.

LEO'S BODY SHOP: Εδώ η δεύτερη γενεά ιδιοκτητών ο Jim και ο George διαιωνίζουν καθημερινά μια παράδοση τεχνικής τελειότητας.

**Ο *LEO KAI Η ΔΗΜΗΤΡΑ CIOS*
ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΟΥΣ
 ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΟΛΥΠΛΗΘΗ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΟΥΣ
 ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ**



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
 ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



ΕΡΩΤΕΣ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ 21

Έρωτας και πόλεμος δεν είναι έννοιες ασυμβίβαστες και αλληλοαναιρούμενες. Το αντίθετο μάλιστα! Ο Πάρος και η ωραία Ελένη, ο Αχιλλέας κι η Βρισηδία, ο Αντώνιος κι η Κλεοπάτρα, απλώς επιβεβαίωνταν τον κανόνα. Η επανάσταση του 21 δε θα μπορούσε να αποτελεί εξαίρεση. Πριν την επανάσταση στα τουρκοκρατούμενα Γιάννενα, πλέχτηκε ένα ειδύλλιο που είχε οδυνηρή κατάληξη.

Οι πρωταγωνιστές ήταν ο Μουχτάρ και η κυρά Φροσύνη. Εκείνος ήταν γιος του Αλή πασά, παντρεμένος αλλά δεινός γυναικοκατακτητής κατά το λόρδο Μπάυρον. Εκείνη ήταν μια γυναίκα εξαιρετικής ομορφιάς, που οι γονείς της την πάντρεψαν με τον κατά πολύ μεγαλύτερό της έμπορο και πρόκριτο των Ιωαννίνων Δημήτριο Βασιλείου. Λόγω επαγγελματικών υποχρεώσεων ο σύζυγος της Φροσύνης περνούσε μεγάλο μέρος της ζωής του στην Ευρώπη. Ο Μουχτάρ θαμπώθηκε απ' την ομορφιά της και τη διεκδίκησε έντονα ώσπου την κατέκτησε. Ο πατέρας του, από ερωτική αντίζηλιά, την έπνιξε στη λίμνη των Ιωαννίνων μαζί με άλλες δεκαεφτά γυναίκες, με την κατηγορία ότι επρόκειτο για γυναίκες «ελαφρών ηθών».

Θρυλικά έχουν μείνει κάποια ειδύλλια που πλέχτηκαν μέσα στις φλόγες του πολέμου. Γνωστός σε όλους μας είναι ο θυελλώδης έρωτας της Μαντώς Μαυρογέννους για τον πρίγκηπα Δημήτριο Υψηλάντη. Εκείνος ήταν πληρεξούσιος ηγέτης του αδελφού του Αλέξανδρου Υψηλάντη, που κήρυξε την επανάσταση στις παραδουνάβιες ηγεμονίας ως γενικός

επίτροπος της αρχής, της Φιλικής εταιρείας. Ήταν κι ο ίδιος μέλος της Φιλικής και αρχηγός του στρατού ανατολικής Ελλάδος. Εκείνη ήταν γόνος μεγαλοαστικής οικογένειας με μόρφωση και πλούτη, ηρωΐδα της επανάστασης. Η δραστηριότητά της κατά τη διάρκεια του αγώνα και η διάθεση της περιουσίας της γι' αυτόν, της απέδωσαν το αξίωμα της αντιστρατήγου, τιμή που ο Καποδίστριας απένειμε για πρώτη φορά σε γυναίκα. Ο έρωτάς τους που γεννήθηκε μέσα στις φλόγες του αγώνα, χωρίς να επισημοποιηθεί από γάμο, ήταν μία από τις αφορμές που δόθηκαν στους πολιτικούς της αντιπάλους για να εξορίσουν τη Μαντώ Μαυρογέννους από το πολιτικό προσκήνιο.

Ο αρχιστράτηγος της Ρούμελης Γεώργιος Καραϊσκάκης αν και παντρεμένος μαγεύτηκε από την ομορφά μιας όμορφης τουρκοπούλας που την είχε εκχριστιανίσει, της Μαριώς. Ήταν πανέμορφη και πανέξυπνη. Στις μάχες ήθελε να είναι παρούσα και ντυνόταν αντρικά με τη φουστανέλα. Τη φώναζαν μάλιστα «Ζαφείρη». Δεν δίστασε μάλιστα να την πάρει μαζί του, μεταφεισμένη σε άντρα, στο νησάκι Κάλαμος, όπου είχε φυγαδεύσει την οικογένειά του, για λόγους ασφαλείας και να την παρουσιάσει ως φίλο του, στη γυναίκα του Γκόλφω. Ο στρατηγός Καραϊσκάκης ήταν γνωστός για την πυγμή του και την ικανότητά του να επιβάλλει τις θελήσεις και τα πάθη του.



Η πρόεδρος των Κρησσών, "Η Αμάλθεια" κα. Ευγενία Μανουκαράκη στην συνεστίαση της Καθαράς Δευτέρας στο Κοινωνικό Σπίτι.



Στην ίδια συνεστίαση, από Αριστερά: Κώστας Ρες, Θεόδωρος Σπυρόπουλος, Παναγιώτης Ευαγγέλου.

IMITHEA P.C.
Manos & Kelly Alexandrakis
U.S. Representatives
Res. 847.675.3431
Cell. 847.877.0602
Email: drakis50@gmail.com

IMITHEA
Medical Tourism in Greece

IMITHEA (θεά της ιατρικής, σύμφωνα με την αρχαία Ελληνική μυθολογία), δραστηριοποιείται στον χώρο του Ιατρικού Τουρισμού στην ΕΛΛΑΔΑ, (Βλέπε το site μας www.imithea.gr), ως μοναδική εταιρεία στην ΕΛΛΑΔΑ, αποκλειστικά ασκώντας την «**ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΣΤΟΝ ΙΑΤΡΙΚΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟ**».

Αν λοιπόν στα σχέδιά σας είναι να ταξιδέψετε για την θεραπεία σας χωρίς να χάσετε τις διακοπές σας ή απλώς θέλετε να ταξιδέψετε μόνο για τη θεραπεία σας, εμείς θα σας το μετατρέψουμε σε εμπειρία μοναδική και αξέχαστη.

IMITHEA P.C.
Τάκης Αλεξανδράκης
Ζωή Ταόλη
Ηρακλέους 5, N. Κηφισιά
Αθήνα, Greece
Tel : 0030 210 8077 705
Mob. 0030 6977 418 161
Email : info@imithea.gr



ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΕΘΙΜΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ

Γιατί η παπαρούνα είναι κόκκινη; Γιατί ο κοκκινολαίμης έχει κόκκινο λαιμό;

Η παπαρούνα και ο κοκκινολαίμης. Όταν σταυρώθηκε ο Χριστός, ένα καφετί πουλάκι μ' άσπρο λαιμό πέταξε πάνω από το άγιο Κεφάλι του Χριστού, που το έσφιγγε ένα αγκάθινο στεφάνι, ενώ ένα μικρό άσπρο λουλούδι είχε ανθίσει στη βάση του Σταυρού. Το μαρτύριο του Θεανθρώπου έθλιβε το πουλί και το λουλούδι. Το πουλάκι θέλοντας ν' απαλύνει τον πόνο του Χριστού, τράβηξε το ένα αγκάθι. Σταλαγματίες από το αίμα Του έπεσαν στο λαιμό του πουλιού κι άλλες κύλησαν πάνω στο λουλούδι, που άνοιξε τα πέταλά του όσο πιο πολύ γινόταν για να τις δεχτεί. Μονομιάς ο λαιμός του πουλιού και τα πέταλα του λουλουδιού βάφτηκαν κόκκινα. Έτσι, το αίμα του Χριστού χάρισε στον κοκκινολαίμη και στην παπαρούνα κόκκινο χρώμα.

Ο Λάζαρος

Το "Λαζαροσάρβατο", το Σάββατο δηλαδή πριν από τη Μεγάλη Βδομάδα, ο λαός γιορτάζει την πρώτη Λαμπρή, την "Εγερση" του φίλου του Χριστού, του "αγέλαστου" Λάζαρου. Αγέλαστος Λάζαρος ο φόβος και ο τρόμος για όσα γνώρισε στον άλλο κόσμο άφησαν τόσο βαθιά σημάδια στην ψυχή του Λάζαρου που, λέει η παράδοση, μετά την Ανάσταση του δε γέλασε παρά μόνο μια φορά. Είδε κάποιον χωρικό στο παζάρι να κλέβει μια στάμνα και να φεύγει κρυφά. "Βρε τον ταλάπιωρο, είπε. Για ιδές τον πώς φεύγει με το κλεμμένο σταμνί. Ξεχνάει ότι κι αυτός είναι ένα κομμάτι χώμα, όπως και το σταμνί. Το 'να χώμα κλέβει τ' άλλο. Μα δεν είναι να γελούν οι πικραμένοι;" και χαμογέλασε.

Την Κυριακή των Βαΐων, σε ανάμνηση της θριαμβευτικής εισόδου του Χριστού στα Ιεροσόλυμα.

Όλοι οι ναοί στολίζονται με κλαδιά από βάγια, από φοίνικες δηλαδή ή από άλλα νικητήρια φυτά, όπως δάφνη, ιπιά, μυρτιά και ελιά. Μετά τη λειτουργία μοιράζονται στους πιστούς. Η εκκλησία μας καθέρωσε ήδη από τον 9ο αιώνα το έθιμο αυτό μια και όπως αναφέρει ο Ευαγγελιστής Ιωάννης «όχλος πολύς...έλαβον τα βαῖα των φοινίκων και εξήλθον εις υπάντησιν αυτών».

Στα πρώτα χριστιανικά χρόνια, στα Ιεροσόλυμα, ο επίσκοπος έμπαινε στην πόλη «επί πώλου όνου», αναπαριστάντας το γεγονός, ενώ στα βυζαντικά γινόταν «ο περίπατος του αυτοκράτορα», από το Παλάτι προς τη Μεγάλη Εκκλησία. Στη διαδρομή αυτή ο αυτοκράτορας μοίραζε στον κόσμο βάγια και σταυρούς και ο Πατριάρχης σταυρούς και κεριά.

Με τα βάγια οι πιστοί στόλιζαν τους τοίχους των σπιτιών και το εικονοστάσι τους. Και σήμερα ακόμα όλες οι εκκλησίες στολίζονται με δαφνόφυλλα ή βάγια. Τα «βαγιοχτυπήματα». Τα παλιότερα χρόνια τους τα προμήθευαν τα νιόπαντρα ζευγάρια της χρονιάς ή και μόνο οι νιόπαντρες γυναίκες, για το καλό του γάμου τους. Πίστευαν πως η γονιμοποιός δύναμη που κρύβουν τα φυτά αυτά θα μεταφερόταν και στις ίδιες και η μια χτυπούσε την άλλη με τα βάγια.

Τα «βαγιοχτυπήματα» σιγά-σιγά άρχισαν να γίνονται και από τις άλλες γυναίκες και

τα παιδιά τις μιμούνταν και όπως χτυπούνταν μεταξύ τους εύχονταν: "Και του χρόνου, να μη σε πιάν' η μυίγα". Δυνάμεις ιαματικές και αποτρεπτικές, μαζί με τις γονιμοποιές, αποδίδονταν στα βάγια και για αυτό έπρεπε μετά την εκκλησία όλα να τα "βατοάσουν" για το καλό. Τα δέντρα, τα περβόλια, τα κλήματα, τις στάνες, τα ζώα, τους μύλους, τις βάρκες.

Από ένα κλαδάκι κρεμούσαν στα οπωροφόρα, για να καρπίζουν και στα κηπευτικά, για να μην τα πιάνει το σκουλήκι.

"Μέσα βάγια και χαρές,
όξω ψύλλοι, κόριζες!"

'Ολα εξαφανίζονταν από τα σπίτια μόλις μπαίναν τα βάγια. Κρατούσαν την πρώτη θέση στο εικονοστάσι και μ' αυτά "κάπνιζαν" οι γυναίκες τα παιδιά για το "κακό το μάτι".

Στη Λέσβο τα παιδιά, μετά την εκκλησία, στόλιζαν ένα δεμάτι από κλαδιά δάφνης με κόκκινα ή πράσινα πανάκια από καινούργιο φουστάνι, κρεμούσαν κι ένα κουδούνι και καθώς πήγαιναν από σπίτι σε σπίτι φάλλοντας και λέγοντας εξορκισμούς για τους ψύλλους και τα ποντίκια, έδιναν και ένα κλαράκι δάφνης στη νοικοκυρά. Στο τέλος ζητούσαν και το χάρισμά τους: "Χρόνια πολλά, εν ονόματι Κυρίου, δό μ' τ' αυγό να φύγω"

Στην Ανατολική Ρωμυλία, τα κορίτσια έφτιαχναν με τα βάγια στεφάνια, τους έδεναν μια κόκκινη κλωστή και τραγουδώντας όλες μαζί πήγαιναν και τα πέταγαν στο ρέμα κι όπως έπαιρνε τα στεφάνια το νερό, όποιας πήγαινε μπροστά εκείνη θα γινόταν "συντέκνησσα". Πρώτη στο γυρισμό, πρώτη στο χορό και στο δικό της σπίτι η μάνα της θα έφτιαχνε τα φασόλια και θα τις φίλευε όλες, μαζί με ελιές.

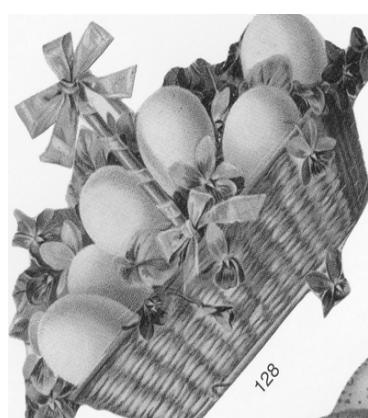
Στη Τήνο, την Κυριακή των Βαΐων, τα παιδιά τριγύριζαν στους δρόμους κρατώντας μαζί με το στεφάνι τους την "αργινάρα", μια ξύλινη ή και σιδερένια ροκάνα που τη στριφογύριζαν με δύναμη. Μέσα σε εκκωφαντικό θόρυβο κατέληγαν στη θάλασσα, όπου πετούσαν στο στεφάνι στο νερό.

Το έθιμο της περιφοράς των κλαδιών θυμίζει την "ειρεσιώνη", το στολισμένο με καρπούς κλαδί, που στις γιορτές της άνοιξης περιέφεραν στους δρόμους τα παιδιά, στην αρχαιότητα. Τα βάγια τα έπλεκαν σε πάρα πολλά σχέδια: φεγγάρια, πλοία, γαϊδουράκια, το πιο συνηθισμένο όμως ήταν ο σταυρός. Σε μερικά μέρη τους έδιναν το σχήμα του ψαριού. Ψάρι είχαν σαν σημάδι αναγνώρισης οι πρώτοι χριστιανοί, η λέξη ΙΧΘΥΣ, εξάλλου,

προέρχεται από τα αρχικά Ιησούς Χριστός Θεού Υιός Σωτήρ. Αν και είναι εκόμα σαρακοστή, η εκκλησία την Κυριακή των Βαΐων επιτρέπει το ψάρι. Έτσι και το τραγούδι των παιδιών λέει:

"Βάγια, Βάγια των βαγιών,
τρώνε ψάρι και κολιό,
κι ως την άλλη Κυριακή
με το κόκκινο αυγό!"

HAPPY EASTER FROM



**PROFESSOR NICK KOURUKLIS, HIS WIFE MARIA
AND THEIR FAMILY**

**Ο Καθηγητής Νίκος Κουρούκλης
η σύζυγός του Μαρία
και η οικογένειά τους
Εύχονται στους φίλους τους
και στην Ομογένεια**

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ - ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

Whether you were involved in a **CAR ACCIDENT, WORK or SPORTS** related **INJURY**, or simply have **NECK AND/OR BACK PROBLEMS...**
All The Care You Need is just moments away at **BACK & HEADACHE CLINIC** of Schaumburg. You will be treated by our very professional & experienced staff, who have treated and healed many patients such as yourself. With our many years of experience, and relaxed décor, combined with sincere care & concern... you will be treated like Royalty!
You Deserve it! We Can Help!

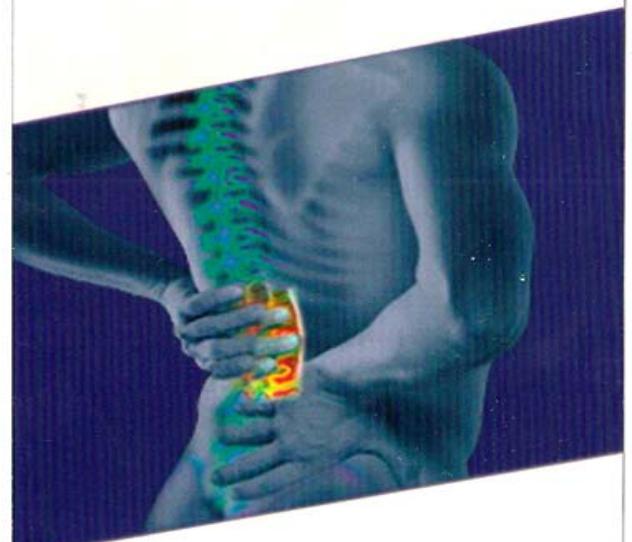


- Work Related Injuries
- Car Accidents
- Neck, Shoulder & Back Problems
- Sports Injuries

www.BackAndHeadacheClinic.com



CHIROPRACTIC
& *Physical Therapy*



HOURS

Mon: 10 am - 7 pm
Tue: 10 am - 2 pm
Wed: 10 am - 7 pm
Thu: 10 am - 7 pm
Fri: 10 am - 7 pm
Sat & Sun Closed

1326 N. Roselle Road
Schaumburg, IL 60195

office:
847.884.0577 • 847.884.0572

fax:
847.884.0552

email:
heal@backandheadacheclinic.com

**BACK AND
HEADACHE
CLINIC**

WORKERS INJURIES
SHOULDER
AUTO INJURIES **NECK**
TREATMENTS
BACK PROBLEMS
SPORT INJURIES
DIAGNOSIS
TENSION
MIGRAINE HEADACHES
EXAMINATION



CHIROPRACTIC
& *Physical Therapy*

We realize that being in pain from an injury is a very difficult time and can be very stressful. No detail was spared in making The **BACK&HEADACHE CLINIC** a warm retreat for not only your Body, but also your *Mind* and *Spirit* as well.

Friendly, Caring and Experienced staff will attend to your needs...no matter what your condition.

Our many years of experience have helped patients such as your self. We realize there are many health care choices available, and we encourage you to stop by and give us a try. You will be convinced that we are "The Best" at what we do! Our many different therapies, along with our attention to your individual needs will provide you with what you need to be on the *Path To Recovery...*



1326 N. Roselle Rd., Schaumburg, IL 60195

office: **847.884.0577 • 847.884.0572** fax: **847.884.0552**

www.BackAndHeadacheClinic.com • email: heal@backandheadacheclinic.com



**Χριστός Ανέστη !
Αληθώς Ανέστη !**



The Greek American Rehabilitation
and Care Centre

invites you to our

Spring Gala Generations of Love

Saturday, May 18, 2013

Drury Lane Hotel

100 Drury Lane
Oakbrook Terrace, Illinois

Entertainment by:

Giorgos Daskoulidis & Spyros Spyros.
Rythmos Band

Cocktails: 6:00 p.m.
Dinner: 7:00 p.m.

Complimentary Parking
Open Bar

Black Tie Optional



Co-Chairladies
Cathy Demos Kappos
Maira Katerinis
Presvytera Viki Kerkeres

Greek American Rehabilitation & Care Centre
Board of Directors
Executive Board

| | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Eleni Bousis | President |
| Peter Karahalios J.D. | 1 st Vice President |
| Demetrios Pirpiris | 2 nd Vice President |
| Theresa Tzakis | Secretary |
| Christina Spiratos, J.D. | Asst. Secretary |
| Gerald Garbis | Treasurer |
| Art Stamas, J.D., C.P.A. | Asst. Treasurer |

Board Members

| | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Honorary Board Member | Mary Dochios Kamberos, M.D. |
| John Davis | Peter Kopsaftis |
| Irene Demos | John G. Mathias |
| Toula Dernis | Katherine Limperis Mourikes |
| Thomas Diamond | Lisa R. Palivos, M.D. |
| Paula T. Francis, J.D. | Timothea C. Papas |
| Dino Geroulis | Theodore B. Pirpiris |
| Joanne Giannopoulos, Pharm D. | Nicholas Pishos |
| Frank L. Karkazis, D.D.S. | George Reveliotis, J.D. |
| James Kiamos | |



Founded by Peter Parthenis Sr. in 1974 and still family-owned today, Grecian Delight Foods is proud of its rich Greek heritage. We manufacture and market top quality authentic Greek and specialty Mediterranean foods for the foodservice and retail industries. From the best gyro meats to Greek yogurt, hummus and fine pastries, people rely on Grecian Delight Foods' commitment to provide superior products made from the finest ingredients.

Grecian Delight Foods is always looking for candidates who strengthen our ability to grow and maintain the high standards of our customers. Our success is base on superior performance, competitive strategies, professional integrity, quality products and our people. We remain steeped in Greek tradition and encourage you to inquire about career opportunities. Please email your resume to jadelman@greciandelight.com

Ask for Grecian Delight Foods at your favorite Chicago restaurants and grocery stores!



**GYROS • HUMMUS • SPREADS • GREEK YOGURT • PITA • FLATBREADS
SHAWARMA • FALAFEL • MOUSAKA • PASTICCHIO • BAKLAVA • AND MORE**
847-364-1010 • www.greciandelight.com

*HAPPY EASTER FROM
JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE*



Ο Jesse White στον χορό των Καλαβρυτινών

**Ο ΑΚΡΑΙΦΝΗΣ ΦΙΛΕΛΛΗΝΑΣ
JESSE WHITE ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ ΠΟΥ
ΤΟΥ ΕΔΕΙΞΑΝ ΣΤΙΣ ΠΕΡΑΣΜΕΝΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΚΑΙ**

ΕΥΧΕΤΑΙ Σ'ΟΛΟΥΣ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Easter Greetings From

9421 W. Higgins Road, Rosemont, IL 60018

PHONE: (847) 696-9494

Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥ
ROSEWOOD RESTAURANT
BANQUETS

ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΟΛΥΠΛΗΘΗ
ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΗΣ

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



HAPPY EASTER FROM
FRANKSVILLE

"QUICK SERVICE RESTAURANT"
3550 NORTH HARLEM, CHICAGO,
PHONE:(773) 237-5848

RADAIOS BROTHERS

Οι αδελφοί Ραδαίου εύχονται στην
Ομογένεια



ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



HAPPY EASTER FROM
EVRIS AUTOMOTIVE INC.

EVRIS GOGOS, PRESIDENT
ΣΥΝΕΡΓΕΙΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
3613-21 N. HARLEM AVENUE, CHICAGO, IL. 60634



NAPA AUTO REPAIRS & PARTS

COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
 Computerized Diagnostics • Tune-Ups • Mufflers • Front End Alignments • Shocks • Brakes & MORE

ONE OF CHICAGOLAND'S LARGEST INVENTORIES OF PARTS
 FOR FOREIGN & DOMESTIC AUTOMOBILES & TRUCKS

EVRIS AUTOMOTIVE INC.

| | | |
|---------------------------|--|-------------------------------------|
| HOURS: M-F 7-6 SAT 7-4 | Auto Service (773) 481-1771 3613-21 N. HARLEM (& ADDISON) CHICAGO | Auto Parts (773) 481-1700 |
| | | |

Επισκεφθείτε μας για Οιανδήποτε Βλάβη του Αυτοκινήτου σας. Πεπειραμένοι Μηχανικοί,
Ασυναγώνιστες τιμές, Ταχεία εξυπηρέτηση.

ALSO

E & D CITGO

COMPLETE AUTO CARE CENTER, TOWING
4555 N. NAGLE, (Two blocks North of Montrose &
Narragansett),
HARWOOD HTS., IL. 60656
PHONE (708) 867-4494

**AUSTIN AND MONTROSE
MARATHON GAS STATION
MINI MARKET**
5959 W. MONTROSE, CHICAGO, IL. 60634
PHONE: (773) 725-3216

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ΓΩΓΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΟΥ
ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΥΧΟΝΤΑΙ

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ! ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ

τους Ελλαδίτες, κάτι που το απέδειξαν μετά τη τραγωδία του 1974 κάνοντας τη διεθνή κοινή γνώμη να θαυμάζει τους Κυπρίους αδερφούς μας. Κι αυτή η ανηφόρα μετά την επίτευξη της συμφωνίας του Γιούρογκρουπ για την Κύπρο, που ήταν σκληρότερη από την πρώτη που απέρριψε η Κύπρος!.. Και βεβαίως μια συμφωνία που δε θα ήταν τόσο «σκληρή» αν επί 9 μήνες ο πρώην Κύπριος πρόεδρος δεν κωλυσιεργούσε παίζοντας σε διπλό ταμπλό. Και με την Ευρώπη και με τη Ρωσία...

Πρέπει να σημειώσουμε ότι οι Κύπριοι όλα αυτά τα χρόνια δεν ευημερούσαν με προκλητικό τρόπο όπως ισχυρίζονται ορισμένοι ξένοι παραπρητές, αλλά αντίθετα ευημερούσαν οι κυπριακές τράπεζες και τα μεγαλοστελέχη τους. Φυσικά και οι περισσότεροι Κύπριοι δεν λιμονοκτονούσαν, αλλά διαβιούσαν σε μια οικονομικά ανεκτή ζωή, αλλά όχι ότι διαβιούσαν με προκλητικό τρόπο...

Τώρα λοιπόν η έως σήμερα οικονομικά ανεκτή ζωή των Κυπρίων θα μεταβληθεί σε αρνητικό πρόσημο, επειδή με την απόφαση του Γιούρογκρουπ διαλύεται στην ουσία ο καλύτερό της εθνικό προϊόν της Κύπρου, που ήταν το τραπεζικό της σύστημα...

Όταν λοιπόν φορολογούνται «άγρια» οι καταθέσεις άνω των 100.000 ευρώ στην Τράπεζα Κύπρου κι όταν η άλλη μεγάλη τράπεζα η Λαϊκή Τράπεζα διαλύεται, τότε όντως πταύει να υφίσταται το προαναφερόμενό της εθνικό προϊόν...

Η Κύπριοι όμως θα τα καταφέρουν να ξανακάνουν ισχυρή την εθνική τους οικονομία και αυτή τη φορά σε «υγείες» βάσεις!..

Να επισημάνουμε στη συνέχεια και τα εξής:

α) Με την πρόσφατη συμφωνία - λύση του Γιούρογκρουπ για την Κύπρο, διαφαίνεται πλέον ξεκάθαρα ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση ακολουθεί σταθερά το νέο χρηματοπιστωτικό μοντέλο της Αμερικής.

Αυτό σημαίνει ότι ισχυροποιούνται οι μεγάλες τράπεζες και το ίδιο συμβαίνει και με τις μεγάλες επιχειρήσεις, κάτι που το «είδαμε» σε όλο του το μεγαλείο στην πολιτική του Αμερικανού προέδρου κ. Μπαράκ Ομπάμα που στην προσπάθειά του να κρατήσει «όρθια» την αμερικανική οικονομία μετά τη «φούσκα των ομολόγων», έσπευσε να ενισχύσει οικονομικά με δανεισμό τη μεγαλύτερη αυτοκινητοβιομηχανία της Αμερικής κι από την άλλη έκανε τα πάντα για να κρατηθούν «ψηλά» οι μεγάλες τράπεζες και με τις μικρές να γνωρίζουν μεγάλη πτώση αν σκεφτούμε ότι έως σήμερα έχουν κλείσει πάνω από 4.000 μικρές τράπεζες σε όλη την Αμερική!!!

Τουτέστιν;

Ολοένα και περισσότερο σε όλο τον κόσμο θα κλείνουν ή θα συγχωνεύονται οι μικρές τράπεζες, αλλά το ίδιο θα συμβαίνει και με τις μικρές επιχειρήσεις. Ή θα κλείνουν ή θα συγχωνεύονται...

Αυτή είναι κατά τη γνώμη μας μια νέα πραγματικότητα που έχει να κάνει και με τη βασική οικονομική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης έτσι όπως δρομολογείται «σιωπηρά» από τη γερμανίδα καγκελάριο κ. Άγκελα Μέρκελ που έχει βάλει πλώρη να ισχυροποιήσει ακόμα πιο πολύ το ευρώ και από την άλλη να συνεχίσει το Βερολίνο να έχει τον «πρώτο λόγο» στις όποιες αποφάσεις των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων...

β) Με δεδομένο ότι η προηγούμενη κυβέρνηση της Κύπρου στην πραγματικότητα επεδίωκε να έχει «ειδικές»

οικονομικές σχέσεις με τη Ρωσία, αποτελεί απορίας άξιον το για ποιο λόγο δε βοήθησε η Μόσχα την Κύπρο στην πρόσφατή της οικονομική κρίση...

Υπάρχει λοιπόν αρκετό «παρασκήνιο», από το οποίο μπορούμε να έχουμε και τα εξής:

1.Η ρωσική κυβέρνηση σαφώς και δεν μπορούσε να «μιλήσει» με τον Κύπριο πρόεδρο κ. Νίκο Αναστασιάδη που δημόσια είναι ένθερμος «οπαδός» της δυτικής κουλτούρας και οικονομίας, σε αντίθεση με τον προηγούμενο Κύπριο πρόεδρο κ. Δημήτρη Χριστόφια που κάθε άλλο ήταν «οπαδός» μιας τέτοιας πολιτικής ...

2. Η ρωσική κυβέρνηση «πιεζόμενη» κι από τον πρόεδρο της Κομισιόν κ. Ζοζέ Μπαρόζο που βρέθηκε επί τούτου στη Μόσχα, «συμφώνησε» ότι δε θα ήταν σωστό απομέρους της να βοηθήσει την Κύπρο τη στιγμή που η δεύτερη είναι μέλος της Ε.Ε κι επομένως το όλο θέμα θα πρέπει να επιλυθεί αποκλειστικά και μόνο από την Ε.Ε κάτι που το δήλωσε και ο Ρώσος πρωθυπουργός κ. Δημήτρη Μεντβέντεφ... Άλλωστε δε θα πρέπει να ξεχνάμε ότι η Ρωσία έχει πολύχρονη μεγάλη εμπορική συνεργασία με τη Γερμανία που θα ήταν «μοιραίο» να τη χαλάσει με «ύπουλο» τρόπο...

3.Ο Ρώσος πρόεδρος κ. Πούτιν από τη στιγμή που διαπίστωσε ότι η κυπριακή κυβέρνηση- αν λάβουμε υπόψη τις σχετικές πληροφορίες- δεν του έδινε λίστα Ρώσων καταθέτων στις κυπριακές τράπεζες για να δει ποιοι μεγαλοκαταθέτες Ρώσοι είναι σε αυτή και κυρίως ποιοι από αυτούς είναι πολιτικοί του αντίταλοι, λογικό και ορθά πολιτικό ήταν ο πανέξυπνος κ. Πούτιν να αρνηθεί οικονομική βοήθεια προς την Κύπρο...

Κοντολογίς η πολιτική είναι και θα είναι πάντα ένα πολύ «δύσκολο παιχνίδι» για τους μεγάλους, που ενίστε μοιάζει με κινούμενη άμμο...

γ) Να μεν σε δύσκολη πορεία συνεχίζει να «βαδίζει» η αγαπημένη μας Κύπρος, αλλά υπάρχουν και ορισμένα «ναι μεν, αλλά»...

Να μεν, η Ευρωπαϊκή Ένωση υπολειπούργει ως προς την οικονομική και δημοσιονομική της πολιτική, αλλά από την άλλη έστω και άγαρμπτα, αρχίζει να φτιάχνει ένα νέο οικονομικό και δημοσιονομικό μοντέλο , αφού ήδη υπάρχουν νεοσύστατοι φορείς κι ακολουθούν και άλλοι που «προστατεύουν» και «ενισχύουν» τις οικονομικά «ασθενείς » χώρες της Ευρωπών.

Να μεν, αλλά η γερμανίδα καγκελάριος κ. Μέρκελ ενίστε εμφανίζεται «σκληρή», αλλά από την άλλη δε φταίει αν άλλοι δήθεν μεγάλοι πολιτικοί ηγέτες της Ευρωπώνης αδυνατούν να εμφανίζουν το απαραίτητο πολιτικό ανάστημα απέναντί της...

Να μεν δικαίως οι Κύπριοι πολιτικοί θεωρούν «σκληρή» τη τρόικα, αλλά από την άλλη ξεχνάνε ότι το τραπεζικό τους σύστημα είναι (...ήταν πλέον) «ξένο» προς το ευρωπαϊκό τραπεζικό σύστημα κάτι το οποίο είχε συζητήσει ο πρώην πρόεδρος της Κύπρου για «κούρεμα» σε τραπεζικές καταθέσεις στην Κύπρο σύμφωνα με τη Γερμανία αν και το διαψεύδει ο κ. Χριστόφια...

Να μεν οι Κύπριοι πολιτικοί μέμφονται την Ε.Ε ότι τους συμπεριφέρεται άδικα, αλλά λησμονούν ότι η Ε.Ε παρά τις έντονες αντιρρήσεις διαφόρων Ευρωπαίων ηγετών, εντούτοις «έβαλε» την Κύπρο στη Ευρωπώνη χωρίς προηγουμένως να έχει επιλυθεί το Κυπριακό.

Να μεν, οι Κύπριοι πολιτικοί καλά

κάνουν κι έχουν σχέσεις με τη Ρωσία, αλλά από την άλλη μεριά ξεχνάνε ότι η Κύπρος ανήκει στην Ε.Ε, η οποία σε γεωπολιτικό επίπεδο δεν επιθυμεί να έχει στα πόδια της τη Ρωσία...

Ναι μεν ορισμένοι πολιτικοί αρχηγοί ζητούν την παραίτηση του υπουργού Οικονομικών κ. Στουρνάρα επειδή ψήφισε «ναι» στο «κούρεμα» των κυπριακών τραπεζικών καταθέσεων, αλλά λησμονούν ότι προηγουμένως είχε συμφωνήσει στο «ναι» Ιούνιο της Κύπρους υπουργός Οικονομικών της Κύπρου!!.

Ναι μεν οι κ. Βενιζέλος και Κουβέλης μιλάνε για ιστορικό «όχι» των Κυπρίων, αλλά ξεχνάνε ότι συμμετέχουν σε μια τρικομματική κυβέρνηση της οποίας ο υπουργός Οικονομικών ψηφίζοντας «ναι» στο Γιούρογκρουπ, προφανώς εξέφραζε και τη δική του άποψη...

Ολοκληρώνοντας αυτό το σύντομο «οδοιπορικό» στην πρόσφατη «κυπριακή κρίση» και στα όσα «συμπεράσματα» απορρέουν από αυτή, αναφερόμαστε στη συνέχεια στις επιπτώσεις που θα είχε η Κύπρος, στη περίπτωση που δεν είχε αποδεχθεί την πρόσφατη πρόταση του «Γιούρογκρουπ» και ως εκ τούτου να διαστρέβει την ανάπτυξη τους καλύτερα... Μια άποψη που εκτιμούμε ότι θα πρέπει να ενεργοποιηθεί, επειδή δεν είναι συντατόν ποτέ τη μια να «πνίγεις» την αγορά με φόρους και με χαράτσια κι από την άλλη να θέλεις να κάνεις ανάπτυξη...

παραμένει εκ των πραγμάτων το «άρμα» των κρατών-μελών που την απαρτίζουν...

ΠΑΡΑΤΑΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ:

Αίσθηση όχι μόνο στην Ελλάδα, αλλά και σε ολόκληρη την Ευρωπώνη έκαναν οι δηλώσεις-εκτιμήσεις του επικεφαλής του Διεθνούς Χρηματοπιστωτικού Ινστιτούτου (IIZ) κ. Τίμοθι Άνταμς, που συνιστά στην Κομισιόν να σπεύσει όσο το δυνατόν πιο σύντομα να εφαρμόσει η πρότερη πολιτική απέναντι στην Ελλάδα και στις υπόλοιπες χώρες-μέλη της Ευρωπώνης που έχουν «μνημόνιο» και να τους δοθεί χρονική παράταση

BRILLAKIS FOODS

9061 N. COURTLAND NILES, IL. 60714 PHONE: (82-47) 966-1250

Στο κατάστημα του Μπριλλάκη που πολλοί τον εμιμήθησαν αλλά κανείς δεν τον έφτασε τώρα το Πάσχα θα βρείτε σε καταπληκτικές τιμές τα εξής:

- * Όλα τα Σαρακοστιανά για το τραπέζι σας χαλβάδες, ταραμάδες, ελιές καλαμαράκια τουρσιά βολβούς, βακαλάο με κόκκαλο.
- * Μια τεράστια ποικιλία από κρασιά και ποτά που διαθέτει η κάβα μας και Ελληνικές μπύρες
- * Την μεγαλύτερη ποικιλία σε Ελληνικά τυριά και λάδια.
- * 5 είδη από Ελληνικά αλεύρια και 5 είδη φύλλου για τα γλυκά σας
- * Ποικιλία από βαφές για τα Πασχαλινά σας αυγά.
- * Όμορφες Πασχαλινές κάρτες και 20 διαφορετικά σχέδια από Πασχαλινές λαμπάδες που αρχίζουν από \$ 6.00 και μεγάλη ποικιλία από Πασχαλινές μπασκέτες
- * Φαναράκια για το άγιο φως της Ανάστασης και όλα τα εκκλησιαστικά είδη.
- * Δεχόμεθα παραγγελίες για το Πασχαλινό σας αρνί του γάλακτος για το κατσικάκι σας και τα απαραίτητα γλυκάδια για την μαγειρίτσα σας.
- * Τα φημισμένα ελληνικά λουκάνικά μας.
- * Την Χρυσή ζύμη από Ελλάδα (τυρόπιτες, σπανακόπιτες, μπουγάτσα)

ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΛΕΟΝ ΤΙΣ ΕΞΗΣ ΑΠΙΣΤΕΥΤΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ

| | |
|----------------------------------|-------|
| ΛΑΔΙΑ, ΧΩΡΙΟ ΚΑΙ ΕΛΙΚΗ..... | 19.99 |
| ΦΕΤΑ..... | 2.99 |
| ΚΑΦΕΣ ΛΟΥΜΙΔΗΣ..... | 6.99 |
| ΜΕΤΑΞΑ 5 ΑΣΤΕΡΩΝ..... | 21.99 |
| ΟΥΖΟ..... | 11.99 |
| ΚΑΣΑ ΜΕ 12 ΜΕΓΑΛΑ ΜΠΟΥΚΑΛΙΑ..... | 59.99 |



EASTER GREETINGS FROM

ARIS F. YANIBAS

ATTORNEY AT LAW

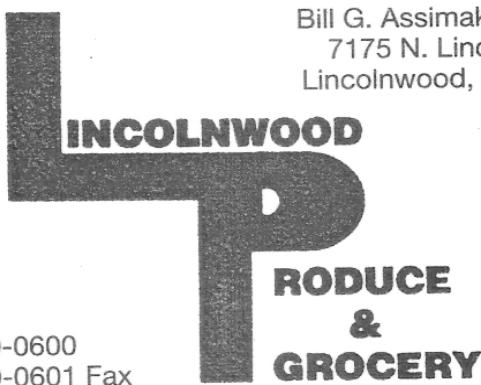


5026 N. LINCOLN AVE. CHICAGO, ILLINOIS 60625
PHONE: (773) 784-6662

Ο ΔΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΓΙΑΝΙΜΠΑΣ (ARIS F. YANIBAS)

ΕΥΧΕΤΑΙ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ
ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΡΙΩΤΕΣ ΚΑΙ
ΠΕΛΑΤΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΩΣ



**LINCOLNWOOD PRODUCE
& GROCERY**
BILLASSIMAKOPOULOS
TOM MEGALOGIANNIS

7175 N. LINCOLN AVE. LINCOLNWOOD, IL. 60712
PHONE: (847) 329-0600 FAX: (847)329-0601

Η γνωστή φρουτομαρκέτα LINCOLNWOOD PRODUCE στην περιοχή Λίνκολν και Τούγη άλλαξε όχι μόνο ιδιοκτήτες αλλά και μεταμορφώθηκε ουσιαστικά. Οι νέοι ιδιοκτήτες ο Μπιλ και ο Τομ κέρδισαν την εμπιστοσύνη του Ελληνισμού της περιοχής με ουσιαστικές καινοτομίες και ριζικές αλλαγές. Τώρα εκεί τα λαχανικά, τα φρούτα και τα τρόφιμα, διατίθενται σε απιστευτες τιμές τους, Τώρα εκεί το επίκεντρο είναι ο πελάτης και οι ανάγκες του. Στο νέο Catering Department α αρχιμάγειρας Γρηγόρης θα σας παρασκευάσει με την τέχνη του Ελληνικά φαγητά και ψητά με την ίδια σπιτίσια γεύση της Ελληνίδας νοικοκυράς, ακόμα και μαγειρίτσα για το Πάσχα και φυσικά το ψητό σας αρνί.



ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ



περιπτέτεις που σφυρηλάτησαν το χαρακτήρα της, ένα χαρακτήρα ανεξάρτητο, δυναμικό, αγωνιστικό. Καπετάνισσα, λοιπόν, όχι μόνο στα πλοία, αλλά και στην ίδια της τη ζωή. Γεννήθηκε ορφανή από πατέρα, έμεινε δύο φορές χήρα και με μεγάλη περιουσία την οποία διαχειρίστηκε με πολλή ευστροφία και κατάφερε να την αυξήσει. Γεύτηκε συχνά το φθόνο των συμπατριωτών της και γι' αυτό αντιμετώπισε πολλές δυσκολίες, τις οποίες πάντα ξεπερνούσε. Σύμφωνα με ανεπιβεβαίωτες προφορικές μαρτυρίες, το 1819 στην Κωνσταντινούπολη μοήθηκε στη Φιλική Εταιρία. Μετά την έκρηξη της Επανάστασης από τους πρώτους συμμετέχεις ενεργά, προσφέροντας χρήματα και πολεμοφόδια και διαθέτοντας τα πλοία της

στην υπηρεσία του Αγώνα. Η μεγαλύτερη απώλεια ήταν ο θάνατος του πρωτότοκου γιου της (από τον πρώτο της γάμο) Γιάννου Γιάννουζα, στα τέλη Απριλίου του 1821, σε μια συμπλοκή με τους Τούρκους έξω από το Άργος. Η Μπουμπουλίνα έλαβε μέρος με το πλοίο της «Αγαμέμνων» στην πολιορκία του Ναυπλίου και μετά την απελευθέρωσή του εγκαταστάθηκε εκεί σε οίκημα που της παραχώρησε η επαναστατική κυβέρνηση.

«Από της εμφανίσεώς της εις τον Αργολικόν, και ἐπειτα εις το Άργος» γράφει ο Διονύσιος Κόκκινος, «ἡ φυσιογνωμία της Μπουμπουλίνας καθίσταται η αμαζόνιος διακόσμησις του πολεμικού πίνακος του 1821. Η δόξα της, που έφτασε μέχρι της εκπλήκτου δια την δράσιν της Ευρώπης, οφείλεται εις πραγματικάς πολεμικάς πράξεις.» Το Σεπτέμβριο του 1821 βρέθηκε στο στρατόπεδο του Κολοκοτρώνη στην Τρίπολη και μπήκε από τους πρώτους στην πόλη. Η εκεί συμπεριφορά της προέβησε σχόλια για αρπαγή κοσμημάτων από τις γυναίκες του χαρεμιού με υπόσχεση την ασφάλεια της ζωής τους. Ο πρωταγωνιστικός της ρόλος δεν την άφησε αμέτοχη στις εμφύλιες διαιμάχες, κατά τις οποίες υποστήριξε τους στρατιωτικούς και το Θέόδωρο Κολοκοτρώνη, με τον οποίο είχε συγγενέψει, μετά το γάμο της κόρης της Ελένης Μπουμπουλίνα με τον Πάνο Κολοκοτρώνη.

Και ενώ κάνει πάλι προετοιμασίες, για να λάβει μέρος στο αγώνα εναντίον του Ιμπραήμ, έρχεται το αναπάντεχο τέλος της. Η ηλιοκαμένη κόρη της θάλασσας πέφτει νεκρή από σπετσιώτικο βόλι, στις 22 Μαΐου 1825, στο σπίτι του πρώτου της άνδρα, του Γιάννουζα. Αιτία; Μια λογογραφία της με άτομα από την οικογένεια της Κούτση Ευγενίας, αγαπημένης του γιου της Μπουμπουλίνας. Άδοξο και τραγικό λοιπόν το τέλος αυτής της γυναίκας που μέσα της ξεχείλιζε, πιο ισχυρή από όλα τα άλλα, η αγάπη της για την πατρίδα.

TEC FOODS, INC.

4300 W. OHIO CHICAGO, IL.60624

PHONE: (773) 638-5310 FAX: (773) 638-9170

Μία Εταιρία με σύγχρονες εγκαταστάσεις και με μια σειρά από εκλεκτά προϊόντα (βάσεις για σούπες, μπαχαρικά, συρόπια, pancakes, salad dressings) για εστιατόρια, που, για χρόνια τώρα, ανταγωνίζονται επιτυχώς τις μεγάλες εταιρίες σε γεύση και ποιότητα. Καλό θάταν να την γνωρίζατε και σεις!

**Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΤΑΣΟΣ ΚΩΣΤΙΑΝΗΣ**

ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**





Η οικογένεια και συγγενείς του Εκδότη στην δεξίωση των Καλαβρυτινών όπου εορτάσθηκε με επισημότητα η Ανάσταση του γένους.



Ο Τσαρλς, η μαμά Κατερίνα και ο υπότροφος Άγγελος στην ίδια δεξίωση.



Συγχαρητήρια στην Έρικα Κόκινου για την Υποτροφία που πήρε στην δεξίωση των Καλαβρυτινών. Συγχαρητήρια στο 1όρυμα "Θεόδωρος και Έρικα Σπυρόπουλος" για την ανάληψη τέτοιου είδους φιλανθρωπικών έργων.

J.M.S. ELECTRICAL CONTRACTORS INC.

Είμαστε η εταιρία που καλύπτει ό,τιδήποτε έχει σχέση με τον ηλεκτρισμό. Από εγκαταστάσεις και επισκευές σε heating, Air Conditioning, Refrigeration σε σπίτια, εργοστάσια, γραφεία και εστιατόρια μεχρι φωτιστικά, ηλεκτρικά μοτέρ, καλωδιώσεις παντός είδους και διορθώσεις παραβάσεων από επιθεωρητές της πολιτείας.

Έχομε πείρα 27 ετών, μιλάμε άψογα Ελληνικά, διαθέτομε εξειδικευμένο προσωπικό με άδειες από την πολιτεία και το EPA και η εργασία μας είναι εγγυημένη.

J.M.S. Electrical Contractors, inc. Η εταιρία για όλες ηλεκτρικές δουλειές. Τηλεφωνείστε στον Γιάννη Γιατρά στο (224) 305-5366 η κάνετε e-mail στο jmselectricalinc@yahoo.com

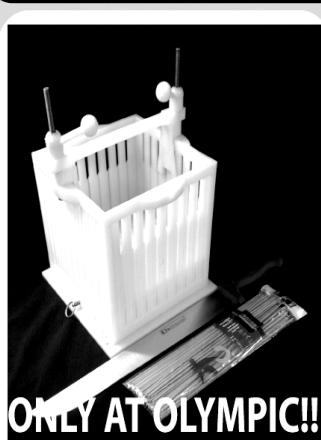


ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ



OLYMPIC
RESTAURANT EQUIPMENT
EXPERTS

Souvlaki Maker



ONLY AT OLYMPIC!!

NEW & USED EQUIPMENT
DELIVERY & INSTALLATION
APPLIANCE & SMALLWARES
REPAIR & TECHNICAL ASSISTANCE
CUSTOM KITCHEN DESIGN
FESTIVAL EQUIPMENT RENTAL
EQUIPMENT APPRAISALS

SPECIAL OFFER

w/purchase....

FREE Knife

FREE Skewers (1pack)



7 sizes to choose from!

Ευχαριστούμε για την προτίμησή σας!

Χρόνια Πολλά

773.585.3755 | 4758 S. Cicero Ave
Chicago, IL





BROOKHAVEN MARKETPLACE

"The finest foods from around the world"

PRICES EFFECTIVE: SUNDAY APRIL 21ST - MAY 5TH, 2013

www.brookhavenmarket.com

• Homemade Cookies

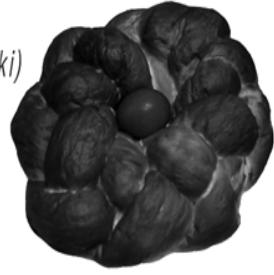
(Melomakarouna, Kourabiedes, Koulourakia, Tsoureki)

• Baking Supplies -

Mahlep (Ground or Whole),

Amonia, Vanilla, Greek Egg Dye

• Decorated Lambathes



| | | | |
|---|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Tsantali Roditis Wine 750 ml. | Greek Ouzo 750 ml. | Apollo Fillo 16 oz. | Fresh Dandelions Bunch |
|---|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|

| | | | |
|------------------------------------|---|--------------------------------------|--|
| Loumidis Café 8 oz. | Kolymvari Extra Virgin Olive Oil 100% CRETAN OIL! 3 lt. | Greek Hard Kefalotiri | Large Kalamata Olives 2 ⁹⁹ lb. |
|------------------------------------|---|--------------------------------------|--|

We reserve the right to limit quantities and correct errors. None sold to dealers and minors. Some items not always as pictured.

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ! ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!



DARIEN

7516 S. Cass Ave.
Darien, IL 60561
(630) 512-0600
6am-9pm



MOKENA

19818 S. La Grange Rd.
Mokena, IL 60448
(708) 479-7171
7am-9pm



BURR RIDGE

100 Burr Ridge Parkway
Burr Ridge, IL 60527
(630) 908-3180
6am-9pm



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ

EASTER DINNER PACKAGES

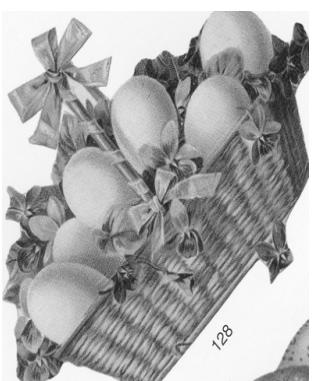
ROASTED LEG OF LAMB DINNER

- 1 12 lb. leg of lamb (domestic)
- Greek salad
- Greek style roasted potatoes
- 1 lb. Easter bread

PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE • 48 HOUR ADVANCE NOTICE REQUESTED ON ALL ORDERS.

*All weights are prior to cooking

\$119



**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



HAPPY EASTER FROM

**The Full Service
Stone Company**

MAIN SHOWROOM,
WAREHOUSE AND
FABRICATING FACILITIES

2200 Carlson Drive
Northbrook, Illinois 60062
p. 847 205.4000 f. 847 205.4001



**MARBLE
EMPORIUM
INC**

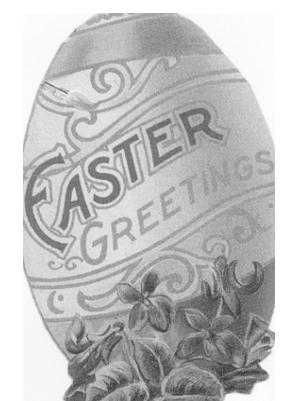
**Stone Fabrication
at its Absolute Finest**



1st company in the Midwest Accredited
by the Marble Institute of America



**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



Μεταμορφώσεις μιας ντομάτας

Η ντομάτα, ιδιαίτερα η καλή, από παλιό σπόρο και χωρίς φυτοφάρμακα, κομμένη στην ώρα της την καλοκαιρινή, αγαπά την απλότητα. Η αυταπόδεικτη γλύκα και το άρωμά της δένουν σε πανεύκολους συνδυασμούς, λύνοντας τα χέρια του βιαστικού μάγειρα, ακόμη και του πλέον άπειρου, εκείνου που διατηρεί με την κουζίνα τις χαλαρότερες σχέσεις



χίλια μύρια νόστιμα πρόσωπα. Τρώγονται σαν πρώτο πιάτο και με το χρώμα τους ομορφαίνουν, δίνοντας μια γιορτινή διάσταση στο τραπέζι.

Γεμιστά με αβγά και ζαμπόν

Αδειάζουμε 10 ντοματούλες και τις γεμίζουμε με το μείγμα που θα φτιάξουμε ως εξής: σε ένα αντικολλητικό τηγάνι σοτάρουμε με λίγο ελαιόλαδο 120 γρ. ζαμπόν κομμένο σε κυβάκια και 2 κουταλιές κρεμμύδι ψιλοκομμένο. Χτυπάμε 2 αβγά όπως στην ομελέτα και τα προσθέτουμε στο τηγάνι. Μόλις κρυώσει η ομελέτα την κόβουμε σε πολύ μικρά κομματάκια και την ανακατεύουμε με 12 ελιές πολύ ψιλοκομμένες και 1 κουταλιά μαϊντανό ψιλοκομμένο.

Ντομάτες γεμιστές με φέτα

Αδειάζουμε 4 ντομάτες ώριμες και τις γεμίζουμε με το μείγμα που θα φτιάξουμε ανακατεύοντας 500 γρ. φέτα, 2 κουταλιές ελαιόλαδο, 1 κουταλιά ρίγανη, 1 κρεμμυδάκι ψιλοκομμένο, 1/2 κουταλάκι πάπτικα γλυκιά και λίγα φυλλαράκια δυόσμου ψιλοκομμένα.

Πως απολαμβάνουμε τις ντομάτες

Σουφλέ με τυρί μέσα σε ντομάτα

Αδειάζουμε 5 ντομάτες ώριμες και μεγάλες. Κάνουμε μια σφιχτή μπεσαμέλ, ανακατεύοντας 1 κουταλιά βούτυρο, 4 κουταλιές αλεύρι και 1 φλιτζάνι γάλα σε μέτρια φωτιά μέχρι να δέσει η σάλτσα. Μόλις την κατεβάσουμε από τη φωτιά προσθέτουμε 2 κρόκους αβγών και 4 κουταλιές κεφαλογραβιέρα τριμμένη. Χτυπάμε τα ασπράδια σε μαρέγκα, την ενσωματώνουμε στο μείγμα και γεμίζουμε τις ντομάτες. Τις βάζουμε σε ταψί και τις ψήνουμε για μισή ώρα στους 180 °C.

Ντομάτες ωμές γεμιστές

Πέρα από τα κλασικά γεμιστά του φούρνου -και της μαμάς- υπάρχει και η εκδοχή της ωμής γεμιστής ντομάτας, όπου η γέμιση μπορεί να πάρει

**GREEK CHRISTIAN HOUR
P.O. BOX 675
BELLFLOWER,
CA 70707
PHONE:
(310) 866-4267
(800) 3-GREECE**



Καθώς γιορτάζουμε την Ανάσταση του Κυρίου μας, σας ευχόμεθα Καλές Γιορτές και ελπίζομε η Ανάστασή Του να μας χαρίζει ελπίδες!

**EASTER GREETINGS FROM
“THE WORKS”
THE BEST GYROS RESTAURANT
TALISMAN VILLAGE
2676 GOLF RD GLENVIEW, ILLINOIS
PHONE: (847) 724-0616**

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΥΠΛΗΘΗ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΜΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ ΠΟΥ ΔΕΙΧΝΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΜΑΣ
ΚΑΙ ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ Σ' ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**





Από την δεξίωση των Καλαβρυτινών, ο δραστήριος Πρόεδρος του Συλλόγου Γιάννης Μπίρμπας.



Από την συνεστίαση της "Αμαλθειας". Κώστας Χανιωτάκης, Πρόεδρος Κρητικής Αδελφότητας Σικάγου και Θεόδωρος Σπυρόπουλος, Συντονιστής ΣΑΕ Αμερικής.

HAPPY EASTER FROM PAUL'S HEATING & COOLING

NEW INSTALLATIONS, SERVICE,
REPAIRS FOR 24 HOUR SERVICE

CALL: (708) 681-1221

Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
PAUL SINADINOS

ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΕΧΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥΣ
ΟΛΑ ΑΥΤΑ ΤΑ ΧΡΟΝΙΑ

KAI EYXETAI

ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ, ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΑΥΓΑ

Το αυγό, πανάρχαιο σύμβολο της γένεσης του κόσμου, της γέννησης της ζωής, το συναντάμε σε πολλές λατρείες, τόσο πρωτόγονες, όσο και περισσότερο εξελιγμένες. Είναι στη λαϊκή και μυθολογική φαντασία το σύμβολο της ζωής. Έχει μέσα του δύναμη ζωική και πίστευαν πως μπορούσε να την μεταδώσει στους ανθρώπους, τα ζώα, τα φυτά. Μερικοί υποθέτουν ότι τα κόκκινα αυγά του Πάσχα, διαδόθηκαν στην Ευρώπη, την Ασία και την Κίνα από ένα έθιμο των Καλανδών. Άλλοι θεωρούν αρχική κοιτίδα τους την Αίγυπτο. Στη νύχτα του κόσμου ένα αυγό άνοιξε στα δύο και από μέσα του βγήκε ο κόσμος, διηγούνται οι Πέρσες.

Στην Κίνα συνηθίζονταν οι προσφορές αυγών την Άνοιξη για γονιμότητα και αναγέννηση. Στην πανάρχαια Ουρ της Μεσοποταμίας, προσφέρανε αυγά στους νεκρούς.

Στην ελληνική αρχαιότητα αποθέταν αυγά στα χέρια ειδωλίων του Διονύσου ως σύμβολα αναγέννησης. Στην ελληνική μυθολογία η Λήδα, από την ένωσή της με τον Δία, γέννησε ένα αυγό από όπου αναδύθηκαν οι Διόσκουροι.

Στους Εβραίους, τα αυγά ήταν τροφή πένθους. Τροφή που δεν είχε ολοκληρωθεί ως ζωή. Στα λαϊκά παραμύθια, μέσα σε ένα αυγό, καλά φυλαγμένο, κρύβεται η ζωή ενός γίγαντα ή ήρωα.

Τα χρωματιστά αυγά και ιδιαίτερα τα κόκκινα μνημονεύονται για γιορταστικούς σκοπούς, στην Κίνα ήδη από τον 5ο αιώνα και στην Αίγυπτο από το 10o. Το 17o αιώνα τα βρίσκουμε τόσο στους Χριστιανούς όσο και στους Μωαμεθανούς (Μεσοποταμία, Συρία). Για τους πρώτους Χριστιανούς το αυγό είναι το σύμβολο της Ανάστασης του Χριστού. Στο Μεσαίωνα, βάφονταν αυγά για να δοθούν σαν δώρα το Πάσχα.

Γιατί βάφονται κόκκινα τα αυγά της Ανάστασης;

Η παράδοση λέει πως: "Όταν είπαν πως αναστήθηκε ο Χριστός, κανείς δεν το πίστευε.

Μια γυναίκα, που κρατούσε στο καλάθι της αυγά, φώναξε: "Μπορεί από όσπρα να γίνουν κόκκινα;" Και, ω του θαύματος έγιναν!

Στην Κέρκυρα διηγούνται τα εξής: Όταν αναστήθηκε ο Χριστός, πρώτα πρώτα το άκουσαν κάτι αυγά. Αμέσως άρχισαν την τρεχάλα να το διαδώσουν παντού. Από το πολύ το τρέξιμο έγιναν κατακόκκινα!

Πασχαλινά αυγά με Χρώμα κόκκινο. Μερικοί πιστεύουν ότι τα αυγά βάφονται κόκκινα σε ανάμνηση του αίματος του Χριστού, που χύθηκε για εμάς τους ανθρώπους. Κόκκινο είναι και το χρώμα της χαράς. Χαρά για την Ανάσταση του Χριστού. Είναι παράλληλα όμως και χρώμα αποτρεπτικό.

Κόκκινες βελέντζες και κόκκινα μαντίλια κρεμούσαν τη Μεγάλη Πέμπτη στην Καστοριά οι γυναίκες για το καλό. Κόκκινο πανί έβαφαν μαζί με τα αυγά τους στη Μεσημβρία και το κρεμούσαν στο παράθυρο για σαράντα μέρες, για να μην τους πιάνει το μάτι.

Το βάψιμο των αυγών γινόταν τη Μεγάλη Πέμπτη για αυτό και τη λέγεται **Κόκκινη Πέφτη ή Κοκκινοπέφτη**. Παλιότερα το συνήθιζαν κι αποβραδίς, πάντοτε τα μεσάνυχτα, με το ξεκίνημα της νέας μέρας. Καινούρια πρέπει να ήταν η κατσαρόλα που θα έβαφαν τα αυγά και ο αριθμός τους ορισμένος και τη μπογιά τη φύλαγαν σαράντα μέρες και δεν την έχυναν, ακόμα και τότε, έξω από το σπίτι. Τα χρώματα για τα αυγά τα έφτιαχναν από διάφορα φυτά ή φλούδες κρεμμυδιών γινόταν το μελί, από άχυρο ή από φύλλα αρμυγδαλιάς το κίτρινο, το ανοικτό κόκκινο από παπαρούνες, από μαϊντανό πράσινο, από ζαφορά το κίτρινο και από βιολέτες το μοβ.

ΔΕΛΤΙΟ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ ΣΤΗΝ "ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ"

SOTIRIS REKOUMIS / OMOGENEIA
7902 MAPLE ST., MORTON GROVE, IL 60053

Εσωκλείω επιταγή \$30.00 δολαρίων και σας παρακαλώ να στέλνετε την "Ομογένεια" για ένα ολόκληρο χρόνο (2013) στην εξής διεύθυνση :

LAST NAME _____

FIRST NAME _____

ADDRESS: _____

CITY _____ STATE _____ Z.C. _____

TELEPHONE: (_____) _____



EASTER GREETINGS FROM
FLOUDAS
AUTOMOTIVE, INC.

Celebrating our 25th Anniversary

5035 W. LAWRENCE AVE. CHICAGO, IL 60630

PHONE: (773) 777-3339

Ο Παναγιώτης Φλούδας
και η οικογένειά του
εύχονται
στην Ομογένεια
Καλή Ανάσταση!
Χριστός Ανέστη! Αληθώς Ανέστη!




S.V. CONSTRUCTION
REMODELING, CARPENTRY, TILE WORK

PHONE: (708) 452-0078

Ο SAM VERGAKIS
και η οικογένειά του,
εύχονται
στον Ελληνισμό της Παροικίας μας, συμπατριώτες
γνωστούς και φίλους

ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!





Ο δέκτης υποτροφίας στην δεξιωση των Καλαβρυτινών Άγγελος Σπάτουλας.



Από την ίδια δεξιωση των Καλαβρυτινών: η οικογένεια Σπάτουλα, η οικογένεια Ντενέκος που ο γιούς τους Κωνσταντίνος πήρε υποτροφία και η οικογένεια Μουρίκης που η κόρη τους Δήμητρα πήρε και αυτή υποτροφία.



**2626 Golf Road, Glenview,
IL. 60025**

**Phone: ((847) 729-6997
Ο Πέτρος και ο Λεωνίδας
Εύχονται**

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



EASTER GREETINGS FROM

Balourdos Enterprises

**535 N. Michigan Ave.
Chicago, IL. 60611**

Phone: (312) 822-9500 Fax: (312) 822-9460

**Ο γνωστός Επιχειρηματίας
κ. Σωτήρης Μπαλούρδος και η οικογένειά
του
Εύχονται
στην Ομογένεια**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ

να εισπράζουν χρήματα από επιταγές ή περίμεναν τη σειρά τους για να «πταίρουν» διάφορα δάνεια!!! Φυσικά την «παλιά εικόνα» δεθαναδούμε ποτέ, επειδή τα οικονομικά και δημοσιονομικά πράγματα στη χώρα μας έχουν διαφοροποιηθεί πλήρως και καλά θα κάνουμε όλοι μας να συνειδητοποιήσουμε αυτή την «εικόνα» και αν μπορούμε με τη βοήθεια του κράτους και της δικής μας υπομονετικότητας να τη μεταβάλλουμε προς το καλύτερο...

ΓΙΑ ΠΟΙΟ ΛΟΓΟ ΝΑ ΑΓΟΡΑΖΟΥΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ;

Το γεγονός ότι σε κρέατα ελληνικών εταιρειών βρέθηκαν ίχνη αλογίσου κρέατος, μας κάνει πλέον να αναρωτόμαστε για ποιο λόγο θα πρέπει να προτιμάμε τα ελληνικά προϊόντα, όταν εκείνοι που μας τα προμηθεύουν μας εξαπατούν με το χειρότερο τρόπο; Γιατί δεν είναι μόνο το ότι βρέθηκαν ή αποσύρθηκαν κρέατα με ίχνη αλόγου (π.χ. Νίκας, Υφαντής, ΕΛΒΙΕΚ κ.α), αλλά μας εξαπατούν και σε άλλα προϊόντα είτε με τον πραγματικό τρόπο προέλευσής τους (αλλοδαπά κρέατα που «βαπτίζονται» ελληνικά) είτε με τις ακριβές τους τιμές σε σειρά αγροτικών προϊόντων, όπως λεμόνια, πατάτες, μήλα, χόρτα κ.α.-Αλήθεια ποιος θα μας δώσει απάντηση;

ΤΟ ΔΡΑΜΑ ΤΩΝ ΚΥΠΡΙΩΝ...

Ούτε στο όνειρό τους δε το περίμεναν οι Κύπριοι να φτάσουν, δηλαδή, στο σημείο εκείνο που να ξεκινάνε και πάλι από την αρχή προκειμένου να επιβιώσουν οικονομικά και κατ' επέκταση κοινωνικά!

Κι όμως όλα αυτά θα μπορούσαν να είχαν αποφευχθεί αν οι πολιτικοί του νησιού της Αφροδίτης είχαν μια καλύτερη και πιο σώφρονα πολιτική που δεν θα έδινε το δικαίωμα στους κοινοτικούς της εταίρους να παρατηρούν ένα κράτος – μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μάλιστα της Ευρωζώνης, να καλλιεργεί μια διαφορετική οικονομική και τραπεζική πολιτική από εκείνη της Ευρώπης. Εκτός αν νόμιζαν οι Κύπριοι πολιτικοί ότι θα μπορούσαν να μιμηθούν τη Βρετανία!!!

ΑΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΛΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Είναι φανερό πλέον ότι η εγκληματικότητα στην Ελλάδα έχει αρχίσει και πάλι την ανοδική της πορεία κάτι που φαίνεται και που διαπιστώνεται και μάλιστα σε καθημερινή «δράση» σε ολόκληρη την ελληνική επικράτεια με αποτέλεσμα οι Έλληνες πολίτες, αλλά και οι ξένοι επισκέπτες που βρίσκονται στη χώρα μας να προβληματίζονται σφόδρα ...

Το μεγάλο αυτό αρνητικό κοινωνικό γεγονός θα πρέπει να σταματήσει όχι επειδή βρισκόμαστε στην παραμονή τουριστικής περιόδου, αλλά επειδή οι Έλληνες δεν είναι δυνατόν να περιορίζουν την κυκλοφορία τους σε τόπο και σε χρόνο... Η κατάσταση είναι σχεδόν ανεξέλεγκτη και κάτι θα πρέπει να κάνει το αρμόδιο υπουργείο προκειμένου να την ελέγξει...

ΕΔΩ Ο ΚΟΣΜΟΣ «ΚΑΙΓΕΤΑΙ» ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΒΛΕΠΟΥΜΕ ΤΟΥΡΚΙΚΑ ΣΙΡΙΑΛ!!.

Έχει παραγίνει το κακό με όλες αυτές τις «αισχρές» τουρκικές τηλεοπτικές σειρές που μας βομβαρδίζουν αρκετοί τηλεοπτικοί σταθμοί, που με τη συμπεριφορά τους αυτή δε θέλουν να καταλάβουν, ότι η προβολή τέτοιων τηλεοπτικών σειρών μας υποβαθμίζει ως

χώρα που θέλει να λέγεται σύγχρονη και ευρωπαϊκή...

-Πως είναι δυνατόν να παρακολουθούμε μια κουλτούρα που κοινωνικά και πολιτιστικά διαφέρει τόσο πολύ από τη δική μας και μάλιστα προερχόμενη από μια χώρα που συνεχώς μας προκαλεί για να μας «κλέψει» ελληνικό εδαφικό χώρο και η οποία τόσα και τόσα κακά μας έχει κάνει το παρελθόν;

-Αλήθεια που είναι όλοι εκείνοι που με το παραμικρό υπερασπίζουν την εθνική μας κουλτούρα; -Η μήπως είναι κάλπικο;

ΘΑ ΑΝΤΕΞΕΙ ΣΕ ΒΑΘΟΣ ΧΡΟΝΟΥ Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ;

Με όλα αυτά που συμβαίνουν σε αρκετές χώρες- μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης λογικό είναι να μας κάνουν να αμφισβητούμε το μέλλον της, όταν παρατηρούμε με έκδηλη δυσφορία ότι αυτός ο μεγάλος οργανισμός κρατών αδυνατεί να στηρίζει και να προστατεύει όπως πρέπει τα μέλη του κι επιπλέον να αδυνατεί και πάλι να διαβλέπει αν κάποιο κράτος –μέλος έχει πάρει «λάθος δρόμο»...

-Πως είναι δυνατόν ολόκληρη Ευρωπαϊκή Ένωση να μην είχε προειδοποιήσει επίσημα την Κύπρο για τον όντως λάθος δρόμο που ακολουθούσε στον όντως λάθος τραπεζικό της σύστημα και να έρχεται τώρα, δηλαδή «κατόπιν εορτής» και να θέλει να τη βοηθήσει θέτοντας της όρους «θανάτου»;

ΜΙΚΡΑ ΚΑΙ ΙΣΩΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ...

«Το να επενδύσει κάποιος στο μέλλον της νότιας Ευρώπης θα συντίνει στην πολιτική και κοινωνική σταθερότητα στην περιοχή, που με τη σειρά της είναι πολύ σημαντική για το ευρώ. Με την ανεργία των νέων να υπερβαίνει το 50% στην Ισπανία και το 20% σε άλλες χώρες του Νότου, θα ήταν σοφό να προσφερθεί υποστήριξη που θα ανοίξει το δρόμο για μεταρρυθμίσεις στις αγορές εργασίας προϊόντων. Αν η υποστήριξη γίνεται και σε μακροοικονομικό επίπεδο, θα βοηθήσει σημαντικά στο να ξεπεραστεί η ύφεση στην Ευρωζώνη. Αν αυτό ισχύει καθώς ένα ευρώ, που δαπανάται με τα σημερινά οικονομικά δεδομένα στην Ισπανία, θα έχει πολύ μεγαλύτερη μακροοικονομική επίδραση από ότι αν δαπανηθεί στη Γερμανία. Σωστά λοιπόν η Ευρωπαϊκή Επιπροπή τονίζει την ανάγκη της δημοσιονομικής εξυγίανσης. Όμως τώρα τα βλέμματα θα πρέπει να στραφούν στην αντιμετώπιση της ύφεσης στην Ευρωζώνη. Η Γερμανία πρέπει να διαδραματίσει ρόλο ως προς εαυτή» (Καθ/Γκούνταμ Γουλφ).

* «Πολλές φορές τα κυβικά δεν έχουν σχέση με την εργοστασιακή αξία, Και είναι ένα θέμα που εξετάζουμε για να δούμε αν μπορούμε σε αυτό το κομμάτι της νομοθεσίας να υπάρξουν σοβαρές αλλαγές», τονίζει ο υφυπουργός Οικονομικών κ. Γιώργος Μαυραγάνης σχετικά με τη φορολογία των Ι.Χ.

* Όργιο φοροδιαφυγής αποκαλύπτουν έλεγχοι του Σώματος Δίωξης Οικονομικού Εγκλήματος σε Αθήνα, Λάρισα, Ηράκλειο, Ιωάννινα και Πάτρα.

Ο Τζάκομο Βατσιάνο, καθηγητής Οικονομικών στο Πανεπιστήμιο του Μιλάνου, αναφέρει ότι η Ιταλία είναι προστατευμένη προς το παρόν

από τις επιθέσεις των αγορών, αλλά το πολιτικό αδιέξοδο εκθέτει σε καίριους κινδύνους της ίδιας της οικονομίας της. «Οι Ιταλοί, όπως και ο Έλληνες, δεν μπορούν πλέον να κάνουν κακό στην Ευρωζώνη. Μπορούμε μόνο να βλάψουμε τους εαυτούς μας και τα παιδιά μας...», είπε χαρακτηριστικά. (Καθημερινή/Ρόιτερ/Τζόουνς)

Η ΚΑΡΔΙΑ ΜΑΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ!

Ειλικρινά αυτό που συμβαίνει με την αγαπημένη μας Κύπρο δεν έχει προηγούμενο...

Μετά τα όσα τράβηξε με του Εγγλέζους στη δεκαετία του 50, μετά τα όσα επίσης και τράβηξε το 1974 με τις δικές ηλιθιότητες, τώρα και πάλι βρίσκεται για άλλη μια φορά στο «φτου κι από την αρχή»...

Το πως έφτασε σε αυτό το δραματικό σημείο, είναι μεγάλη ιστορία που ασφαλώς δε σκοτείνουμε να την αναλύσουμε, αλλά ούτε και να εκφέρουμε την οποιαδήποτε προσωπική μας γνώμη, επειδή εκείνο που «μετράει» για τις δύσκολες ημέρες που διανύει το «νησί της Αφροδίτης» είναι να του ευχόμαστε όλα να του πάνε καλά και σύντομα να το ξαναδούμε και πάλι στα όμορφά του...

Σίγουρα όμως η Κύπρος δε θα μπορέσει να ξαναέχει το τραπεζικό της σύστημα στο οποίο είχε συνηθίσει, αλλά όπως και να το κάνουμε σε λίγο καιρό η Κύπρος δεν θα έχει πάρει «λάθος δρόμο»...

Αλλωστε οι Κύπριοι το έχουν αποδείξει αρκετές φορές ότι έχουν μια ιδιαίτερη δυναμική να παλεύουν με τις πιο δύσκολες αντιξότητες και στο τέλος να βγαίνουν νικητές... Είμαστε σίγουροι ότι κι αυτή τη φορά θα νικήσουν...

ΤΡΙΚΑΛΙΝΑ ΠΑΡΑΞΕΝΑ...

Αναφερόμαστε στις φυλακές των Τρικάλων που μέσα σε χρονικό διάστημα 20 ημερών, είχαμε δυο απαράδεκτα γεγονότα που όχι μόνο προκαλούν εύλογη απορία και συνάμα προκαλούν τρόμο στην τοπική κοινή γνώμη, αλλά επιπλέον είναι και άκρως παράξενα από κάθε πλευρά...

Όταν, δηλαδή, στη πρώτη περίπτωση είχαμε την προσπάθεια ισοβίτη να αποδράσει και στη δεύτερη περίπτωση και μετά από 20 ημέρες είχαμε την απόδραση 11 αλλοδαπών και τραυματισμένους φύλακες, τότε όντως κάτι δεν πάει καλά σε αυτές τις φυλακές!!!

Το όλο θέμα θα πρέπει να ενεργοποιήσει άμεσα και ουσιαστικά τον αρμόδιο υπουργό και να πάρει τα απαραίτητα μέτρα πριν γελοιοποιηθούμε τελείως στη διεθνή κοινότητα...

Πριν από λίγες ημέρες είχαμε προτείνει μια «δ

LARRABEE HERBS-
SINCE 1872

7628 WEST NORTH AVE. ELMWOOD PARK, IL.
60707 (708)453-7898

NEW ADDITIONS

- * RAW HONEY, 27 VARIETIES
- * ORGANIC DARK CHOCOLATES, 25 VARIETIES 55% TO 85 % CO-

COA

- * LARGE SELECTION OF INCENSE AND DIFFUSERS
- * JAPANESE AND CHINESE GREEN TEA
- * "WATER IS THE KEY TO ALL BODY FUNCTIONS"
- * STEAM DISTILLED AND SPRING WATER
- * \$1.50 PER GALLON 5 GALLON BOTTLE EACH \$7.50

- * We carry a full line of quality Vitamins, Minerals
- * Herb teas, Extracts, Health and Beauty products
- * Flower essences by Bach and FES
- * Aromatherapy essential Oils, Books, Diffusers and Equipment.
- * Book Department
- * 450 bulk herbs packed 1 oz. to 1lb.
- * Large Grocery Department
- Free Health Literature and Consultation Homeopathic Remedies.

Certified Nutritionists: Ken Bernas Anita Bernas David Laurent
Hours: M-W 9:30-6 Thur-Fri, 9:30-8 Sat. 9:30-5 pm

We accept Visa, Master card Discover and personal checks.
We ship daily by United Parcel Service, locally or nationally

**TO OUR MANY GREEK
FRIENDS
AND CUSTOMERS
WE WISH**

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Το ζεύγος Έρικα και Θεόδωρος Σπυρόπουλος και μέλη της οικογένειας του εκδότη στο επιτυχή χορό των Καλαβρυτινών.



Η υπότροφος στην ίδια δεξίωση Αντριάνα Μητράκου.



**EASTER GREETINGS FROM
CHATEAU RITZ BANQUET HALLS**

9100 N. MILWAUKEE AVE., NILES , IL. 60714

PHONE: (847) 298-0700



AN EXCELLENT CHOICE FOR ENTERTAINING YOUR SELECTED GUESTS FOR ALL YOUR SOCIAL EVENTS.



WE SPECIALIZE IN WEDDING RECEPTIONS, BUSINESS FUNCTIONS, CONVENTIONS, REUNIONS, CELEBRATIONS, FINE DINING, BRIDAL SHOWERS, COMPANY LUNCHEONS, PROMS, BAR MITZVAHS AND MORE.

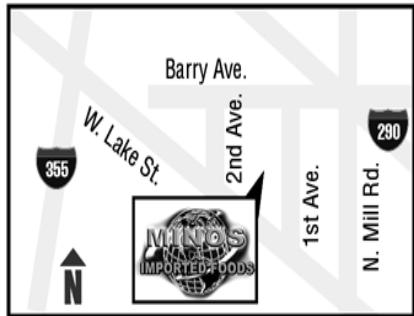
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ-ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



PRICES EFFECTIVE: SUNDAY APRIL 21ST - MAY 5TH, 2013

- Homemade Cookies (*Melomakarouna, Kourabiedes, Koulourakia, Tsoureki*)
- Baking Supplies - *Mahlep* (*Ground or Whole*), *Amonia, Vanilla, Greek Egg Dye*
- Decorated Lambades

648 W. Lake St, Addison IL 60101 • 630.543.0337 • www.minosimports.com



• Roditis
• Retsina
Wine 750 ml. \$4.99



Greek
Ouzo 750 ml. \$9.99



Fillo Factory
Fresh Fillo 16 oz. \$1.69



The Best
Homemade
Tsoureki \$5.99



Loumidis
Café 8 oz. \$2.99



Megalos
Denekes
Extra Virgin
Olive Oil 17 L. \$99.99



Greek Hard
Kefalotiri \$6.99
lb.



Large
Kalamata Olives \$2.99
lb.

- Decorated Lambades (*Easter Candles*) ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΑΡΝΑΚΙΑ & ΟΛΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΑΓΕΙΡΙΤΣΑ & ΚΟΚΟΡΕΤΣΙ
- Our Fresh Homemade Products:
 - Koulourakia - Kourabiedes - Melomakarouna - Skordalia - Taramosalata - Tzatziki - Yogurt - Loukaniko
 - Galatoboureko - Rizogalo - Cream Caramelle - Ravani - Zestes - Tyropites - Spanakopites & Bread.
- The Best Egg Dye (*Hot or Cold*) Water

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ

EASTER DINNER PACKAGES

ROASTED LEG OF LAMB DINNER

*All weights are prior to cooking

- 1 12 lb. leg of lamb (*domestic*) • Greek salad
- Greek style roasted potatoes • 1 lb. Easter bread

PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE • 48 HOUR ADVANCE NOTICE REQUESTED ON ALL ORDERS.

\$119



ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ !
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ !**





Η State Comptroller Judy Baar Topinka στην δεξίωση των Καλαβρυτινών



Η δραστήρια Γραμματέας του Συλλόγου Καλαβρυτινών Χριστίνα Αλεξόπουλος, στην φετεινή δεξίωση.

ΤΟ ΑΓΙΟ ΠΑΣΧΑ

Το Πάσχα είναι η μεγαλύτερη και πλουσιότερη σε λαογραφικές εκδηλώσεις γιορτή των Ορθοδόξων Χριστιανών. Η λέξη Πάσχα προέρχεται από την εβραϊκή «πεταθ» που σημαίνει “διάβαση”: Οι Εβραίοι γιόρταζαν το Πάσχα σε ανάμνηση της απελευθέρωσής τους από τους Αιγυπτίους και της διάβασης της Ερυθράς θάλασσας οι Χριστιανοί γιορτάζουν την ανάσταση του Σωτήρα και τη διάβαση από το θάνατο στη ζωή. Η αντίστοιχη ελληνική λέξη για το Πάσχα είναι Λαμπρή, διότι η ημέρα της Ανάστασης του Χριστού είναι μέρα ευφρόσυνη.



Το Πάσχα είναι κινητή γιορτή και γιορτάζεται την πρώτη Κυριακή μετά την πανσέληνο της εαρινής ισημερίας (δηλ. Κυριακή μετά την πανσέληνο του Μαρτίου). Πληθώρα εθίμων και παραδόσεων αναβιώνουν κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που προηγείται του Πάσχα (Μεγάλη Εβδομάδα) σε όλες τις περιοχές του ελληνικού χώρου.

Οι προετοιμασίες για τον εορτασμό της Ανάστασης ξεκινούν από τη Μεγάλη Πέμπτη. Την ημέρα αυτή οι νοικοκυρές κατά παράδοση ετοιμάζουν τα τσουρέκια και βάφουν αβγά με ειδικές βαφές κόκκινου χρώματος. Το αυγό συμβολίζει από την αρχαιότητα την ανανέωση της ζωής και το κόκκινο χρώμα το αίμα του Χριστού. Παλιότερα συνήθιζαν να τοποθετούν το πρώτο κόκκινο αβγό στο εικονοστάσιο του σπιτιού για να ξορκίζουν το κακό. Σε κάποια χωριά, πάλι, σημάδευαν το κεφάλι και την πλάτη των μικρών αρνιών με την κόκκινη μπογιά που είχε χρησιμοποιηθεί για το βάψιμο των αβγών. Συνήθιζαν επίσης να φυλάσσουν μία από τις κουλούρες της Μεγάλης Πέμπτης στο εικονοστάσιο για να προστατεύονται τα μέλη της οικογένειας από τα μάγια.

Την πιο ιερή μέρα της Μεγάλης Εβδομάδας αποτελεί η Παρασκευή, μέρα κορύφωσης του θείου δράματος με την Αποκαθήλωση από το σταυρό και την Ταφή του Χριστού. Λόγω του πένθους της ημέρας οι νοικοκυρές δεν ασχολούνται με τις δουλειές του σπιτιού, αποφεύγοντας ακόμη και το μαγείρεμα. Με λουλούδια που μαζεύουν ή αγοράζουν, γυναίκες και παιδιά πηγαίνουν στις εκκλησίες για να στολίσουν τον Επιπάτιφο. Το πρώι της Μεγάλης Παρασκευής γίνεται στις εκκλησίες αναπαράσταση της ταφής του Χριστού και το ίδιο απόγευμα η περιφορά του Επιπάτιφου.

Από το πρώι του Μεγάλου Σαββάτου ξεκινούν οι ετοιμασίες για το γιορτινό τραπέζι της Ανάστασης και οι νοικοκυρές μαγειρέύουν τη μαγειρίτσα. Λίγο πριν τα μεσάνυχτα οι πιστοί συγκεντρώνονται στις εκκλησίες κρατώντας λευκές λαμπτάδες, τις οποίες ανάβουν με το «Άγιο φως», που μοιράζει ο ιερέας. Όταν ο τελευταίος ψάλλει το «Χριστός Ανέστη» οι πιστοί ανταλλάσσουν ευχές και το λεγόμενο «φιλί της Αγάπης». Με το «Άγιο φως» συνηθίζουν να σταυρώνουν το ανώφλι της εξώπορτας των σπιτιών τρεις φορές για καλή τύχη. Κατόπιν κάθονται γύρω από το γιορτινά στρωμένο τραπέζι για να τσουγκρίσουν τα κόκκινα αυγά και να γευματίσουν με την παραδοσιακή μαγειρίτσα.

Το πρώι της Κυριακής σουβλίζεται σε πολλές περιοχές της χώρας ο οιβελίας. Σε άλλες πάλι, το κρέας για το πασχαλινό τραπέζι, αρνί ή κατσίκι κατά περίπτωση, ψήνεται στο φούρνο. Μέσα σε εορταστική ατμόσφαιρα ακολουθεί πλούσιο γεύμα και το γλέντι διαρκεί συνήθως μέχρι αργά το βράδυ.

Το χριστιανικό Πάσχα ονομάζεται και “Πάσχα το Καινόν”, ενώ το εβραϊκό λέγεται Νομικό Πάσχα.

HAPPY EASTER FROM RIZES PRODUCE WHOLESALE

FRESH FRUIT AND VEGETABLES
QUALITY FOOD PRODUCTS



201 N. ELIZABETH, CHICAGO, IL. 60607

PHONE: (312) 829-0796

ΟΙ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΗΤΡΗΣ
ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΚΑΙ ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!

HARVEST TIME FOODS



2632 W. Lawrence Ave.
Chicago, Illinois 60625

773-989-4400

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

EASTER GREETINGS FROM**SPARTAN BROTHERS, INC.**

*Importers • Distributors • European Specialties
Fresh Meats • Seafood • Produce
Greek Pastries • Artoklasia • Mnemosina
Roast Lamb & Pork - Sat., Sun. & Holidays
Imported Cheese • Olives • Olive Oil
Retail • Wholesale*

7140 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60631

Tel. (773) 631-0088
Fax (773) 631-7420
E-mail: spartanbros@aol.com

Mon. - Sat. 9 a.m. - 7 p.m.
Sun. 9 a.m. - 4 p.m.

Distributors of "OLGA GEORGATSOU" Olive Oil

**ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ!**



HAPPY EASTER FROM
**MEGA
REALTY,
INC.**

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO,
IL. 60630, SUITE 304
PHONE: (773) 545-4200,
FAX: (773) 282-7627

Είμαστε μία μεγάλη κτηματομεσιτική εταιρία με ειδίκευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση Εμπορικών Κέντρων στο Σικάγο και Περίχωρα.

Ευχόμαστε στην Παροικία



**Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!!**

Αναστασιάδης: Θα αντέξουμε και δεν θα γονατίσουμε

Ο Πρόεδρος της Κύπρου, Νίκος Αναστασιάδης, απευθύνοντας χαιρετισμό στην Ημερίδα με θέμα «Ο Εθνάρχης Μακάριος ως Πολιτικός Αρχηγός του Απελευθερωτικού Αγώνα της ΕΟΚΑ 1955-1959», είπε πως 58 χρόνια από την έναρξη της συγκλονιστικής εκείνης εποποιίας του '55-'59, ο Εθνάρχης Μακάριος, πολιτικός ηγέτης του αγώνα και πρώτος Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, επανέρχεται σήμερα ως σύμβολο αντίστασης και αγώνα για την εθνική και φυσική επιβίωση του κυπριακού Ελληνισμού.

Ο κυπριακός Ελληνισμός, σημείωσε ο Αναστασιάδης, δοκιμάζεται από την παρατεινόμενη αγωνία της τουρκικής κατοχής, αλλά και από την οδυνηρή πίεση της οικονομικής δυσχέρειας. «Σε αυτή την αγωνία και σε αυτή την πίεση αντιτάσσουμε, και ως κράτος και ως λαός, το αδούλωτο φρόνημα και την ακλόνητη πίστη για καλύτερες μέρες. Θα αντέξουμε και δεν θα γονατίσουμε. Θα σταθούμε όρθιοι και δεν θα απελπιστούμε», τόνισε.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης είπε πως «ως πολιτικός αρχηγός του απελευθερωτικού μας αγώνα, ο Εθνάρχης Μακάριος ανάλωσε δυνάμεις και αξιοποίησε δυνατότητες, για να δικαιωθούν οι θυσίες των ηρώων μας και τα όνειρα του επαναστατημένου λαού μας.

Ο Εθνάρχης Μακάριος, συνέχισε, «ως πολιτικός ηγέτης του αγώνα, αναμετρήθηκε με υπέρτερες δυνάμεις, μόχθησε για το καλύτερο υπό τας περιστάσεις και τελικά προσυπέγραψε την εφικτή υπό τις συνθήκες λύση».

Όσο περιορισμένες εκ των πραγμάτων, είπε ο Πρόεδρος, και αν ήταν οι προσπάθειές του «στο δεδομένο πολιτικό χώρο και χρόνο, είχαν πάντοτε αυτές οι προσπάθειες τη συγκίνηση του δημιουργικού πάθους και την αξιοπρέπεια της εμπνευσμένου αγωνιστή» τα οποία, δεν μπόρεσαν να ελαττώσουν ούτε η εξορία, οι αγωνίες, οι οποιεσδήποτε πικρίες και απογοητεύσεις του.

«Ως ιδεολογικός αρχηγός, ο Μακάριος ενέπνεε και εμψύχωνε τον αγωνιζόμενο λαό μας. Και ως ρεαλιστής ηγέτης, είχε πλήρη συναίσθηση των ορίων του» είπε ο Πρόεδρος Αναστασιάδης.

Σε δικό του χαιρετισμό, ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος Β' είπε πως ο Εθνάρχης Μακάριος καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του αγωνιζόταν υψηλημέρον για την ελευθερία της πολυαγαπημένης του πατρίδας και καθ' όλη τη διάρκεια του απελευθερωτικού αγώνα υπήρξε ένθερμος εμψυχωτής του αγωνιζόμενου λαού. «Οι μεγάλες έννοιες της ζωής του Εθνάρχη Μακαρίου ήταν ο χριστιανισμός και η ελευθερία του ανθρώπου», είπε ο Προκαθήμενος της Εκκλησίας της Κύπρου.

«Πνευματική αλλά και πολιτική ήταν η πίστη του προς τον Χριστό και προς την πατρίδα. Οι έννοιες αυτές μέσα του ήταν όχι μόνο αλληλένδετες, αλλά και ταυτόσημες» ανέφερε ο Αρχιεπίσκοπος, προσθέτοντας πως όταν ο Εθνάρχης Μακάριος εξελέγη Αρχιεπίσκοπος Κύπρου «είχε βαθύτατη τη συνείδηση ότι ήταν ταυτόχρονα και ο Εθνάρχης αυτής».

Ο Κύπρου Χρυσόστομος είπε πως η πνευματική και πολιτική ακτινοβολία του Εθνάρχη Μακαρίου ήταν μεγάλη και καθοριστική και παρέπεμψε στα λόγια του Αμερικανού Προέδρου Τζον Φιτζέραλντ Κένεντι προς τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο: «σας αναγνωρίζουμε και σας θαυμάζουμε Μακαριότατες ως θαρραλέο μαχητή της ελευθερίας».

Ο ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ ΜΑΣ

**κ. ΛΟΥΗΣ (ΗΛΙΑΣ)
ΠΑΛΙΒΟΣ**

* Personal Injury
* Workers Wompensation
* Real Estate
PHONE: (773) 271-5300

ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

ΤΟΥ

Ευχαριστεί τους πελάτες, συγγενείς και φίλους για την υποστήριξή τους και εύχεται

**Σ'ΟΛΟΥΣ
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**





Ο πατήρ Παναγιώτης Μαλαμής που έλκει την καταγωγή από τα Καλάβρυτα ηγείται της Προσευχής κατά την δεξίωση.



Οι 350 προσκεκλημένοι στην επιτυχή δεξίωση συμπροσεύχονται.



BLACK STEER CHARHOUSE

**1180 W. DEVON AVE. ELK GROVE
VILLAGE, IL. 60007
PHONE: (847) 923-5000**

BLACK STEER CHARHOUSE στο 1180 W. Devon Ave., Northeast Corner of Devon Ave and Roohlwing Rd στο Elk Grove Village. Νέο όνομα, νέα διακόσμηση, νέοι ιδιοκτήτες, νέες ανταγωνιστικές τιμές και πρώτης ποιότητας υλικά για το πλούσιο μενού μας. Είμαστε το εστιατόριο με τα καλλίτερα μπιφέκια και παϊδάκια ψημένα στα κάρβουνα τα φρέσκα ψάρια και την νόστιμη κότα ψημένη στο φούρνο με ξύλα. Ζωντανή μουσική της Παρασκευές και τα Σάββατα, ιδιωτικός χώρος μέχρι 100 άτομα για τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις και Κέιπερινγ όταν χρειαστείτε. Και τώρα κάθε Κυριακή Πρωΐνο από τις 9:30 π.μ. μέχρι τις 2:30 μ.μ. Μη ξεχάσετε να κλείστε θέσεις για την γιορτή του Πατέρα (17η Ιουνίου) και από την 1η Ιουνίου θα λειτουργήσει και ο κήπος μας. Επισκεφτείτε μας για να διαπιστώσετε μόνοι σας τις μεγάλες αλλαγές. Το Τηλεφωνό μας είναι (847) 923- 5000. Μιλείστε με την Μαίρη ή τον Λούη.

EMPORIUM IMPORTS, INC.

Specialized in Food Products and Wines

**3014 N. WILLOW ST, FRANKLIN PARK ,IL. 60131
PHONE: (847) 455-5071 FAX: (847) 4555073 CELL: (708) 421-1240**

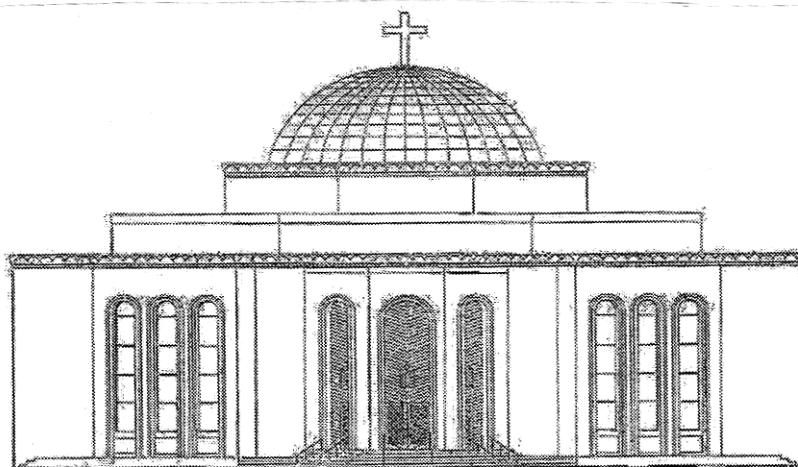


Ο γενικός υπεύθυνος της εταιρίας Δημήτρης Μητρόπουλος με την κόρη του Αγγελική στην έκθεση του Προξενείου στο Navy Pier. Το Emporium Imports, ιδίως με το ελαιόλαδο Σελίκη, έχει κτακτήσει και την Αμερικανική αγορά.



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**





Η Ενορία των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης

Palos Hills, Illinois

Εύχεται
η Ανάστασις του Κυρίου και Θεού
και Σωτήρος Ήμών Ιησού Χριστού να
χαρίζει στις καρδιές μας και στον
κόσμο την ειρήνη και την ελπίδα

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ

Προϊστ. Νικόλαος Ιωνάς
Πρωτ. Βύρων Στυλ. Παπανικολάου
Father Tom De Medeiros
Δρ. Νεόφυτος Σαββίδης, Πρόεδρος
Μαρία Ζαχάρις, Διευθύντρια
ημερησίου και απογευματινού
Σχολείου ο “Κοραής”

HAPPY EASTER FROM
LAKE ST. AUTO REPAIRS

All Foreign and Domestic Cars
Electrical Work

612 WEST LAKE ST. ELMHURST, IL. 60126
PHONE: (630) 279-3260
AND (630) 279-3296

KOSTAS KOLLIAS, OWNER

Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ κ. ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΛΛΙΑΣ
ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΟΥ
ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Happy Easter from
**PETE & PENNY
MAHERAS**

Η
οικογένεια του Παναγιώτη
Μαχάρα
εύχεται στους Λάκωνες και
στην Ομογένεια

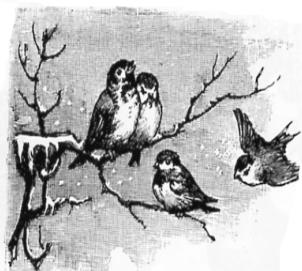
**Καλή Πασχαλιά
Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!**



Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΤΟΥ
ΤΟΜ ΚΟΥΤΡΕΤΣΗ

ΕΥΧΕΤΑΙ
ΣΤΟΥΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ, ΦΙΛΟΥΣ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



EASTER GREETINGS FROM


BankFinancialSM

**Commercial Lending including Real Estate
Loans, Business Loans and C & I Loans**

**Full Deposit Services including
Online Banking & Cash Management**

John G. Manos, Regional President • 630-242-7212

Christina Stavropoulos, Regional Vice President • 708-675-6688

**21 convenient locations
to serve you better:**

Addison • Calumet City • Calumet Park • Chicago Ridge
Deerfield • Hazel Crest • Hyde Park • Joliet
Libertyville • Lincoln Park • Lincolnshire • Lincolnwood
Naperville • New Lenox Northbrook • Olympia Fields
Orland Park • Schaumburg • Skokie

1-800-894-6900

www.bankfinancial.com



BankFinancialSM



MEMBER FDIC

Helping you do more.

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



HAPPY EASTER FROM

Undetected Personal Protection

50 YEARS OF EXPERIENCE

- Politicians • Foreign Dignitaries • Stars • General Public
- Executive Protection • Body Guards

- Investigations • Wrongful Death • Wrongfully Accused
- Domestic Investigations • 24 Hour Surveillance
- Corporate Terminations



Serving Greater
Chicagoland

www.ilprotect.com

DEMETRI FLOUDAS

Managing Director

7742 W. Higgins Ave. Suite C-103
Chicago, IL. 60631

P: (773) 775-1309--M: (708) 296-7866

E:dfloudas@ilprotect.com

IL License #:122-001093 & 117-001458

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



PRESORTED
STD
PAID
MORTON
GROVE, IL
PERMIT
NO. 14

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

HELLENIC LIFE

VOL. 24

NO. 11

MORTON

GROVE

IL.

APRIL

2013



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!



THE HELLENIC AMERICAN ACADEMY HOSTS ANNUAL SPRING GALA ON MAY 11, 2013

CHICAGO, IL — The Hellenic American Academy will host its annual Spring Gala at 6:00 pm on Saturday, May 11, 2013 at The Ritz Carlton (160 E. Pearson Street, Chicago, IL). The theme of this year's Gala is "Follow your Dreams to Success", the central principle to the educational model of the Academy. The Hellenic American Academy is dedicated to helping children succeed by offering a top Greek American Day School (our students consistently rank above the 90th percentile on standardized tests in Math and Reading) with a wide vari-

generous supporter of many Greek American philanthropic causes. According to Spring Gala co-chairs, Mr. & Mrs. Angelo Spyros and Mr. & Mrs. Peter Flevaris, "Dean Metopoulos is just one example of many Greek Americans who follow their dreams to success and continue to be an inspiration to the next generation of Greek American dreamers".

Proceeds from the evening will be used to support The Hellenic American Academy's efforts and programs, includ-

ΦΩΤΟΓΕΓΟΝΟΤΑ



Μέλη της Πανκρητικής Ένωσης Αμερικής στον Ναόν της Αγίας Σοφίας.



Στον Αθηναϊκό χορό τιμήθηκε ο Χρήστος Τομαράς. Στην φωτογραφία από Αρ.: ο Νίκος Αλβέρτος, ο Χρήστος Τομαράς και η Πρόεδρος Λίζα Πουλοπούλου.



Στην δεξιωση του Νέου Κύματος Μεσσηνίας ο πρόεδρος του Συλλόγου Δημήτρης Χρονόπουλος παραδίδει στην κ. Ιωάννα Ευθυμιάδου αναμνηστικό μετάλλιο για τον Πρέσβη Χρήστο Παναγόπουλο που δεν μπόρεσε να έρθει.



ety of educational and cultural programs. Over 500 children participate in these high caliber programs, making the Academy the largest Greek American education institution in the Midwest!

The annual Gala allows the academy the opportunity to honor and recognize the achievements of Greek Americans who have excelled in every field of endeavor and use these stories to inspire the students to continuously strive for excellence. Demetrios Logothetis, Hellenic American Academy Chairman, Board of Trustees, states "The Spring Gala is our opportunity to honor the ongoing support of many individuals in the Hellenic community who continue to assist the Hellenic American Academy in reaching its goals of creating a place where young generations discover their roots, cultivate their talents, and invest in their future; Inspiring the students of the academy to Dream Big!"

This year's Heritage Award Recipient will be given to Mr. Dean Metopoulos, an astute businessman who has followed his dreams to success. He credits his heritage for his successes. Known as the "acquisition king", he currently owns Pabst Beer, and most recently Hostess Brands. He is also a

ing a bilingual, bicultural program that emphasizes classical studies, sciences, technology, and arts. The celebration will include dinner, dancing, silent auction and live entertainment provided by Hellenic Five. Tickets are now on sale for \$200 each. To reserve, contact Helen Karamichos at 847-317-1063 or email at Helen.karamichos@haamail.net. You can also visit the website at www.hellenicamerican-academy.org.

Hellenic American Academy¹ (HAA) is the largest Greek-American educational institution in the Midwest, serving more than 500 students. HAA consists of the nation's oldest Greek-American elementary school, *Socrates Day School*, which offers a dual-language preschool (second languages include Greek and Serbian) and K-8 education; a robust *Greek Language Program* that includes a Saturday program, an Evening program, and various conversation classes for youth and adults; as well as a dynamic *Cultural Program* featuring a Greek-language drama department, bouzouki lessons and various performances celebrating Hellenic heritage. HAA is located in Deerfield, Illinois (847-317.1063).

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

THE HELLENIC LIFE
A Monthly Community Newspaper

SOTIRIS REKOUMIS: PUBLISHER-EDITOR
7902 MAPLE ST., MORTON GROVE, IL. 60053

PHONES: OFFICE: (847) 967-8798,
SUDIO: (847) 1830
FAX: (847) 976-5166
CELL.: (847) 361-1236

GEORGE SKLAVOUNIS: ASSOCIATE EDITOR

EDITORIAL SERVICES:

John Rekoumis, Paula Rekoumis.

CONTRIBUTORS: Leonardos Kalengas, Takis Pallas, Chris Merentitis, John Rekoumis, Kostas Rekoumis, Peter Tzorzikis, Steve Theofanous,

ATHENS BUREAU: George Sklavounis, Filippoum Litsa 21, Halandri, Athens 15234, Greece.

BULK RATE PERMIT 14 PAID IN MORTON GROVE, IL.

ANNUAL SUBSCRIPTION: \$30.00

Τα χειρόγραφα, δημοσιευμένα ή μη δεν επιστρέφονται. Οι επιστολογράφοι και οι συνεργάτες μας εκφράζουν τις προσωπικές τους γνώμες και ιδεολογίες που δεν ταυτίζονται απαραίτητα με αυτές της εφημερίδας μας.

Το Εβραϊκό Πάσχα των Ελλήνων!!!

Θα σας πω μια ιστορία που μετράει κάποιες χιλιάδες χρόνια.

Όταν οι Εβραίοι ήταν δούλοι στην Αίγυπτο και ο Μωυσής, μεγάλος πια, ζήτησε από τον Φαραώ την απελευθέρωσή τους, και ο Φαραώ του είπε «ζαμέ», ο Μωυσής απευθύνθηκε στον Θεό να βοηθήσει, κι Εκείνος του είπε: «Θα στείλω 10 πληγές, και θα δεις μετά τι ωραία θα φύγετε. Να περιμένεις μήνυμά μου».

Κι έγινε στην Αίγυπτο ο κακός χαμός. Και όταν έφτασε η σειρά τις 10^{ης} πληγής, ο Θεός έστειλε έναν άγγελο στον Μωυσή και του είπε:

«ειδοποίησε τους δικούς σου να σφάξουν ένα αρνί, να κάνουν ένα κόκκινο σημάδι με το αίμα του στην πόρτα τους, για να ξέρουμε ποιοι είστε οι δικοί μας, και τα υπόλοιπα άστα σε μας»

Όπερ και εγένετο.

Εκείνο λοιπόν το βράδυ η Αίγυπτος έγινε ένα σφαγείο των πρωτότοκων παιδιών των Αιγυπτίων, αλλά και των ζώων τους. **

.Κι εγώ αφελώς ρωτώ: τι σχέση έχει με την Ανάσταση του Χριστού όλο το πιο πάνω;;;

Σφάζουμε εκατομμύρια αρνιά για ποιο λόγο; Επειδή είναι Πάσχα;; Όχι βέβαια! Τα σφάζουμε εις ανάμνηση εκείνης της ημέρας της σφαγής των παιδιών των Αιγυπτίων, για να απελευθερωθούν οι Εβραίοι. Και να το κάνουν αυτό οι Εβραίοι, κατανοητό, είναι η ιστορία τους. Και η λέξη Πάσχα είναι εβραϊκή και σημαίνει διάβαση και είναι η γιορτή των Εβραίων για την έξοδό τους από την Αίγυπτο

Εμείς τι ζόρι ρε διάολε τραβάμε και το κάνουμε όλο αυτό;; Και για να σας δώσω ακόμη μία απόδειξη ότι όλο αυτό έχει να κάνει με την έξοδο των Εβραίων από την Αίγυπτο:

Παλιά, όχι και πολύ, (δεν ξέρω αν γίνεται ακόμη, στα χωριά ίσως) μετά την Ανάσταση, όταν έφερναν στο σπίτι το Άγιο Φως, πριν μπουν στο σπίτι, η γυναίκα έκανε με το φως έναν σταυρό πάνω από την πόρτα της εισόδου, όπου έμενε όλο το χρόνο, μέχρι την επόμενη Ανάσταση.

Σήμαινε, αν θυμάμαι καλά, ως μήνυμα στον διάβολο να μην μπει εκεί μέσα γιατί εδώ είναι άνθρωποι του Θεού! (σχόλιον ουδέν).

Έτσι λοιπόν και φέτος, όπως κάθε χρόνο, εκατομμύρια ψυχές θα σφαγούν και το αίμα θα τρέχει από τον ανοιγμένο λαιμό, αδειάζοντας μαζί και τη ζωή, για να τιμήσουμε και φέτος την έξοδο των Εβραίων από την Αίγυπτο.

KAI OXI THN ANASTASΗ TOY XRISTOU!!

Τα υπόλοιπα τα ακούω βερεσέ!!

** Πατάχηκαν με θάνατο όλοι οι πρωτότοκοι γιοι των Αιγυπτίων περιλαμβανομένου και του γιου του Φαραώ καθώς και τα πρωτότοκα των ζώων τους, πράγμα που προκάλεσε ανείπωτο θρήνο (εδ. 10:4-8, 29-32) ΠΗΓΗ: "ΚΑΡΦΙΤΣΑ"



Από τον χορό των Αθηναίων-Πειραιωτών. Ένα παιδάκι μέ δέος ατενίζει τον γίγαντα με τα ρυλοπόδαρα. Ο χορός αυτός προσφέρει αυθεντικές εικόνες του Ελληνικού καρναβαλιού από τα γαϊτανάκι μέχρι τα κουστούμια μιας εποχής που επιλέγουν κάθε χρόνο.

**EASTER GREETINGS FROM
JOHN
ALEXANDER
Attorney at Law
PHONE: (312) 263-7731**

Ομιλούμε Ελληνικά, έχομε 40 χρόνια πείρα και ειδικευόμαστε σε προσωπικούς τραυματισμούς και εργατικές αποζημιώσεις.

Το γραφείο μας χαρακτηρίζεται από εχεμύθεια και οι τιμές μας είναι λογικές.



**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΗΝ
ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

Αντιμέτωπος με την θανατική ποινή ο Τσαρνάεφ



Ο τσετσενικής καταγωγής Τζοχάρ Τσαρνάεφ δεν θα διωχθεί ως «εχθρικός μαχητής» αλλά με βάση τους ομοσπονδιακούς νόμους, γεγονός που σημαίνει ότι θα παρουσιαστεί και θα δικαστεί σε ομοσπονδιακό δικαστήριο και όχι σε στρατιωτικό.

«Ο Τσαρνάεφ δεν θα αντιμετωπισθεί ως 'εχθρικός μαχητής. Ο τρομοκράτης αυτός θα διωχθεί με βάση τους νόμους της ομοσπονδιακής δικαιοσύνης. Υπό το αμερικανικό δίκαιο, οι αμερικανοί πολίτες δεν μπορούν να δικάζονται σε στρατοδοκία», ανέφερε σήμερα ο εκπρόσωπος του Λευκού Οίκου Τζέι Κάρνει.

Οι δικαστικές αρχές απήγγειλαν επίσημες κατηγορίες κατά του Τζοχάρ Τσαρνάεφ στο νοσοκομείο όπου αυτός νοσηλεύεται μετά τη σύλληψή του, όπως ανακοίνωσε αξιωματούχος του ομοσπονδιακού δικαστηρίου.

«Του επιδόθηκε ένας σφραγισμένος φάκελος κατηγορητηρίου», δήλωσε ο Γκάρι Ουέντε, ο οποίος πρόσθεσε πως παρών κατά την επίδοση των κατηγοριών στον Τσαρνάεφ, στο κρεβάτι του στο νοσοκομείο Μπέθ Ισραελ, ήταν και ένας δικαστής.

Η πρώτη συνεδρίαση του δικαστηρίου στο πλαίσιο της δίκης για την αιματηρή επίθεση κοντά στην γραμμή τερματισμού του μαραθωνίου στη Βοστόνη, με απολογισμό τρείς νεκρούς και σχεδόν 180 τραυματίες, ορίστηκε να γίνει την 30ή Μαΐου.

Δεν είναι προς το παρόν σαφές αν ο ίδιος ο Τσαρνάεφ θα μπορέσει να παραστεί στη συνεδρίαση αυτή, η οποία θα ξεκινήσει στις 10:00 (τοπική ώρα, 17:00 ώρα Ελλάδας) την Πέμπτη 30 Μαΐου.

Η σοβαρότερη κατηγορία που αντιμετωπίζει είναι αυτή της "χρήσης όπλου μαζικής καταστροφής" που με βάση όσα προβλέπει το ομοσπονδιακό αμερικανικό δίκαιο, επισύρει τη θανατική ποινή.



**elite
Custom
INTERIORS**
SINCE 1922

DRAPERYES ♦ FABRICS
UPHOLSTERY ♦ BLINDS

HunterDouglas AUTHORIZED DEALER

GRABER

FREE IN HOME CONSULTATION

847.845.5260 633 MADISON ST.
OAK PARK

ELITE CUSTOM INTERIORS DIMITRIS TSGARIS
633 MADISON ST. OAK PARK, IL. 60302

Kouρτίνες, blinds, shutters, Roman Shades, διακοσμητικά αξεσουάρ και κουρτινόξυλα. Θυμάστε τα πατζούρια που είχαμε στην Ελλάδα; Τώρα είναι πολύ της μόδας εδώ στην Αμερική. Τα λένε shutters και τα διαθέτομε σ' όλα τα χρώματα και σχέδια. Δώστε την παραγγελία σας για τις κουρτίνες σας στην εταιρία μας για μια γρήγορη και εγγυημένη εργασία. Διακόσμηση εσωτερικών χώρων με έπιπλα κατά παραγγελία. Πάνω από 50,000 υφάσματα από τις μεγαλύτερες εταιρίες υαφομάτων. Επίσης διαθέτομε υφάσματα από οργανικές ύλες (Green products) για όσους έχουν αλλεργίες στα συνθετικά υφάσματα. (847) 845-5260.

ΕΑΕΪ ΔÁÓxÁ
×ÑÍÍÉÁ ΔÏËËÁ

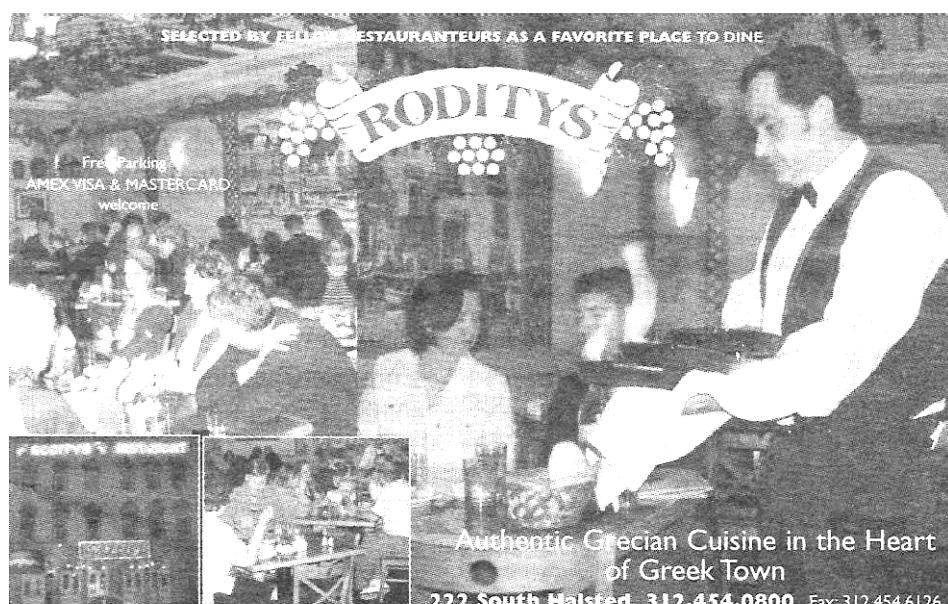



HAPPY EASTER FROM

RODITYS RESTAURANT

Κ
α
λ
ή

Α
ν
ά
σ
τ
α
σ
η!



222 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL. 60661
PHONE: (312) 454-0800
FREE PARKING

Επισκευθείτε για γεύμα ή δείπνο το εστιατόριο με την μακροχρόνια παράδοση στην αυθεντική και σπιτίσια γεύση και τα αγνότερα υλικά στην καρδιά της Ελληνικής γειτονιάς του Greek Toown και με δωρεάν πάρκινγκ.

×
ñ
ü
í
é
á

đ
í
ë
ë
ü





PANHELLENIC SCHOLARSHIP FOUNDATION

Building a better America through Education & Hellenism

Happy Easter! Καλό Πάσχα!

In this blessed season of renewal and joy,
we extend our best wishes to you and your families.

Let us all work united to ensure the success of our community efforts;
let us embrace and support our youth and their goals;
let this become the starting point of a new Resurrection for all of us.

On behalf of the Board of Directors

Chris P. Tomaras

Founder & Chairman

Support Hellenic Birthright

and help a college student see Greece for the first time.

For more information please visit our website and see how you can help.



Panhellenic Scholarship Foundation

17 North Wabash Avenue, Suite 600
Chicago, Illinois 60602

P 312.357.6432 • F 312.357.0527

Info@panhellenicscholarships.org

www.panhellenicscholarships.org



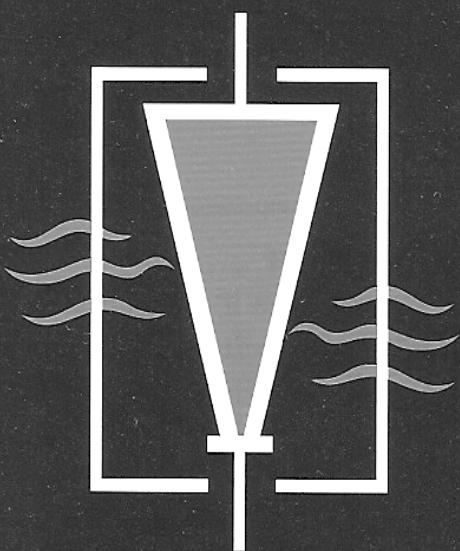
Like us on Facebook
facebook.com/panhellenic



Follow us on Twitter
twitter.com/hellenicawards

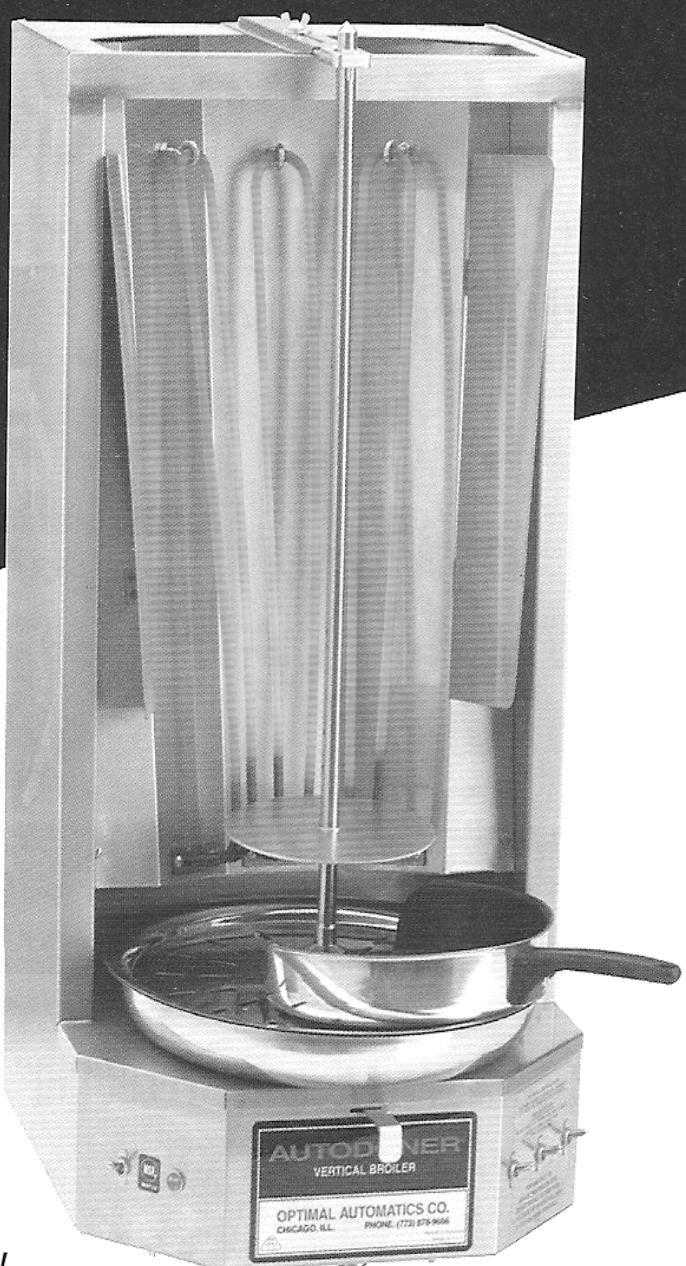


Watch us on YouTube
youtube.com/ThePanhellenic



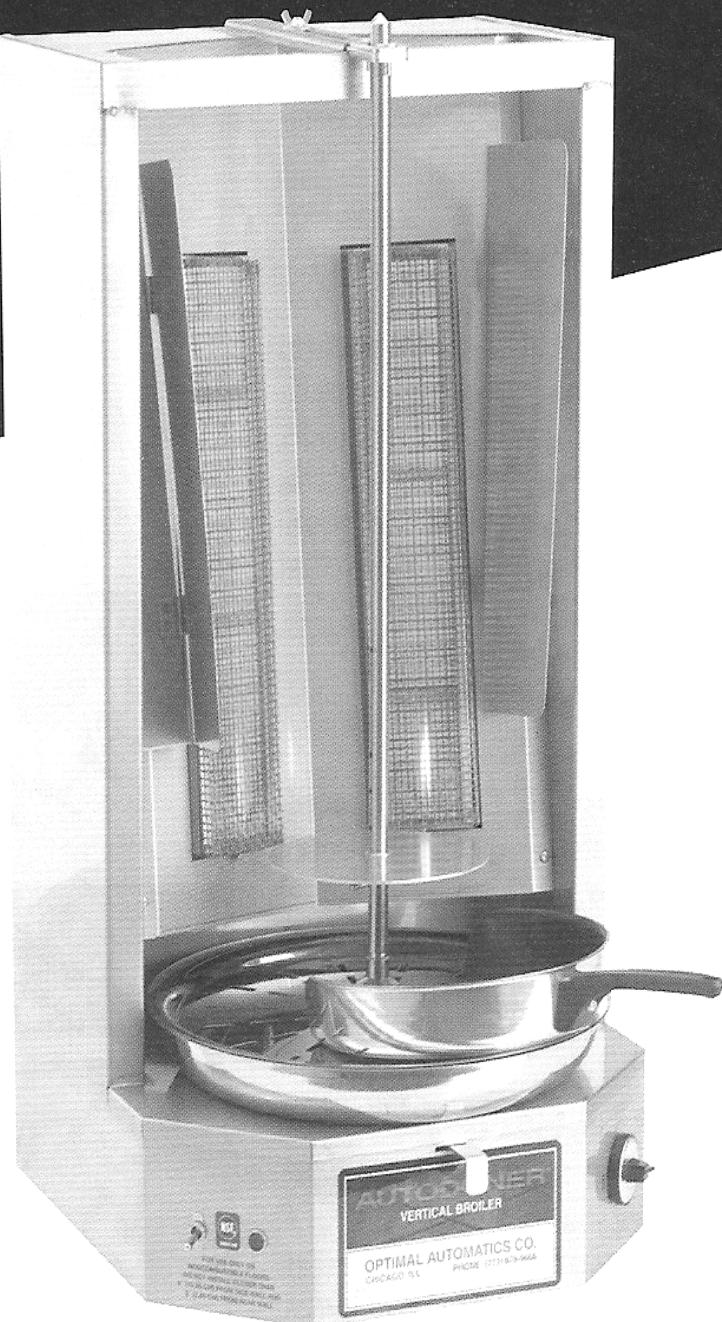
AUTODONER®

The Original Automatic Vertical Broiler



**MODEL
#3PE**

Large capacity
and your choice of
voltages for plug-in
and broil ease.

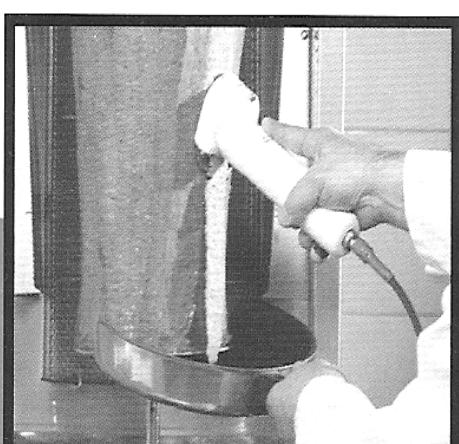


MODEL #3PG

Large capacity and your
choice of clean burning
natural or LP gas.

OPTIMAL
AUTOMATICS, CO.

For more information or to order, call 847-439-9110
www.optimalautomatics.com / e-mail: sales@optimalautomatics.com



SUPER GYROS KNIFE

Now **Anybody** Can Slice Gyros Cones Like A Professional!

Costs 50% less than other gyros knives.



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**



EASTER GREETINGS
FROM
**MIDWEST
ELECTRONIC**



**3230 N. MANHEIM RD.
FRANKLIN PARK, IL. 60131
PHONE: (847) 678-8000**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΚΑΙ ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΤΩΝ
ΑΔΕΛΦΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΥ**

**Ο ΕΚΔΟΤΗΣ
ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΤΟΥ
ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ
ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ
ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ**

**ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



Μύρισε

Πάσχα...ελληνικό!

Σαράντα μέρες νηστείας δίνουν τη θέση τους σε ένα γαστριμαργικό μαραθώνιο, σε ένα ξέφρενο «ηρωικό» γλέντι που ξεκινά το βράδυ του Μεγάλου Σαββάτου, μετά την Ανάσταση. Η «προθέρμανση» γίνεται με την παραδοσιακή μαγειρίτσα. Μια πεντανόστιμη λεμονάτη κρεατόσουπα, φτιαγμένη κυρίως με εντόσθια αρνιού και αρωματισμένη με μπόλικο φρέσκο μαρουλάκι και άνηθο. Το μεταμεσονύκτιο δείπνο συμπληρώνουν πλούσια αρωματισμένοι άρτοι, κόκκινα καλοβρασμένα αυγά για τα πρώτα τσουγκρίσματα και φρέσκο, χλωρό τυρί.



Την επόμενη μέρα –την Κυριακή της Λαμπρής– όλα τα νοικοκυριά βρίσκονται σε αναβρασμό. Από το ημέρωμα κιόλας, η θράκα σιγοκαίει στους αυτοσχέδιους λάκκους ή στις ψησταριές για να υποδεχθεί τον πρωταγωνιστή του πασχαλινού τραπεζιού: τον παραδοσιακό οβελία. Αποκλειστικά αρνί στη σούβλα σύμφωνα με το ρουμελιώτικο έθιμο” τρυφερό κατσικάκι γεμιστό με φρέσκα μυρωδικά, ρύζι και ψιλοκομμένα εντόσθια σύμφωνα με τα νησιώτικα εδεσματολόγια. Ο μάστορας της παρέας «περνάει» το κοκορέτσι και γεμίζει το σπιληνάντερο –κατεξοχήν συνακόλουθα πασχαλινά εδέσματα– για να παραδοθούν γρήγορα και αυτά στον πασχαλινό βωμό.

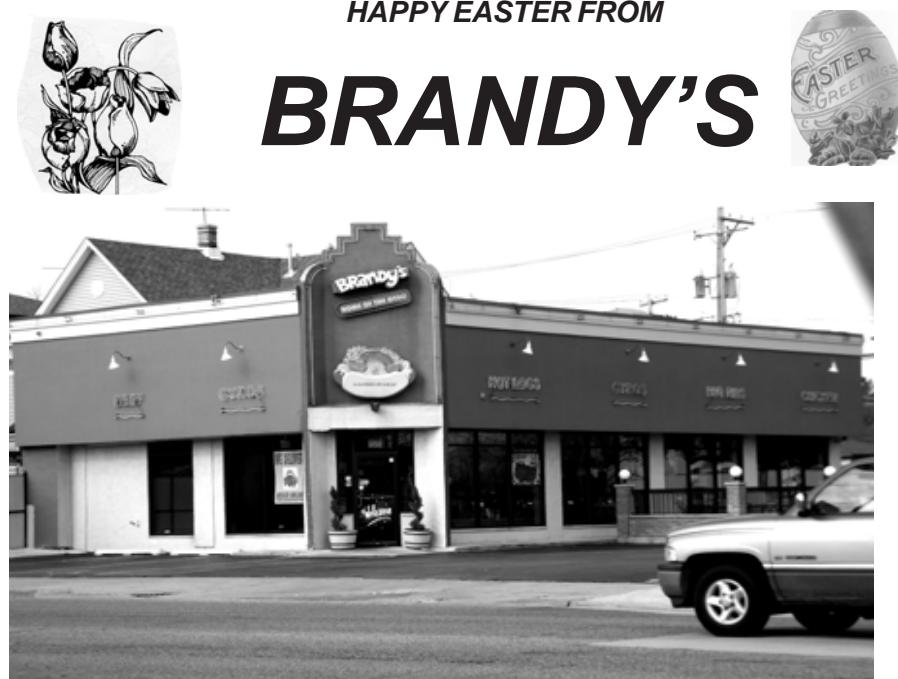
Οι νοικοκυρές στρώνουν τα τραπέζια που θα υποδεχθούν τους προκαταρκτικούς μεζέδες μέχρι να βγει το πρώτο κοκορέτσι και να καλοψυγθεί το αρνί. Ανοίγουν τα τουλούμια και βγαίνει το φρέσκο τυρί, το ανάλατο. Ανοίγουν τα καλά βαρέλια και δοκιμάζεται η τέχνη του καθενός γειτόνου στα μυστικά της οινοποιίας. Μοσχοβολιστές λαμπροκουλούρες με ένα κόκκινο αυγό καμαρώτο στη μέσην” γλυκές σαντορινιές τάρτες” αφράτα στριφτά κουλουράκια, τα περίφημα λαζαράκια” γευστικές μελόπιτες με φρέσκια μυζήθρα μέλι και αυγά μετατρέπουν την ημέρα του Πάσχα σε μια αξέχαστη γαστριμαργική εμπειρία.

Μουσικές στη διαπασών. Λεβέντικοι χοροί. Τσουγκρίσματα και ευχές.

- Χριστός Ανέστη! - Αληθώς ο Κύριος!

HAPPY EASTER FROM

BRANDY'S



CHICAGO 6262 N. HARLEM PHONE : (773) 763-5862
CHICAGO 5777 N. M ILWAUKEE PHONE : (773) 930-4340
DES PLAINES 584 E. OAKTON (847) 299-1990
HANOVER PARK 1921 W. IRVING PARK (630) 830-0140

BRANDY'S HOME OF GYROS. Σας καλοσωρίζομε στα 4 εστιατόρια μας εγκατεσπαρμένα στο Σικάγο και στα ΒΔ προάστεια. Λειτουργούμε από το 1984 κια σερβίρομε τα καλλίτερα και τα αυθεντικότερα Ελληνικά πιάτα για τους πελάτες που βιάζονται. Ικανοποιούμε κάθε τύπου ορέξις και ουρανίσκους που είναι εθισμένοι στην Μεσογειακή δίστα. Φρημίζμαστε για τον γευστικώτατο γύρο, Παιδάκια (Σιβτ) και ψητή κότα ελληνικού τύπου. Και στα 4 φαστ φουντ εστιατόριά μας μπορείτε επίσης να διαλέξετε μια ποικιλία από ελληνικά πιάτα, όπως Παστίσιο, Γύρο, Σουβλάκι, σπανακόπιτες, τυρόπιτες και πολλά άλλα. Αφήστε το γευστικό σας αισθητήριο να ταξιδέψει στις γαλάζιες θάλασσες της πατρίδας μας. Προσφέρομε μια ποικιλία από υπηρεσίες όπως call ahead for pick up, take out or delivery, catering and on line order. Phone (773) 763-5862.



Ο Μητσάρας, αυθεντική φιγούρα του Αθηναϊκού Καρναβαλιού.



Το ζεύγος του επιχειρηματία Μπάμπη και Ιωάννας Κοζώνη.



Η πρόεδρος του Συλλόγου Λίζα Πουλοπούλου (αρ.) με φίλη της.



Από την πολιτική εκδήλωση του Προξενείου στο Navy Pier. Στην φωτογραφία οι λεβέντες του Κρητικού Συλλόγου σε μια επίδειξη επιδειξότητας στους παραδοσιακούς κορτικούς χορούς.

ASCO INSURANCE SERVICES, INC.

Creating Quality Insurance Programs for All Your Needs

BUSINESS COVERAGE PERSONAL COVERAGE

Our Primary objective is to establish a relationship between you the client, the Insurance Company and our office

| BUSINESS COVERAGE | PERSONAL COVERAGE |
|------------------------------|--------------------|
| Commercial Property | Homeowners |
| Commercial General Liability | Automobile |
| Worker's Compensation | Umbrella Liability |
| Business Automobile | Boats/Yachts |
| Commercial Excess Liability | Valuable Property |

FINANCIAL PLANNING

We Strive to provide you with coverages, loss control, and above all an excellent claim service.

Universal Life Insurance
Mortgage Life Insurance
Pensions & Profit Sharing Plans
Group & Individual Health Policies
Individual Retirement Account

For more information or to receive a **FREE** quote, visit our website at www.earthfirst.com.

www.ascoinsurance.com
or e-mail us at
info@ascoinsurance.com

Asco Insurance Services, Inc.
All Rights Reserved

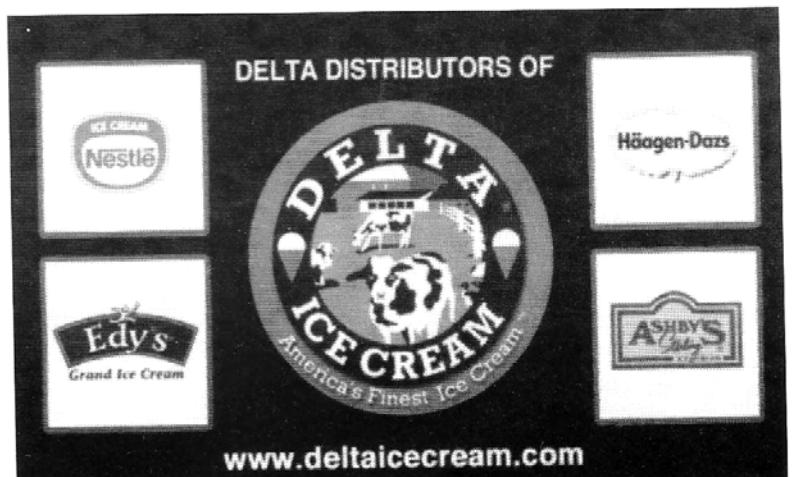
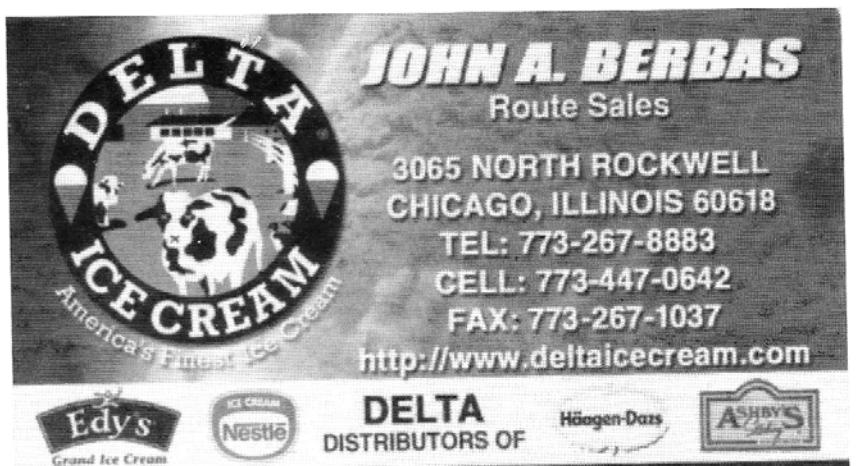
*Our Goal is to Develop an Insurance Program
that Best Meets Your Needs through Excellent
Service while Providing a Competitive Price*

ASCO INSURANCE SERVICES, INC.

8729 North Narragansett
Morton Grove, IL 60053
Phone: 847-965-4343
Fax: 847-965-4373

A. Tom Stathopoulos
President

Visit our website at www.ascoinsurance.com



ÅÖ×ÏÍÁÓÔÅ
ÊÁËÇ ÁÍÁÓÔÁÓÇ
×ÑÉÓÔÏ Ó
ÁÍÅÓÔÇ



MARKOS MANAGEMENT

Real Estate Management

2604 Dempster #100 Park Ridge, IL. 60068

Phone: (847) 297-3800 Fax: (847) 297 3813



Ευχόμαστε



**Καλή Πασχαλιά
Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!**





Από Αρ.: Ο Νίκος Αλβέρτος, η Λίζα Πουλοπούλου και η Ντέμπη Κυδωνάκη με τις χαρακτηριστικές ενδυμασίες τους.



Η Λίζα Πουλοπούλου σε μία από τις πολλές αμφιέσεις της που με γούστα και φινέτα παντα ντύνεται.



Δεν έλειψαν και εκπροσωπήσεις ατόμων και χαρακτήρων όπως εδώ ο Ζορό και η κα Κλίντον.

Ελληνική ΑΟΖ και Υπουργείο Ενέργειας

Ακόμα κι αν μερικοί από τους δικούς μας δεν έχουν καταλάβει την αξία και την εμβέλεια της ελληνικής ΑΟΖ, μερικές θεσμικές τροποποιήσεις είναι απαραίτητες για τη διαχείριση και την αξιοποίηση των αποθεμάτων των υδρογονανθράκων μας. Μια από αυτές είναι που αφορά στο Υπουργείο Ενέργειας.

Διότι το Υπουργείο αυτό έχει πολλές αρμοδιότητες ήδη, και μετά τη θέσπιση της ΑΟΖ μας θα έχει ακόμα περισσότερες. Πιο συγκεκριμένα, θα πρέπει να διαχειριστεί και τα συμβόλαια που θα ακολουθήσουν μετά τους γύρους παραχώρησης των οικοπέδων της ελληνικής ΑΟΖ. Βλέπουμε και το παράδειγμα της Κύπρου που οργανώθηκε και γύρω από τις κρατικές εταιρείες υδρογονανθράκων με δύο αντιπροέδρους, οι οποίοι είναι υπεύθυνοι ο ένας για τον σταθμό υγροποίησης και ο άλλος για τα συμβόλαια με τις πετρελαϊκές εταιρείες ήδη για τα οικόπεδα 2,3,9,10, 11 και 12 και για τα επόμενα που θα είναι τα οικόπεδα 5,6,7 και 8. Σε αυτό το πλαίσιο πρέπει να κινηθούμε και στην Ελλάδα.

Γ' αυτό το λόγο το πρέπον είναι να ενισχύσουμε και να επανδρώσουμε το νέο Υπουργείο Ενέργειας έτσι ώστε να έχει μια σχετική αυτονομία και μια ουσιαστική καινοτομία για να μπορεί να δράσει αποτελεσματικά για το μέλλον της πατρίδας μας, τώρα που προετοιμάζεται μέσω της ελληνικής ΑΟΖ. Διότι σιγά-σιγά, ο ελληνικός λαός μετά από όλα όσα είχε ακούσει για την απουσία οποιουδήποτε ίχνους υδρογονανθράκων στην ελληνική ΑΟΖ, κατάλαβε την πραγματικότητα με την έρευνα και τα σεισμικά της νορβηγικής εταιρείας ΠΗΤ και ξέρει πλέον ποιος έλεγε την αλήθεια.

Τώρα επιπλέον έχουμε ήδη δείξει κοιτάσματα στόχους, τα οποία προσδιορίζουν και την κατεύθυνση των ερευνών που θα ακολουθήσουμε. Έτσι πρέπει να παρθεί η στρατηγική απόφαση όσον αφορά στο Υπουργείο Ενέργειας για να είμαστε έτοιμοι για τα επόμενα βήματα μετά τη θέσπιση και την οριοθέτηση της ελληνικής ΑΟΖ. Διότι όλα αυτά τα μεγέθη είναι πολλά και η πατρίδα μας πρέπει να έχει τα απαραίτητα εργαλεία για να είναι ικανή να παίξει και τον νέο της γεωπολιτικό ρόλο στη Μεσόγειο και στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τα αποθέματα της Ελλάδας είναι στρατηγικά ακόμα κι αν υπολογίσουμε μόνο αυτά που είναι συμβατικά ενώ ξέρουμε ήδη πόσο σημαντικοί είναι οι υδρίτες μεθανίου. Έτσι το αρμόδιο Υπουργείο που θα είναι το Υπουργείο Ενέργειας θα πρέπει να διαμορφωθεί για να είναι αποτελεσματικό και αυστηρό στη διαχείριση, η οποία πρέπει να γίνεται πάντα με σεβασμό προς τους ανθρώπους και το περιβάλλον για να μας απαλλάξει από άλλες αθλιότητες και βαρβαρότητες που προσπαθούν να καταπατήσουν όχι μόνο τα ανθρώπινα δικαιώματα αλλά και τα δικαιώματα της γης μας. Το Υπουργείο Ενέργειας θα πρέπει να είναι η νέα αιχμή του δόρατος του Ελληνισμού που δεν γονατίζει.

MARKET PLACE ON OAKTON

**“Skokie’s Premier Fresh Store”
4817 WEST OAKTON,
SKOKIE, ILLINOIS 60077
(847) 677-9330 (847) 677-3972**

MARKET PLACE ON OAKTON ‘Αφθονο Πάρκινγκ, τεράστιος εκθεσιακός χώρος με τουλάχιστο 5,000 είδη τροφίμων από όλα τα μέρη του κόσμου, μια ζηλευτή σειρά από ελληνικά προϊόντα, βουνά τα φρέσκα φρούτα και λαχανικά, κρέατα, φρέσκα ψάρια, μια φορά την εβδομάδα φρέσκια τσιπούρα από Ελλάδα αεροπορικά. και για την εβδομάδα του Πάσχα όλα τα νηστίσιμα, όλα τα Πασχαλινά είδη και τσουρέκια, Και αν παραγγείλετε το ντόπιο πασχαλινό σας αρνί του γάλατος από μας , θα σας κοστίσει φτηνά.

MARKET PLACE ON OAKTON: ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ ΠΟΥ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΝΑ ΞΕΧΩΡΙΖΟΥΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΤΙΜΕΣ. ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΤΟ ΠΑΣΧΑΛΙΝΟ ΣΑΣ ΑΡΝΙ ΤΩΡΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ.



**ΚΑΛΟ
ΠΑΣΧΑ
ΧΡΟΝΙΑ
ΠΟΛΛΑ**



AOZ: Το Ταμάρ δείχνει το παράδειγμα

Το κοίτασμα Ταμάρ που βρίσκεται στην AOZ του Ισραήλ περνάει τώρα στην εμπορική του φάση. Αυτό το κοίτασμα ανακαλύφθηκε το 2009 και τώρα το 2013, δηλαδή μετά από μόνο τέσσερα χρόνια είναι πλέον συνδεδεμένο μέσω αγωγού και αρχίζει η εκμετάλλευσή του.

Αποτελεί λοιπόν ένα χειροπιαστό αντιπαράδειγμα σε όσους ισχυρίζονται ότι το θέμα της AOZ είναι μια ουτοπία ή στην καλύτερη περίπτωση μια προφητεία που δεν μπορεί να έχει άμεση δράση πάνω στην ελληνική κοινωνία. Αυτοί που προωθούν τις ιδέες ότι τα κοιτάσματα που βρίσκονται στην ελληνική AOZ, δεν πρόκειται να τα εκμεταλλευτούμε πριν από μια εικοσαετία, δέχονται τώρα μια νοητική σφαλιάρα εκ μέρους του Ισραήλ, διότι απορρίπτει επί του πρακτέου όλες τις προσπάθειες μερικών να μειώσουν τον αγώνα της ελληνικής AOZ, δηλώνοντας ότι το έργο της στην καλύτερη περίπτωση δεν πρόκειται να έχει επιπτώσεις στην οικονομία μας πριν από δεκαετίες.

Το Ισραήλ που έχει μια μικρή AOZ και μάλιστα πολύ μικρότερη από τη δική μας, η οποία είναι η δεύτερη μεγαλύτερη AOZ της Μεσογείου, έκανε κάθε προσπάθεια για να την αξιοποιήσει δίχως καμιά καθυστέρηση, διότι θεώρησε ότι αυτό το θέμα είναι υπερκομματικό και αποκλειστικά εθνικό, όπου πρέπει να υπάρχει μια σύγκλιση από όλους για να δημιουργηθεί μια εθνική στρατηγική και ένας στρατηγικός σχεδιασμός.

Το Ισραήλ δημιουργεί με το Ταμάρ μια αλλαγή φάσης, διότι ήταν το 2009, το μεγαλύτερο κοίτασμα της χρονιάς. Και προετοιμάζει την εκμετάλλευση του Λεβιάθαν, κοίτασμα το οποίο είναι από το 2010, το μεγαλύτερο κοίτασμα της τελευταίας δεκαετίας.

Το καλό για την πατρίδα μας αλλά και για την Κύπρο μας, είναι ότι τώρα κανείς δεν μπορεί να αμφισβητήσει την ύπαρξη εμπορεύσιμου φυσικού αερίου στην Λεκάνη Λεβαντίνης, όπου βρίσκεται το κοίτασμα Αφροδίτη. Κατά συνέπεια και η απόφαση του Ευρωκοινοβουλίου όσον αφορά στην αξιοποίηση των υδρογονανθράκων στην Μεσόγειο και στην Μαύρη θάλασσα, ενισχύεται σημαντικά με αυτή την ουσιαστική αλλαγή.

Τώρα πρέπει να συσχετίσουμε όλα τα δεδομένα που διαθέτουμε στον τομέα της ενέργειας για να προχωρήσουμε στρατηγικά και να αλλάξουμε το πλαίσιο της οικονομικής κατάστασης ακολουθώντας χειροπιαστά παραδείγματα όπως είναι της Νορβηγίας, της Ολλανδίας, του Ισραήλ αλλά και της Κύπρου.

Ας πάψουμε λοιπόν ν' ακούμε όλους όσους μας καθυστερούν εδώ και χρόνια πάνω στο θέμα της AOZ κι ας μελετήσουμε πρακτικά πλέον αυτό το εθνικό θέμα για να είμαστε έτοιμοι ως λαός και πατρίδα, όταν θα περάσει σε φάση εκμετάλλευσης προς όφελος μας και θα μας δώσει τη δυνατότητα να αξιοποιήσουμε τον πραγματικό μας πλούτο δίχως να ζητάμε ελεημοσύνη από κανένα, επειδή δεν πιστεύουμε οι ίδιοι στον εαυτό μας λόγω της αρνητικής προπαγάνδας μερικών.

Εδώ η Λίζα Πουλοπούλου με τους Δημήτρη (Αρ.) και Κώστα, στελέχη του Κρητικού Συλόγου.



Το κέφι ατέλειωτο με την πληθώρα των μασκαρέμενων.

HAPPY EASTER

ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΟ ΚΟΣΜΟ



Ακουστικά Βαρηκοΐας

Zenith Sound Inc.

960 N. Northwest Hwy
Park Ridge, IL 60068

5962 N. Lincoln Ave
Chicago IL 60659



(847) 692-5205

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



HAPPY EASTER FROM
CENTRAL GYROS
RESTAURANT
3127 N. CENTRAL AVE. CHICAGO, IL.
PHONE: (773) 545-1276



Ευχόμαστε
Καλή Ανάσταση

Kai sas proskaloyme sto Paschalino mas trapezi tηn ηmera tηs Anastasias gai éna katapllktiko Paschalino geyuma kai deipno. Eidikó menou yia pαιdiá. Tηn ηmera tou Pascha tha eimaste anoktoi.

EASTER GREETINGS FROM
VASILIS
XENTARAS

8530 CALLIE
MORTON GROVE, IL. 60053
PHONE: (847) 965-8213

Ο Κτηματομεσίτης και έγκριτος συμβολαιογράφος κ. Βασίλης Ξηντάρας ευχαριστεί την πολυπληθή πελατεία του για την ενεργό υποστήριξη τους και εύχεται στην ομογένεια της περιοχής



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!

EASTER GREETINGS FROM
PARK PACKING

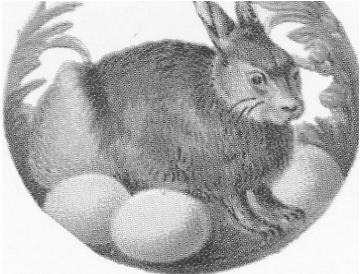
4107 S. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL. 60609
PHONE: (773) 254-0100

Είμαστε μια Ελληνική Εταιρία Διανομής φρέσκων κρεάτων. Η εταιρία μας ιδρύθηκε το 1957 και πάντοτε προσφέρει ποιότητα και σέρβις. Ειδικευόμεθα:

**εις τα ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ στο ΞΥΛΑΚΙ,
στο ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΛΟΥΚΑΝΙΚΟ
και στις ΓΟΥΡΝΟΠΟΥΛΕΣ.**

Για δωρεάν δείγματα και παραγελίες τηλεφωνείστε στο (773) 254-0100 Και μιλείστε με τον TOM ή επισκευθείτε μας στο 4107 S. ASHLAND στο Chicago.

PARK PACKINNG : Καθαριότητα, νοστιμιά, γρήγορη εξυπηρέτηση!



ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!



**HAPPY EASTER FROM
DR. SPIRO
AND GIOTA
GIANNOULIAS**

**“Είθε ο αναστηθείς
Θεάνθρωπος να
σας χαρίζει ευτυχία”**

**από την οικογένεια
του ιατρού Σπύρου
Γιαννούλια
ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ**



**HAPPY EASTER FROM
HELLENIC
LINK- MIDWEST
ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ**

**Á CULTURAL AND SCIENTIFIC LIINK
WITH GREECE**

2318 IRIQUOIS DRIVE, GLENVIEW, ILLINOIS, 60025

PHONE: (847) 498-0421



EYXOMASTE

ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΤΗΝ

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



MIRAGE RESTAURANT AND BANQUETS, 10255 IRVING PARK, SCHILLER PARK, IL (847) 671-4230

To *Mirage Restaurant* λοιπόν σας δημιουργεί ονειρεμένες εκδηλώσεις στους αρχοντικούς χώρους του *Four Points Sheraton Hotel*. Με την ολοκλήρωση της δεξίωσης οι νεόνυμφοι θα βρεθούν σ'ένα ονειρεμένο νυφικό δωμάτιο του Ξενοδοχείου όπου θα τους περιμένουν φρούτα και σαμπάνια, ενώ το πρωΐνο θα τους σεβιριστεί στο δωμάτιο. Όλα αυτά εντελώς δωρεάν. Και ακόμα δωμάτια με ειδικές εκπτώσεις για τους καλεσμένους των νεονύμφων, δωρεάν συμβουλευτική υποστήριξη, δωρεάν μεταφορά επισκεπτών από και προς το αεροδρόμιο καθε μισή ώρα και 24 ωρες το 24ωρο. Τα υπόλοιπα αφήστε τα στον Τζίμυ Φουντάλα και Άλεξ Κούστα που είναι οι μόνοι Έλληνες που ορίζουν αιθουσες και ρέστωραν στην αλυσσίδα *Four Points Sheraton Hotels*. Τηλεφωνείστε τους λοιπόν στο τηλέφωνο (847) 671-4230, για να σας ξεναγήσουν στους ξενοδοχειακούς χώρους κια να σας δώσουν απαντήσεις στα όποια ερωτήματά σας. *Mirage*: με αίθουσες χωρητικότητας από 10 -350 άτομα με μενού επιμελημένο και με τιμές που αποδεδειγμένα είναι προσιτές από οποιονδήποτε άλλο χώρο εκδηλώσεων στο Σικάγο. *Mirage* εκδηλώσεις που δεν ξεχνιούνται.



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ--ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ



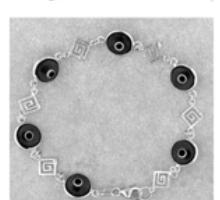


304 S HALSTED ST. CHICAGO, IL
T: 312.263.6342 WWW.GREEKTOWNMUSIC.COM



6 DISC BOX SETS \$45

CD - DVD - GREEK APPAREL - KIDS APPAREL
GIFTS - SOUVENIRS - DJ SERVICES



BOOK US TO DJ
YOUR NEXT EVENT!

WE CONVERT:
VHS TO DVD
PAL TO NTSC
TAPES/LP TO CD



ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ





Ένας τρισευτυχισμένος πιπιστρίκος.



Και μια τρισευτυχισμένη παρέα στο χορό των Αθηναίων.

1701 Algonquin Road
Rolling Meadows, IL 60008

Phone: 847.952.8181
Fax: 847.952.8722

MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER

ΤΟ ΣΤΟΛΙΔΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ

Νεόκτιστες πολυτελέστατες ξεχωριστές αίθουσες συνεστιάσεων με απόλυτη ηχομόνωση για 500, 300, 200, 150 και 100 άτομα για χορούς συλλόγων, γάμους, βαφτίσεις, αρραβώνες, επιχειρησιακές συνεδριάσεις και για κάθε κοινωνική εκδήλωση. Είμαστε στο 1701 Algonquin Rd. Rolling Meadows σε εξαιρετική τοποθεσία, μόνο ένα μίλι μακριά από τα expressways 53 και 90, με πάρκινγκ για 750 αυτοκίνητα.

MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER

Στο πανέμορφο και ευρύχωρο MOBB μας, σας καλοσωρίζει η οικογένεια του Τζίμμυ Αποστόλου σ'ένα ασυνήθιστα πολυτελέστατο περιβάλλον όπου η διακόσμηση ταιριάζει τέλεια με την υπέροχη κουζίνα μας και το σέρβις ποιότητας, που διαθέτουμε και προσέχουμε την κάθε μικρή λεπτομερεία.

MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER:

Είμαστε οι νέοι ιδιοκτήτες, πάντα στην διάθεσή σας και η σαραντάχρονη πείρα μας σας εγγυάται ικανοποίηση και σιγουρία. Τηλεφωνείστε μας στο (847) 952-8181. Ειδικές προσφορές για τους Ελληνες τις Κυριακές και σας ευχαριστούμε για την υποστήριξή σας.

ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ



HAPPY EASTER FROM *Jimmy Panagakis*



Dining Out
ENTERPRISES

RESTAURANT
DEVELOPMENT
AND OPERATIONS

RESTAURANT DEVELOPMENT AND OPERATIONS
115 S. WILKE RD.
ARLINGTON HEIGHTS, IL. 60005

TEL: (847) 222-0033. FAX: 847-222-1030

**JIMMY'S CHARHOUSE. LIBERTYVILLE
JIMMY'S CHARHOUSE, ELGIN
JOHNNY'S KITCHEN & TAP, GLENVIEW
LA TASCA, ARLINGTON HEIGHTS
ANDREWS, PARK RIDGE
TOTAL SPORTS BAR AND GRILL, NAPERVILLE
MAXWELL'S HOT DOGS WEST DANEE. IL**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Compliments of

John G. Adinamis
Funeral Director, Ltd.

**Funeral Arrangement Facility and
Administrative Office:**

2720 South River Road, Suite 154
Des Plaines, IL 60018
Tel: (847) 375-0095
Fax: (847) 375-0097

**Providing services from
Smith-Corcoran Funeral Homes**

6150 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60646

1104 Waukegan Rd.
Glenview, IL 60025

185 E. Northwest Hwy.
Palatine, IL 60067

24 Hour Service (847) 375-0095

Other chapel facilities available within Chicago and Suburbs for your convenience.



**Καλή Ανάσταση!
Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!**



Ο Κ. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ΕΡΙΚΑ



ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ





Η Παμμεσσηνιακή Ομοσπονδία Αμερικής και Καναδά και
Η Σχολή Ανθρωπιστικών Επιστημών και Πολιτισμικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου
Οργανώνουν για ογδ?η συνεχή χρονιά

Ελληνικό Θερινό Σχολείο στην Καλαμάτα Μεσσηνίας

15 Ιουλίου - 9 Αυγούστου 2013

Διδάσκονται μαθηματα γλώσσας, ιστορίας, λαογραφίας και πολιτισμού. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει εκπαιδευτικές εκδρομές σε αρχαιολογικούς χώρους, μουσεία και αξιοθέατα.

Σκοπός του σχολείου είναι να ενισχυθεί η ελληνική παιδεία των ομογενών με την καθημερινή βίωση της ελληνικής κουλτούρας και την κοινωνικοποίηση των νέων σε ένα αμιγές ελληνικό περιβάλλον. Απότερος στόχος του σχολείου είναι η εκμάθηση της γλώσσας και της ιστορίας μας και η δημιουργία ελληνικών συνεδρήσεων που θα συντελέσει στη διατήρηση, καλλιέργεια και προώθηση του ελληνικού πολιτισμού στη διασπορά και ευρύτερα στις χώρες διαμονής των.

Η ζωτικότητα και η ζωντάνια του ελληνισμού εξαρτάται από το πόσο οι νέοι μας αντιλαμβάνονται την αξία και το πλούτο του ελληνικού πολιτισμού και επιζητούν την καλλιέργειά του. Πιστεύουμε ότι θερινά μαθήματα όπως αυτά που προγραμματίζουμε στην Καλαμάτα αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για τη μετάδοση του πολιτισμού μας στις επόμενες γενιές και την εθνική μας επιβίωση.

- Παραμονή και παρακολούθηση του σχολείου
- Εκπαιδευτικές εκδρομές σε αρχαιολογικούς χώρους, μουσεία και αξιοθέατα.
- Πρωινό και μεσημεριανό φαγητό, καλύπτονται από την Παμμεσηνιακή Ομοσποδία

Το αεροπορικό εισιτήριο και το βραδυνό φαγητό θα επιβαρύνουν τους συμμετέχοντες. Οι συμμετέχοντες θα πρέπει να είναι:

- Νέοι και νέες από 18 μέχρι 24 ετών
- Να έχουν τη στοιχειώδη ικανότητα να καταλαβαίνουν και να επικοινωνούν στην Ελληνική γλώσσα.

• Νέοι και νέες Μεσσηνιακής καταγωγής έχουν προτεραιότητα.
Τα μαθήματα θα παρακολουθήσουν και δάσκαλοι των Ελληνικών οι οποίοι, εκτός από συνοδοί των μαθητών, θα συμμετάσχουν σε ειδικά σεμινάρια για τη διαδασκαλία της Ελληνικής γλώσσας.
Υποβόλλι οιτήσεων συμμετοχής μέχρι και την Παρασκευή 19 Απριλίου 2013
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα παρακαλούμε επισκεφτήστε την ιστοσελίδα της Παμμεσηνιακής Ομοσπονδίας Αμερικής και Καναδά

<http://www.pan-messiniot.com>

Επίσης επικοινωνήστε με τους Βασιλη Μπεμπονή bbebonis@gmail.com(847) 414-7726,
Βασιλη Γιαννετος gianetto@uic.edu(312) 608-8814, και Μπεσση Γκροσσο grossob@ol.com(773) 286-5132

Καλό Πάσχα Καλή Ανάσταση



Η ΠΑΝΑΡΚΑΔΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ Η ΜΕΣΟΔΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

*Εύχεται στους Συλλόγους-Μέλη της
στους απανταχού Αρκάδες
και ολόκληρο τον Ελληνισμό της Αμερικής*



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



Είναι αρκετοί άνθρωποι οι οποίοι έχουν την άποψιν πως η φιλοσοφία είναι κάτι τι το άχρηστο ή στην καλλιέρα περίπτωσιν γιά αργόσχολους ή γιά ανθρώπους που έχουν πολλές ελεύθερες ώρες στα χέρια τους καί δεν έρουν τι να κάνουν. Σ' αυτούς τους ανθρώπους ανήκουν καί μερικοί «ευλαβεστάτοι» χριστιανοί οι οποίοι θεωρούν την φιλοσοφία ως εχθρό της πίστεως καί φτάνουν μάλλιστα στο έσχατο σημείον αρλουμπολογίας με φράσεις τύπου: «ο πιο αγράμματος χριστιανός είναι αυτομάτως πιο μορφωμένος καί ανώτερος κι' από τον Σωκράτη γιατί πιστεύει στον Χριστό.»

Σκοπός μου λοιπόν σ' αυτό το άρθρο είναι μία εισαγωγή στην φιλοσοφία, στην κατανόησιν της φύσεως της καί στον



σκοπόν της, διότι η φιλοσοφία δεν είναι κάτι μόνον γιά λίγους εκλεκτούς ή γιά τάχα διανοούμενους (ο Θεός να τους κάνει), αλλά γιά όποιον ενδιαφέρεται γιά τήν αλήθεια, όπου καί όπως εμφανίζεται σ' αυτόν τον κόσμο. Φιλοσοφία όμως είναι καί η όλη διαδικασία της νοήσεως δηλαδή η νοοτροπία, το πώς καί πώς βλέπουμε καί κατανοούμε τον κόσμο τριγύρω μας είτε τον βλέπουμε είτε δεν τον βλέπουμε.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ;

Όταν μιλάμε περί φιλοσοφίας πρέπει απαραίτητως να διευκρινίζουμε τι είναι φιλοσοφία καί τι δεν είναι διότι σχεδόν καθημερινά ακούμε από διαφόρους να λένε π.χ. «αυτή είναι η φιλοσοφία μου» καί έτσι σχετίζεται η φιλοσοφία με την γνώμη, ενώ στην ουσία της ξεπερνά κατά πολύ την απλή γνώμη. Γιά να μπορέσω να κάνω πιο κατανοητή την φύσιν της φιλοσοφίας παραθέτω το κείμενο του Αγίου Ιωάννου του Δαμασκηνού:

«α') Η Φιλοσοφία είναι γνώσις των όντων, δηλαδή γνώσις της φύσεως των όντων. β') Η Φιλοσοφία είναι γνώσεις των θείων καί ανθρωπίνων πραγμάτων δηλαδή των ορατών καί αοράτων. γ') Η Φιλοσοφία είναι η μελέτη του θανάτου, του προαιρετικού καί του φυσικού. Διπλή η ζωή, η φυσική την οποίαν ζούμε καί η προαιρετική στην οποίαν επικεντρωνόμαστε προσπαθώντας να την αποκτήσουμε από αυτήν την ζωή. Διπλός καί ο θάνατος, ο φυσικός ο οποίος είναι χωρισμός της ψυχής καί του σώματος καί ο προαιρετικός καθ' οποίον καταφρονούμε την παρούσα ζωή γιά να προηχθούμε στην μέλλουσαν. δ') Η Φιλοσοφία επίσης σημαίνει ομοίωσις προς τον Θεό. Καθομοιάζουμε προς τον Θεό κατά την σοφίαν, δηλαδή την γνώσιν του αγαθού καί κατά την δικαιοσύνην δηλαδή την εξίσου διανομήν καί απροσωπίαν στην κρίσιν καί κατά την οσιότητα, την υπέρ της δικαιοσύνης, δηλαδή την αγαθότητα του να ευεργετούμε αυτούς που μας αδικούν. ε') Η Φιλοσοφία είναι τέχνη τεχνών καί επιστήμη επιστημών. Η Φιλοσοφία είναι η αρχή κάθε τέχνης καί δί' αυτής κάθε τέχνη ευρίσκεται καί κάθε επιστήμη. στ') Η Φιλοσοφία πάλι είναι φιλία προς την σοφία. Η δε αληθινή σοφία είναι ο Θεός καί η αγάπη προς τον Θεό είναι η αληθινή φιλο-σοφία.

Η Φιλοσοφία δε διαιρείται σε θεωρητικό και πρακτικό μέρος. Το μεν θεωρητικό διαιρείται στο θεολογικό, φυσικό, μαθηματικό, καί το δε πρακτικόν διαιρείται στο ηθικόν, οικονομικόν καί πολιτικόν». (Αγίου Ιωάννου Δαμασκηνού, Φιλοσοφικά Κεφάλαια).

Οπως μπορούμε λοιπόν ευκολώτατα να διαπιστώσουμε από αυτό το κείμενο, η φιλοσοφία δεν είναι ένας τρόπος ζωής, δεν είναι απλώς μία επιστήμη, αλλά είναι η εξερεύνησης γιά την αλήθεια όπου καί όπως παρουσιάζεται σ' αυτόν τον κόσμο είτε στην επιστήμη, είτε στην τέχνη κ.ο.κ.

Βεβαίως η ύψιστη μορφή φιλοσοφίας υποδειλώνεται από την ιδιά την λέξην. Διότι η λέξης φιλοσοφία πρωτειπώθηκε από τον φιλόσοφο Πυθαγόρα ο οποίος όταν κάποτε τον αποκαλέσαν σοφό απάντησε: «σοφός είναι μόνον ο Θεός, εγώ είμαι απλώς φίλος της σοφίας».

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

ΠΕΡΙ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ

ΣΧΕΣΙΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ

Βεβαίως όμως θα γεννηθή το ερώτημα τι σχέσιν μπορεί να έχη η φιλοσοφία με τις θετικές επιστήμες όπως π.χ. την φυσική ή την χημεία κ.ο.κ. Η απάντησης όμως είναι απλή. Η φιλοσοφία πρώτον μας κρατά προσγειωμένους (όταν εξασκηθεί η πραγματική φιλοσοφία, τότε ο άνθρωπος αναμφιβόλως θα φτάση στο σημείον του Σωκράτους, το «έν οίδα ότι ουδέν οίδα» [ένα πράγμα γνωρίζω ότι δεν γνωρίζω τίποτα]) καί δεν φτάνει στο έσχατον εξευτελιστικόν σημείον του επιστήμων να θεωρή τον εαυτόν του πιό σημαντικό από την επιστήμη του. Διότι όταν ο άνθρωπος διά της φιλοσοφίας συνειδητοποιήση την βραχύτητα του βίου (η μελέτη του θανάτου όπως ανάφερε ο Άγιος Ιωάννης) συνειδητοποιεί καί την έννοια της αιωνιότητος καί αντιμετωπίζει αναλόγως τις δυσκολίες ή τις χαρές της ζωής.

Κατ' αυτόν τον τρόπον λοιπόν ο επιστήμων αντιλαμβάνεται καί την θέσην που έχει η επιστήμη του στον κόσμο καί γίνεται πραγματικός εργάτης της καί ερευνητής της. Πέραν αυτού όμως, η φιλοσοφία στο πρακτικό της μέρος διδάσκει στον επιστήμωνα καί την έννοια του μετρού δηλαδή τα ορία. Εν ολίγοις του διδάσκει η θητική, το πώς να πλάθη τις συνήθειές του σ' ένα ενάρετο μέτρο (ήθος).

Γιά να φέρω ένα κατανοητό παράδειγμα του βιολόγου ο οποίος έχων συναίσθησην της θέσεως του στον κόσμο μελετά την φύσιν γιά να την κατανοήση καλλίτερα καί να βοηθήση τον άνθρωπο. Από την άλλη ο βιολόγος άνευ της φιλοσοφίας αρχίζει να ονειρεύεται την αλλαγήν της φύσεως καί αρχίζει να επεμβαίνει (βλέπε κλωνοποιήσεις, μεταλαγές, επεμβάσεις σε γενετικούς κώδικες κ.ο.κ.) με αποτέλεσμα να βάζει τον εαυτόν του σε θέσην δημιουργού, χωρίς όμως να έχει καί την δύναμην ενός δημιουργού.

ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ ΚΑΙ ΠΙΣΤΙΣ

Εκ της άλλης όμως όπως προείπαμε υπάρχουν καί μερικοί οι οποίοι διαιμονοποιούν την φιλοσοφία καί εν γένει την λογική προς χάριν της «πίστεως» καί μάλιστα φτάνουν στο σημείον να λέγουν πως η λογική καί η θέλησης προς γνώσην ήταν αυτή που μας καταδίκασε να είμαστε έξω από τον παράδεισο. Ο σκοπός του άρθρου δεν είναι θεολογικός καί δη επί του δόγματος περί σωτηρίας γι' αυτό καί δεν θα επεκταθώ προς τα εκεί, αλλά πρέπει να γίνηται λόγος καί περί των σχέσεων πίστεως καί φιλοσοφίας διότι η μεν δεν εχθρεύεται την άλλη ότι κι άντε μερικοί.

Εάν λοιπόν έχουμε στον νού μας πως ο σκοπός της φιλοσοφίας είναι να πλησιάσουμε την αλήθεια καί να εννωθούμε μαζί της όσο το δυνατόν καταλαβαίνουμε πως δεν μπορεί να υπάρξει αντίθεσης, όμως προθέτουν μερικοί το «επιχείρημα» πως αφού η θεολογία μας είναι αποκαλυπτική (δηλαδή μας απεκαλύφθη με την ενσάρκωσην του Χριστού) δεν χωρά την λογική καί την έλλογη διερεύνησην αυτής, γι' αυτό καί προβάλουν την φιλοσοφία, γι' αυτό καί την ιεραρχία στην οποίαν ζούμε καί η προαιρετική στην οποίαν επικεντρωνόμαστε προσπαθώντας να την αποκτήσουμε από αυτήν την ζωή. Διπλός καί ο θάνατος, ο φυσικός ο οποίος είναι χωρισμός της ψυχής καί του σώματος καί ο προαιρετικός καθ' οποίον καταφρονούμε την παρούσα ζωή γιά να προηχθούμε στην μέλλουσαν. δ') Η Φιλοσοφία επίσης σημαίνει ομοίωσις προς τον Θεό. Καθομοιάζουμε προς τον Θεό κατά την σοφίαν, δηλαδή την γνώσιν του αγαθού καί κατά την δικαιοσύνην δηλαδή την εξίσου διανομήν καί απροσωπίαν στην κρίσιν καί κατά την οσιότητα, την υπέρ της δικαιοσύνης, δηλαδή την αγαθότητα του να ευεργετούμε αυτούς που μας αδικούν. ε') Η Φιλοσοφία είναι τέχνη τεχνών καί επιστήμη επιστημών. Η Φιλοσοφία είναι η αρχή κάθε τέχνης καί δί' αυτής κάθε τέχνη ευρίσκεται καί κάθε επιστήμη. στ') Η Φιλοσοφία πάλι είναι φιλία προς την σοφία. Η δε αληθινή σοφία είναι ο Θεός καί η αγάπη προς τον Θεό είναι η αληθινή φιλο-σοφία.

Στην αρχή αυτού του είδους η σκέψη μπορεί να φαίνεται γεμάτη ευσέβεια, αλλά με μία δεύτερη όψη κάτι δεν πάει καλά. Όταν δεχόμαστε την ενσάρκωσην του Θεού-Λόγου καί δεχόμαστε πως έλαβε πλήρως την ανθρώπινη φύσιν, τότε αυτομάτως δεχόμαστε πως αυτό συμπεριλαμβαίνει καί την λογική, η οποία είναι μέρος του ανθρωπίνου συνόλου. Βεβαίως η Ορθοδοξία δέχεται πως η λογική έχει όρια καί πως δεν μπορεί να καταλάβει το θεόν παρά μόνον ελάχιστα. Αυτή η στάση όμως δεν διαφέρει σε τίποτα από την στάσην του Πλάτωνος καί των Νεοπλατωνικών. Εξ άλλου στην αρχαία Ελληνική καί Βυζαντινή φιλοσοφία, η λογική δεν θεοποιείται καί έτσι ο άνθρωπος δεν γίνεται (όπως στην Δυτική Ευρώπη) ρασιοναλιστής, αλλά απλώς λογικός άνθρωπος.

Αυτό όμως δεν σημαίνει πως δεν μπορεί ή ότι δεν πρέπει να χρησιμοποιήσαι η λογική. Ο Άγιος Γρηγόριος ο Θεολόγος αποκαλεί τους εχθρεύοντας την φιλοσοφία ως «κκωλοβές αλεπούδες» οι οποίες επειδή οι ίδιες δεν μπορούν ή δεν θέλουν να κατανοήσουν κατί πρέπει καί οι υπόλοιποι να το απορρίψουν. Εκ της άλλης όμως έχουμε καί τον θέλοντα, λένε, να μελετάμε την φύσιν. Εκ της άλλης όμως έχουμε καί τον θέλοντα, λένε, να μελετάμε την φύσιν.

«Υπάρχουν άνθρωποι οι οποί

**GREETINGS FROM
GEORGE I. SKARPATHIOTIS, M.D.**

ZOE ALIKAKOS, M.D.

JORDAN L. KALCHEIM, M.D.

JORDAN KALCHEIM, M.D.FAAP

LINDSAY UZUNLAR, M.D.

SMITH KHATTAR, M.D.

LIGIA GRINDEANU, M.D.

PEDIATRICS

8537 S. CICERO, CHICAGO, IL. 60652

7110 W. 127TH ST., PALOS HEIGHTS, IL. 60463

420 NELSON ROAD, NEW LENOX, IL. 60451

PHONE: (708) 923-6300 FAX: (708) 923-0303

24 HOUR SERVICE (708) 923-6300 www.drgeorgekids.com

Ο ΔΙΑΠΡΕΠΗΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ

ΚΑΙ ΑΚΡΑΙΦΝΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΔΡ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΚΑΡΠΑΘΙΩΤΗΣ,

Η ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ΑΝΝΙΤΑ

ΚΑΙ ΤΑ ΤΡΙΑ ΤΟΥΣ ΠΑΙΔΙΑ

ΑΝΔΡΕΑΣ, ΣΤΡΑΤΟΣ ΚΑΙ ΓΙΑΝΝΗΣ

Εύχονται

στην Ομογένεια της Περιοχής

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ!



ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ



Την καθαρά Δευτέρα Ο Σύλλογος Κρησσώνη "Αμάλθεια" οργάνωσε τα "Κούλουμα" και η αίθουσα γέμισε με προσκεκλημένους που απόλαυσαν πεντανόστιμα φαγητά. Στην φωτογραφία η παρέα του Γιάννη Μπριλλάκη.



Στην φωτογραφία η οργανωτική επιτροπή του Συλλόγου η "Αμάλθεια" που τους αξίζουν πολλά "εύγε" για την τέλεια οργάνωση. Κυρίες ανεξαρτήτως ηλικίας παρασκεύασαν σπιτίσια σαρακοστιανά φαγητά.



Από τον αποκριατικό χορό των Αθηναίων και Πειραιωτών, ένα γρουπ από ωραίες κυρίες. Ο φακός της "Ο" αναγνώρισε την Λίζα, την Ελένη και την Μαρία.



Από την επίδειξη χορευτικών ομάδων στην εκδήλωση του Προξενείου στο Navys Pier όπου χιλιάδες επισκέπτες θαύμασαν σχεδόν επαγγελματικές καλλιτεχνικές εκδηλώσεις και γεύτηκαν νόστιμα Ελληνικά εδέσματα δωρεάν.

Κατσικάκι με χοντρά μακαρόνια

Προετοιμασία 2 ώρες και 15 λεπτά **Μαγείρεμα** 1 ώρα και 10 λεπτά **Υλικά για 4 άτομα** 1 κιλό κατσικί (από χεράκι) κομμένο σε μεγάλα κομμάτια-1 κουτ. σούπας ελαιόλαδο-2 κρεμμύδια μέτρια, ψιλοκομμένα-1 κρεμμυδάκι φρέσκο ψιλοκομμένο-2 πράσα (μόνο το λευκό τρήμα) κομμένα σε ροδέλες-4 ντομάτες ωρίμες περασμένες από τον τρίφτη-6 σκελίδες σκόρδο ολόκληρες-1 κουτ. σούπας ντοματοπελτέ-1 κουτ. γλυκού ζάχαρη-1 κρασί λευκό-25 γρ. αλεύρι-αλάτι, πιπέρι φρεσκοτ-ριμμένο-1 ξυλαράκι κανέλα-4 γαρίφαλα ολόκληρα-1 φλιτζάνι ξίδι λευκό^{Για τα μακαρόνια}-1 πακέτο μακαρόνια χοντρά-2 κουτ. σούπας βούτυρο.



Εκτέλεση
Περίπου δύο ώρες πριν ξεκινήσουμε το μαγείρεμα, πασπαλίζουμε το κατσι-κάκι με το ξίδι και το βάζουμε στο ψυγείο για μία ώρα. Στη συνέχεια, το ξεπλένουμε καλά, το αλατοπιπερώνουμε και το επιστρέφουμε στο ψυγείο για μισή ώρα περίπου. Ζεστάινουμε το ελαιό-λαδο σε μεγάλη κατσαρόλα, αλευρώ-νουμε τα κομμάτια του κρέατος και τα σοτάρουμε μέχρι να πάρουν χρώμα από όλες τις πλευρές. Τα βγάζουμε από την κατσαρόλα και στο ίδιο λάδι προσθέτουμε το κρεμμύδι, το πράσο και το φρέσκο κρεμμυδάκι, σοτάροντάς τα για 2 λεπτά σε μέτρια φωτιά. Προσθέτουμε την ντομάτα και το σκόρδο και χαμηλώνουμε τη φωτιά. Βάζουμε στην κατσαρόλα την κανέλα και το γαρίφαλο και τα αφήνουμε να μαγειρευτούν για 10 λεπτά περίπου. Προσθέτουμε τον ντοματοπελτέ και τη ζάχαρη και επαναφέρουμε το κρέας στην κατσαρόλα. Ρίχνουμε το πιπέρι και το κρασί και τα μαγειρεύουμε σε σιγανή φωτιά για μία ώρα ή μέχρι να γίνει το κρέας τρυφερό. Βράζουμε τα μακαρόνια σε αρκετό νερό με αλάτι σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο πακέτο και τα σουρώνουμε. Στο μεταξύ, λιώνουμε το βούτυρο σε μεγάλο τηγάνι μέχρι να αφρίσει και προσθέτουμε σιγά σιγά τα μακαρόνια. Τα σοτάρουμε ανακατεύοντας συχνά μέχρι να μοσχομυρίσουν και να πάρουν λίγο χρώμα. Υτα σερβίρουμε μαζί με το κρέας και αρκετή από τη σάλτσα του.

Ανοικτή Επιστολή από τον καθηγητή Στίβεν Πλωτ προς τον Ερντογάν - Μια απολογία του ισραηλινού λαού προς την Τουρκία

Αγαπητέ κ. Πρωθυπουργέ,

Εκ μέρους του ισραηλινού λαού, θέλω να σας ζητήσω συγγνώμη για τη δειλία και την ανεξήνιαστη βλακεία του πρωθυπουργού του Ισραήλ. Οπως γνωρίζετε, αυτό το Σαββατοκύριακο, ο Μπενιαμίν Νετανιάχου, σας ζήτησε «συγγνώμη» επειδή το Ισραήλ αμύνθηκε κατά γενοκτόνων τρομοκρατών οι οποίοι επιτέθηκαν σε Ισραηλινούς στρατιώτες, που ήταν οπλισμένοι μόνο με πυροβόλα όπλα με χρώμα όταν επιβιβάστηκαν στο πλοίο του τρομοκρατικού «στολίσκου» που μας στείλατε για να αμφισβήτησετε το ναυτικό αποκλεισμό του Ισραήλ κατά του θύλακα της Χαμάς στη Γάζα.

Ο Νετανιάχου μίλησε μόνο για τον εαυτό του, όταν σας ζήτησε συγγνώμη, διότι το Ισραήλ αμύνεται και προστατεύει τον λαό του μόλις δύο γενιές μετά το Ολοκαύτωμα. Δεν αντιπροσωπεύει κανέναν σε αυτή τη χώρα όταν πρόκειται για αυτή τη «συγγνώμη». Κανείς άλλος στη χώρα, με την εξαίρεση κάποιων ριζοσπαστικών αντι-ισραηλινών αριστερών της ακαδημαϊκής κοινότητας, αποδέχεται να ζητήσει το Ισραήλ συγγνώμη επειδή υπεράσπισε τους κάτοικους του.

Πράγματι, εξ ονόματος όλων των ΑΛΗΘΙΝΩΝ Ισραηλινών, θα ήθελα να σας ζητήσω συγγνώμη για το γεγονός ότι μόνο εννέα τρομοκράτες σκοτώθηκαν από τους Ισραηλινούς στρατιώτες στο πλοίο του στολίσκου, ενώ Ισραηλινοί στρατιώτες ήταν θύματα της επίθεσης από τρομοκράτες τουρκικής υπηκοότητας και άλλους. Θέλω να σας ζητήσω συγγνώμη για το γεγονός ότι οι Ισραηλινοί δεν τορτίλισαν και βύθισαν τα τρομοκρατικά πλοία που προσπαθούσαν να σπάσουν τον αποκλεισμό και συνεπώς να παρέχουν βοήθεια στους ναζί της Χαμάς.

Επιμένω να σας ζητήσω συγγνώμη για το γεγονός ότι το Ισραήλ έχει έναν πρωθυπουργό ο οποίος είναι τόσο ανήμπτορος, μουδιασμένος, και αποκομμένος από την εβραϊκή ιστορία, στο σημείο που σκοπεύει να αγοράσει μερικές στιγμές διπλωματικής ησυχίας με έναν μουσουλμάνο επιπτέρεμον, ντροπιάζοντας όλη τη χώρα του με μια «συγγνώμη» προς την Τουρκία, πραγματοποιώντας μία από τις πιο επαίσχυντες

πράξεις που διαπράχθηκε ποτέ από έναν Εβραίο στην ιστορία, και όλα αυτά λίγες ώρες μόλις πριν από την εβραϊκή γιορτή της εθνικής απελευθέρωσης, το Πάσχα.

Περεταίρω, νομίζω ότι το Ισραήλ χρωστάει μια συγγνώμη για το γεγονός ότι δεν έκανε περισσότερο για να προσεκύνει την προσοχή του κόσμου για την παράνομη κατοχή και την καταστροφή από την Τουρκία του κοσμήματος που λέγεται Κύπρος, της πόλης της Αμμοχώστου.

Το Ισραήλ δεν είπε τίποτα, όταν η Τουρκία κατάκτησε το 40% της Κύπρου και μετέφερε δεκάδες χιλιάδες παράνομους εποίκους από τον δικό της πληθυσμό στο νησί.

Για αυτή τη σιωπή, σας ζητώ συγγνώμη.

Και αφού περάσατε τόσες ώρες τα τελευταία χρόνια για να καταγγείλετε το Ισραήλ ως κατακτητή, νομίζω ότι το Ισραήλ πρέπει να ζητήσει συγγνώμη από όλο τον κόσμο επειδή δεν βοήθησε στο να τερματιστεί η παράνομη τουρκική κατοχή της μεγάλης πρωτεύουσας της αρχαίας Ελλάδας, της Κωνσταντινούπολεως, σήμερα υπό την παράνομη σαρακηνή κατοχή που συνεχίζεται για πάρα πολύ καιρό. Είναι καιρός η Κωνσταντινούπολη να επιστραφεί στους αληθινούς της κληρονόμους και νόμιμους ιδιοκτήτες, τον ελληνικό λαό.

Είναι λιγότερο από εκατό χρόνια που αυτή η πόλη, επιπλέον από την Σμύρνη και άλλες πόλεις ελληνικής καταγωγής είχαν σχεδόν απελευθερωθεί από τους Έλληνες, ας ήταν μόνο για να μπλοκαριστούν τελικά από τους Τούρκους στρατιωτικούς επιτιθέμενους: τους δολοφόνους της μαζικής δολοφονίας των Αρμενίων.

Συνεπώς, κ. Πρωθυπουργέ, όπως το βλέπετε, φοβάμαι ότι όντως οι Ισραηλινοί χρωστάνε μερικές συγγνώμες προς όλον τον κόσμο.

Εκ μέρους των μη- μικρόψυχων πολιτών του Ισραήλ, διατελώ,

Μετά τιμής, Καθηγητής Στίβεν Πλωτ

Ο Στίβεν Πλωτ είναι Αμερικανός με ισραηλινή καταγωγή, καθηγητής Οργάνωσης και Διοίκησης Επιχειρήσεων στο Πανεπιστήμιο της Χάιφα και συγγραφέας

EASTER GREETINGS FROM
**MEGA
REALTY, INC.**

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL.
60630 SUITE 304

**PHONE: (773) 545-4200
FAX: (773) 282-7627**

Είμαστε μια μεγάλη κτηματομεσητική εταιρία με ειδίκευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση εμπορικών κέντρων στην μητροπολιτική περιοχή του Σικάγου καθώς επίσης και πολυκατοικιών με διαμερίσματα.

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

MERRY CHRISTMAS FROM
GEORGE'S AUTO BODY, INC.

Specializing in Foreign and Domestic Cars

1504 W. LAKE ST.

MELROSE PARK ,IL. 60160

PHONE: 1-708-344-6814

GEORGE KAVALAS, OWNER

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΜΑΣ,
ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ, ΦΙΛΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



1414 W. Algonquin RD.
ARLINGTON HEIGHTS, IL, 60005

PHONE: (847)-577-2833

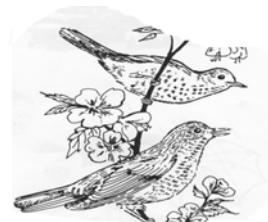
Είμαστε μια υπεραγορά με φρέσκα προϊόντα από όλον τον κόσμο στο 1414 W. Algonquin Rd...

Arlington Heights, σχεδόν απόνταντι από το Meridian Banquets. Πρόσφατα δημιουργήσαμε ένα πλούσιο τμήμα Ελληνικών προϊόντων που τα διαθέτουμε σε ασυναγώνιστες τιμές.

Επισκευθείτε μας και είμεθα βέβαιοι πως θα πεισθείτε ότι είμαστε No. ! στις χαμηλές τιμές, την υψηλή ποιότητα και την προσωπική εξυπηρέτηση. Στο τμήμα θαλασσινών φρέσκα ψάρια κάθε Τετάρτη και Παρασκευή.

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



HAPPY EASTER FROM



**427 E. RAND RD.
ARLINGTON HEIGHTS, IL. 60004
PHONE: (847) 253-7200**



**Οι συνιδιοκτήτες
Γιώργος Κάλλας
και Γιάννης Κατσιάμπης
εύχονται
στους πελάτες τους
και στην Ομογένεια**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**



**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ
“ΝΕΟΥ ΚΥΜΑΤΟΣ ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ”
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ**

**ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ
ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



HAPPY EASTER FROM
**VASILIS CHRISTAKOS
LONG GROVE CAFÉ**

235 ROBERT PARKET COFFIN ROAD LONG GROVE, IL. 60047

PHONE: (847) 955-9600

FAX: (847) 955-9800

LONG GROVE CAFE Στην διασταύρωση των δρόμων OLD 53 and 83 και ακριβώς στο 235 ROBERT PARKET COFFIN ROAD, μέσα σε ένα ειδυλλιακό περιβάλλον, δίπλα σε μια λίμνη και ένα ρυάκι, βρίσκεται το πρωτότυπο αυτό εστιατόριο, που αν αποφασίσετε να το επισκευθείτε, θα μείνετε απόλιτα ικανοποιημένοι όχι μόνο από το περιβάλλον αλλά και από την ποικιλία, την φρεσκάδα και γευστικότητα των φαγητών του.

LONG GROVE CAFE πρωτότυπα ορεκτικά χάμπουργκερς και σάντουϊτσες, διαλεκτές σαλάτες, μεγάλη ποικιλία από πάστες, 5 διαφορετικοί τρόποι ψητής κότας, δοκιμάστε την περίφημη κότα σουβλάκι, πεντανόστιμα στεϊκς, φρέσκα ψάρια και κάθε Πέμπτη Ελληνικά φαγητά.

LONG GROVE CAFE. Ένα εστιατόριο-κρυστύγετο για αυτούς που θέλουν να ξεφύγουν από το συνηθισμένο. Μιλείστε με το ιδιοκτήτη Βασίλη μια μέρα πρίν να σας ετοιμάσει το ψητό ψάρι-έκπληξη του Μενού του. (847) 955-9600.



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



EASTER GREETINGS FROM**CHICAGO PRODUCE**

Fresh Produce, Meat, Groceries etc.

3500 W. Lawrence Ave.

Chicago, IL. 60625

Phone: (773) 478-4325

Fax: (773) 475-7725

Open 7 days a Week

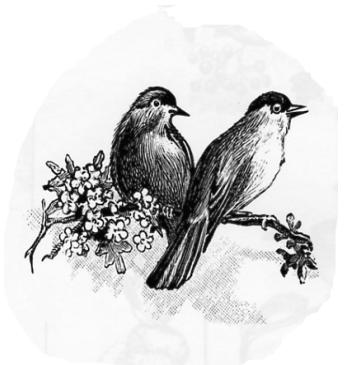
Εξυπηρετούμε τον Ελληνισμό της Περιοχής του με φρέσκα φρούτα και λαχανικά με φρέσκα κρέατα και με όλα τα είδη παντοπωλείου, για 45 χρόνια τώρα.

Οι ιδιοκτήτριες οικογένειες Καλαντζή και Ζαχαρόπουλου

**Εύχονται
στους πελάτες
και στην Παροικία**



**Καλή Ανάσταση
Χριστός Ανέστη
Χρόνια Πολλά**



**HAPPY EASTER FROM
MARIYANA SPYROPOULOS
COMMISSIONER
*Water Reclamation District of Greater Chicago***



**MARIYANA SPYROPOULOS
ATTORNEY AT LAW
180 N. LA SALLE SUITE 2900
CHICAGO, IL. 60601
PHONE: (312) 456-8005
FAX: (312) 456-8006**

**Η ΓΝΩΣΤΗ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΜΑΡΥΑΝΝΑ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΥ
ΣΤΕΛΝΕΙ
ΤΙΣ ΠΙΟ ΘΕΡΜΕΣ ΤΗΣ ΕΥΧΕΣ ΓΙΑ**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



EASTER GREETINGS FROM

ALAMO INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES, INC.

NICK LIOGAS, PRESIDENT

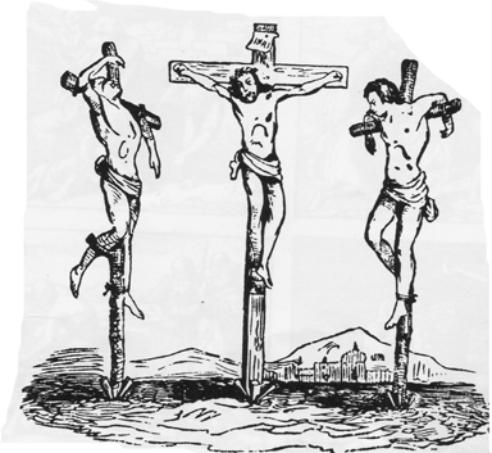
119 W. ROLLINS RD. ROUND LAKE BEACH, ILLINOIS 60073

PHONE (847) 740-1400 FAX: (847) 740-1444

**ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΜΠΕΙΡΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕΣ ΠΟΥ ΘΕΤΟΜΕ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ
ΠΕΛΑΤΩΝ ΜΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΑΣ, ΓΙΑΥΤΟ ΚΑΙ ΠΡΟΟΔΕΥΟΜΕ!
ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ !
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ !**



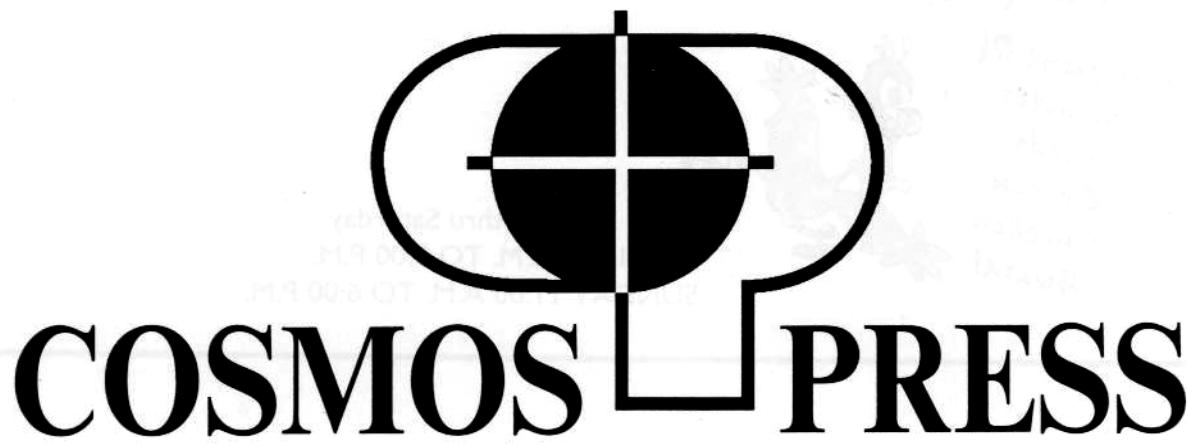
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!

ΕΥΧΕΤΑΙ

Η ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΣ

Η Πρωτοπόρος Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία-Μητέρα των Εκκλησιών Σικάγου και Μεσοδυτικών Πολιτειών με το Μεγαλώνυμο Ελληνοαμερικανικό Σχολείο "Ο ΣΩΚΡΑΤΗΣ" Ημερήσιο και Απογευματινό, πρώτο σε ίδρυση σ' όλη την Αμερική. Σχολείο που αναζωογονεί τις αθάνατες Ελληνικές μας ρίζες.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, * Η ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ* Η ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ * Ο ΦΙΛΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ * ΤΟ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ * Η ΝΕΟΛΑΙΑ * ΤΟ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΜΑΣ, ΗΜΕΡΗΣΙΟΥ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΙΑΝΟΥ* ΟΙ ΙΕΡΟΨΑΛΤΕΣ * ΤΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΙΕΡΕΙΣ.



**ΤΟ ΕΛΛΗΝΟ-ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ
ONE STOP FOR ALL
YOUR PRINTING NEEDS**

**2235 W. Devon Ave. Chicago, IL 60659
Tel. (773) 465-8484 • (773) 275-1195
Fax (773) 465-6413**

Email: cosmospress@sbcglobal.net



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



HAPPY EASTER FROM



314 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL. 60661

PHONE: (312) 726-2407

Το πρωτοπόρο εστιατόριον THE PARTHENON σας προσκαλεί να περάσετε το βράδυ της Ανάστασης μαζί μας, απολαμβάνοντας ένα πλούσιο Πασχαλινό τραπέζι-πακέτο στην καταπληκτική τιμή των \$ 25.00 το άτομο που περιλαμβάνει τα εξής: την πατροπαράδοτη μαγειρίτσα, Αθηναϊκή σαλάτα, το αρνάκι γάλακτος στην σούβλα, ένα επιδόρπιο, καφέ και τα κόκινα αυγά.

Την ημέρα του Πάσχα το εστιατόριό μας ανοίγει στις 11 το πρωΐ για να σερβίρει την πεντανόστιμη Ελληνική σπιτίσια Πασχαλινή μας κουζίνα.

Και για τις πολυάσχολες Ελληνίδες νοικοκυρές προσφέρουμε όλα τα Πασχαλινά Ελληνικά εδέσματα να τα χαρείτε στα σπίτια σας τηλεφωνώντας στο (312) 726-2407. Μπορείτε να μας βρείτε επίσης και στην ιστοσελίδα www.theparthenon.com

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Συγκάντρωση "Αμάλθειας" την Καθαρά Δευτέρα. Η νοστιμώτατη μακαρονάδα.



Ο επίτιμος Πρόεδρος του Συλλόγου Γιάννης Μπιριλάκης.



**8110 S. Cass Ave.
Darien IL. 60561
(630) 920-1900**



University Dermatology



Dr. Bill Dimitropoulos received his medical degree from Rush University. He completed Dermatology residency in 2005 at the University of Michigan as well as additional training in the Melanoma multidisciplinary Clinic. Dr. Dimitropoulos followed his residency with a fellowship in Mohs Micrographic Surgery at Rush, completed in 2006. Dr Dimitropoulos is board certified by the American Board of Dermatology and is a fellow of the American Academy of Dermatology.

Dr. Clarence Brown is a graduate of the University of Pittsburgh's School of Medicine. He completed his internship at the University of Chicago Hospitals and his Dermatology residency in 1999 at Rush University Medical Center. He completed a fellowship in Mohs Micrographic Surgery at Baptist Medical Center, Kansas City, Missouri, in 2000. Dr Brown is board certified by the American Board of Dermatology and is a Fellow of the American Academy of Dermatology.



**4605 W. Golf Rd.
Skokie, IL. 60076
(847) 679- 5199**



**Treating all disease of Skin, Hair and Nails
Children-Adults-Seniors
Surgical Dermatology—Mohs Surgery—Medical Dermatology
Accepting Most Insurances—Accepting Medicare Assignment**

Δερματολόγος ιατρός Δρ. Βασίλιος Δημητρόπουλος για κάθε ασθένεια του δέρματος των μαλλιών και των νυχιών για άτομα κάθε ηλικίας. Το υγιές δέρμα είναι ο καθρέπτης της υγείας και ευεξίας μας. Για κάθε λοιπόν πάθηση του δέρματος: ακμή, εκζέματα, μελανά στίγματα από τον ήλιο και λόγω ηλικίας, ψωρίαση, για κάθε είδους χειρουργική επέμβαση από καυτηρίαση ελώνων μέχρι μελανώματα και όλα τα ειδη καρκίνου του δέρματος και για ασθένεις των νυχιών τηλεφωνείστε και μιλείστε Ελληνικά στον Ελληνοαμερικανό δερματολόγο Βασίλη Δημητρόπουλο. Ο άριστος επιστήμων Δρ. Βασίλης Δημητρόπουλος θα σας μιλήσει στην γλώσσα μας και θα σας δεχτεί στο 4605 W. Golf στο Skokie, IL. με τηλέφωνο (847) 679-5199 και στο 8110 S. Cass Ave., Darien, IL. με τηλέφωνο (630) 920-1900.

Χριστός Ανέστη! - Αληθώς Ανέστη!



HAPPY EASTER FROM

CENTRAL SOCIETY ΤΣΙΠΙΑΝΙΤΩΝ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΤΣΙΠΙΑΝΙΤΩΝ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟ

MR. THOMAS C. DIAMOND

ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΕΥΧΟΝΤΑΙ

Στα μέλη του Συλλόγου,
στους απανταχού Τσιπιανίτες
και στην Ελληνική παροικία



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ





Greek Affairs Office

**Stella Nidriotou
Counsel**

236 Waukegan Rd
Glenview, IL 60025
Ph# 312-881-6940
Fax 847-998-4140
Cell# 847-343-1635

Former Consulate General of Chicago
officer, Ms Stella Nidriotou is now
providing the following services to the
Greek Community:

- Powers of Attorney
- Verification Documents
- Certifications
- Translations
- Inheritance Cases
- Last Wills and Testaments
- Greek Military Affairs
- Greek Citizenship
- Greek Tax Issues
- Vital Record Registrations
- Greek Real Estate info
- Tourist info
- Adoptions
- General Greek Affairs Advisory
- Πληρεξούσια
- Πιστοποιητικά
- Επικυρώσεις
- Μεταφράσεις
- Κληρονομικές Υποθέσεις
- Διαθήκες
- Στρατολογικά
- Ελληνική Υπηκοότητα
- Φορολογικά
- Ληξιαρχικά
- Κτηματικές Υποθέσεις
- Τουριστικές Πληροφορίες
- Υιοθεσίες
- Γενικές Πληροφορίες

E-mail:gr.affairs@gmail.com cell:847-343-1635 ph:312-881-6940 fax:847-998-4140



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



Hellenic Foundation, in
partnership with the
Illinois Department on
Aging, assists qualified
seniors* to continue living
in their homes for as long
as possible by providing no
cost in-home care through
Hellenic Foundation's
Community Care Program.

If you or a loved one need
a home aide, contact us
today for more information.

**HELLENIC
FOUNDATION.ORG**
Education | Intervention | Support
773.631.5222

If you or someone you know are
currently taking care of a
senior*, you can continue caring
for your loved one, while
working as a Home Aide for our
Community Care Program.

*Qualifying seniors must be 60 years or older with an annual
income of less than \$17,500 per individual or \$35,000 per couple.

6251-53 W. Touhy Ave, Chicago, IL 60646



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ



SEASON'S GREETINGS FROM

POULOS CONSTRUCTION CO.

**SPERO POULOS, PRESIDENT
735 S.LARAMIE, CHICAGO, IL. 60644
PHONE: (773) 626-8600**

**Ο Κ. ΣΠΥΡΟΣ ΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ
ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**





ΨΗΣΤΑΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΕΣ ΠΑΡΕΕΣ ΆΛΛΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ



Model LC (21.5" High)



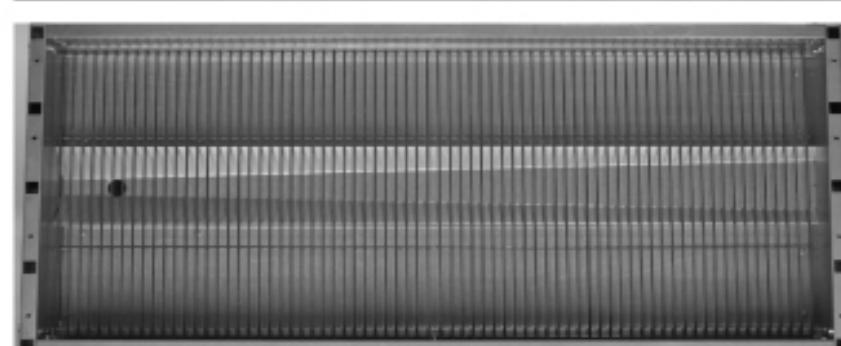
Model LA-W4



Model LA (30 " High)



Model LA-W0



*Top view of all roasters with optional charcoal grill.
25.5" Wide x 57.5" Long x 6" Deep.*

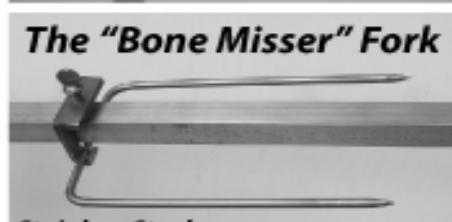
*Our unique patent pending design allows liquids
to drain into a disposable pan located under the roaster.*



Model LA-W1



*The Motor
8 rpm
with
7 height
adjustments*



The "Bone Misser" Fork
Stainless Steel



The Drip Pan

The Uni-Spine Clamp

Stainless Steel



Model LA-W3



**"The Flipper"
Cooking Grill**

*You don't flip the food,
You flip the grill!*

We reserve the right to change contents without notice.

UNI-BBQ, INC. είναι η νέα εταιρία κατασκευής ανοξείδωτων ψησταριών για μεγάλες παρέες αλλά και για την οικογένεια. Οι μοντέρνες ψησταριές μας έχουν πολλές τεχνικές διευκολύνσεις για να κάνουν το ψήσιμο του αρνιού ή οποιουδήποτε άλλου είδους κρέατος πολύ πιο ευκολώτερο. Τηλεφωνείστε στον Δημήτρη Χριστόπουλο για περισσότερες λεπτομέρειες στο (773) 205-0010.



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**